

## Tony Pat...

*Votre boutique de motos francophone*

**DES TARIFS POUR TOUS LES BUDGETS**

Livraison gratuite à votre hôtel à partir d'une semaine de location  
Réservation aussi sur [www.motorbike-for-rent.com](http://www.motorbike-for-rent.com)

Tél Fr, Eng : 085 288 67 19  
Tél. thaï : 084 945 48 07  
Soi Bongkot, Soi 3  
Ouverture de 10h à 12h30 et de 14h à 20h



## J.P.M. ASIA

*Parle Français*



**Taxi et minibus Service**  
Tous trajets  
Réception et transfert aéroport  
Location voiture  
Contact : Jean-Pierre  
Tél.: 08 700 850 72  
E-mail & site [melinjp@hotmail.com](mailto:melinjp@hotmail.com)  
[www.pattayatransport.com](http://www.pattayatransport.com)



## BARBIE BAR

383/68 Soi Chaiyapoon  
Tél.: 087 146 85 15

**12H - 20H 1 BOISSON ACHETÉE, 1 OFFERTE**

Salle climatisée = 2 verres  
Billard - Belote - 421

## INDIANA BAR - GUEST HOUSE

**Nouvelle création**  
Chambres avec Air cond., TV, Frigo., Safety box, Free Internet Wi-Fi  
E-mail : [dede@indianabar Pattaya.com](mailto:dede@indianabar Pattaya.com)  
Site : <http://www.indianabar Pattaya.com>

**HAPPY HOURS DE 16H À 20H**  
BILLIARD AMBIANCE COOL

316/66 Soi Buakhao - Tél.: 08 56 49 46 65



**Cours de Français, de Thaïlandais et d'Anglais**  
Interprète français-thaï voir en page 9

**Jours de fermeture des banques pour Songkran : 13, 14 et 15 avril.**



**Jours de fermeture des bureaux En Français CO., Ltd et de la Feuille de Chou pour Songkran : du 12 au 15 avril inclus.**

[www.locationthailande.com](http://www.locationthailande.com)

5 min. de Walking Street et Jomtien  
Appartement 45 m<sup>2</sup> avec cuisine dans Resort PARADISIAQUE !  
Piscine, Jacuzzi, Fitness, Jardin tropical  
A partir de 700 B./jour/mois \*\*\*  
0800 902 932 - 0870 731 312

## PIPO'S RESTAURANT

**Maison de la fondue**  
Swiss Italian Food  
Best Risotto - Polenta - Gnocchi - Pasta

Ouvert à partir de 12h les mercredis & samedis, à partir de 17h les autres jours  
Tél.: 087-126 83 50 ou 038-374 030  
[piposrestaurant@gmail.com](mailto:piposrestaurant@gmail.com)

BBQ au charbon en terrasse  
T-Bone steak 1kg, frites 495 B.  
La piérade viande mixte 300gr, frites 320 B.  
Châteaubriant avec 13 sauces  
GRANDS PRIX MOTO ET F1



## Nouvel écran pour vos rendez-vous sportifs

*Cuisine française*  
*Grande variété de plats*

**Happy Hours de 17h à 19h30**  
Tous les dimanches, tartare 195B

Le rendez-vous des "SPORTIFS"  
Snooker - Baby foot



Tél.: 08 47 70 87 58

## JAN THAI

RESTAURANT - BAR Ouvert dès 17h



# Global SOLIDOR

## Immobilier & Assurance

Membre du German-Thai Group, service de qualité depuis 1986  
Assurances: Couverture médicale, hospitalisation, voyage, auto, moto, bateau, habitation, vol, incendie, individuel ou entreprise.

**Votre contact:**

**Cyril Devouassoux**

Tel. 0879-076 576

[cyril@global-solidor.com](mailto:cyril@global-solidor.com)



QBE



Allianz C.P.



SRI INSURANCE



AIG

**Votre agent français pour tous vos besoins en immobilier. Location, achat, vente, conseil, investissement.**

Pattaya Bay



Bureau de PATTAYA: 157/143 Moo 5, Pattaya-Naklua Road, Chonburi 20150 • TEL 082-469 55 52 • FAX 038-420 721 • Internet: [www.global-solidor.com](http://www.global-solidor.com)



View Talay 3 - Studio 48 m<sup>2</sup>  
Meublé - Achat en nom propre  
Prix : 2,65 Mil. Bahts - Réf.: GTGC443

**Contactez-nous**

**0879 076 576**

[cyril@global-solidor.com](mailto:cyril@global-solidor.com)



View Talay 5D - Studio 48 m<sup>2</sup>  
Meublé et décoré - Achat en nom propre  
Prix : 2,99 Mil. Bahts - Réf.: GSCS0023



Soi Siam Country Club

Maison 3 chambres,  
3 salles de bain  
Terrain 384 m<sup>2</sup>

Résidence calme  
et sécurisée

Prix : 3,2 Mil. Bahts

Réf.: GSHS0008

Pattaya Est

Maison 4 chambres,  
4 salles de bain  
Terrain 444 m<sup>2</sup>

Belle résidence calme  
et sécurisée

Prix : 4,5 Mil. Bahts

Réf.: GSHS0020



NDRS 61223715



CRS 6647198

## Siam-Service-Taxi

Transferts aéroport - Excursions avec guide francophone

- Voiture à la journée avec chauffeur 2.500 B
- Marché flottant et visite de Bangkok 4.500 B
- Pont de la rivière Kwai 2 jours / 1 nuit 7.000 B
- Accompagnement permis de conduire et visas



<http://siam-service.com> Tel : 085 169 25 36

## BANANA Café

Restaurant  
Chez Tonton

Tél.: 086 000 40 94

E-mail : [banana-cafe@hotmail.fr](mailto:banana-cafe@hotmail.fr)

Cuisine française

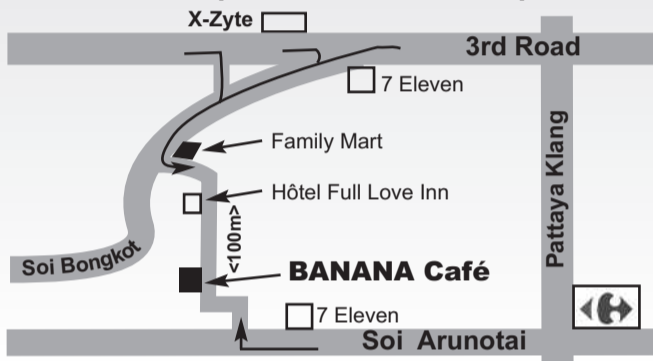
Service non-stop de 11h à 23h

Pour les dîneurs tardifs, donnez un coup de fil avant 21h30  
fermeture hebdomadaire le lundi

**Menu 119 B.** : Choix d'entrées, de plats et de desserts  
+ 1 petit pain/pers., 1 boisson minimum/pers. (non comprise)

**Menu 200 B., la Carte,**

et aussi les pâtés de Tonton à emporter



- David rencontre Moshe.
- - Tu sais, dimanche dernier j'ai été invité au mariage de la fille Rothschild. Une réception extraordinaire ! Je n'ai jamais vu un luxe pareil. Les couverts étaient en or massif !
- - Fais voir...

## Sommaire

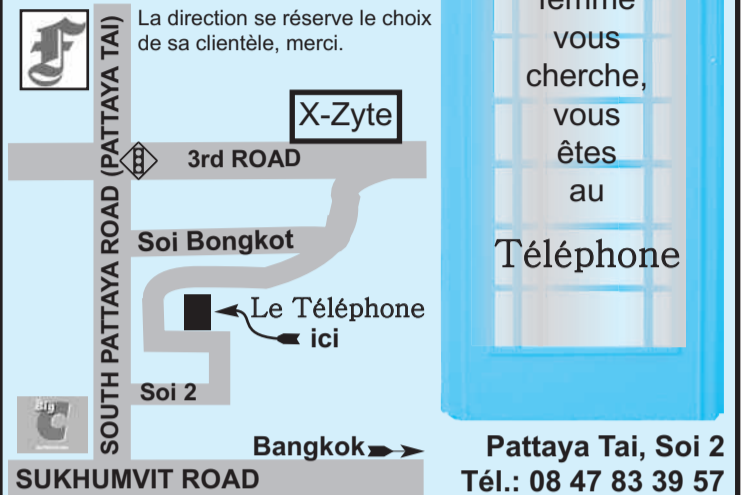
Activités Pattaya	p. 4
Activités FdC	p. 6
En Bref	p. 8
Infos Suisses	p.10, 28
Page sport	p.15
Infos Belges	p.18
Sciences et Technologies	p.20
Infos Thaïlandaises	p.21
Club Ensemble	p.22
A vos fourneaux	p.25
Carte de Pattaya	p.26
Jeux	p.28
Numéros utiles	p.29
Petites annonces	p.30

## Le Téléphone

CLUB [www.telephoneclub.org](http://www.telephoneclub.org)

A découvrir !

Ouverture  
dès 12h !!!



Si  
votre  
femme  
vous  
cherche,  
vous  
êtes  
au  
Téléphone

## Un rouge à lèvres qui traduit les envies sexuelles

Un rouge à lèvres a été conçu aux Etats-Unis pour permettre aux femmes d'informer leur "cour" de leur désir sexuel. Ainsi, le "Mood Swing Emotionally Activated" changerait de couleur en fonction de l'humeur sexuelle de la femme maquillée.

Un rouge à lèvres on ne peut plus explicite est né aux Etats-Unis et est déjà commercialisé en Grande-Bretagne. D'après le site d'actualité insolite Zigonet, ce produit cosmétique changerait de couleur en fonction de l'état émotif de la femme qui le porte, et particulièrement si elle ressent l'envie de faire l'amour.

Une fois posée sur les lèvres, la substance cosmétique passe du transparent au rouge foncé éclatant en fonction du désir érotique que ressent la femme maquillée. Plus les lèvres sont rouges, plus la femme aurait envie d'avoir des rapports sexuels. Vendu 13,50€, chaque tube renfermerait donc le secret d'afficher son désir sexuel, sans devoir le verbaliser.

## La Piscine

THE SWIMMING POOL

BAR - RESTAURANT - "FARNIENTE"

CUISINE FRANÇAISE ET THAÏE

A tout juste 10 min. du centre, Soi Khao Noi (Wat Bonsampan),

Chokchai Garden Home 4

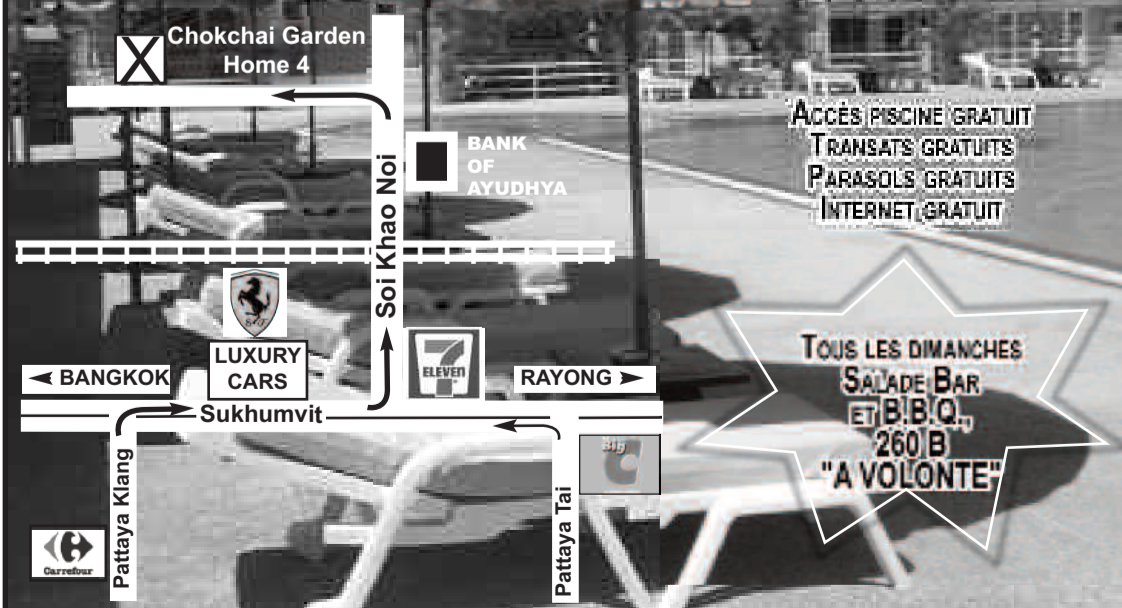
Transats, Parasols, Internet, Snooker, Jeux de boules

Patrice et Jan sont heureux de vous accueillir

à partir de 9h. autour de la piscine.

Pour tout renseignement : 038 186 250

[www.lapiscinepattaya.com](http://www.lapiscinepattaya.com)

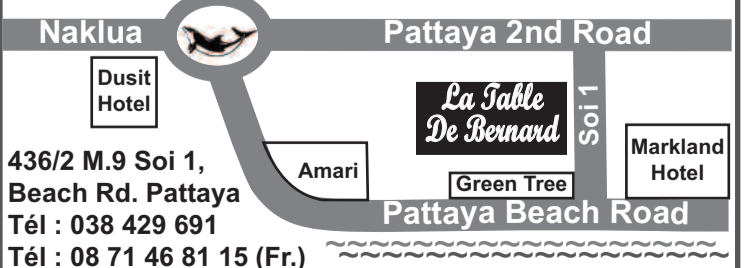


## La Table De Bernard

Cuisines française et thaïe  
Nouveau restaurant ouvert depuis le 20 avril 09  
Carte très complète avec menu du jour varié.

Terrine de gibier maison  
Coq au vin  
Lapin à la moutarde  
Langue de bœuf

Pattaya Nua Ouvert tous les jours de 17h. à 24h.



436/2 M.9 Soi 1,  
Beach Rd. Pattaya  
Tél : 038 429 691

Tél : 08 71 46 81 15 (Fr.)

## Taxe carbone : report sine die, la France invoque l'Europe

PARIS (AFP) - 23.03.2010

Le Premier ministre, François Fillon, a annoncé mardi le report sine die de la taxe carbone prévue au 1er juillet, laissant entendre que la France n'avancerait pas en l'absence d'une position commune avec les autres pays européens, qui est loin d'être acquise.

Proposée par Nicolas Hulot dans son "Pacte écologique" lors de la campagne présidentielle de 2007, la taxe carbone, qui vise à encourager ménages et entreprises à des comportements plus "verts", est une mesure emblématique dont Nicolas Sarkozy a comparé l'importance à l'abolition de la peine de mort.

Début mars, à la veille des élections régionales, le chef de l'Etat avait laissé présager un changement de calendrier.

"Il faut que toutes les décisions prises en matière de développement durable soient analysées à l'aune de notre compétitivité. Cela vaut pour la taxe carbone. Nous voulons que les décisions soient prises en commun avec les autres pays européens", a déclaré M. Fillon lors d'une réunion de députés UMP.

Peu après, il assurait, dans un communiqué, que le gouvernement "mettra en œuvre la taxe carbone, qui constitue un engagement du Grenelle de l'environnement", sans toutefois mentionner la moindre échéance.

Il est "très peu probable" qu'une taxe soit mise en œuvre au niveau européen, "et le gouvernement en a parfaitement conscience", a immédiatement réagi le Réseau action climat.

M. Sarkozy devait évoquer la question mercredi dans sa déclaration prévue à l'issue du Conseil des ministres.

La secrétaire d'Etat à l'Ecologie, Chantal Jouanno, a fait entendre une voix dissonante, affirmant ne pas être "en phase" avec l'idée de s'en remettre à une décision européenne.

"Je suis désespérée de ce recul, désespérée que ce soit l'écolo-scepticisme qui l'emporte", a-t-elle déclaré à l'AFP, avant, quelques heures plus tard, de se réjouir de la "clarification" de M. Fillon. Selon elle, cette dernière signifie "qu'on ne suspend pas la création d'une taxe carbone en France à une taxe similaire au niveau européen".

Affirmant "rester convaincu" de sa nécessité, le ministre de l'Ecologie Jean-Louis Borloo a de son côté regretté que la taxe carbone ait été "l'otage de débats qui ont dépassé largement le champ de l'écologie et qui ont conduit à une profonde incompréhension".

Annoncée à l'automne 2009 par Nicolas Sarkozy, la taxe carbone, qui portant uniquement sur les énergies fossiles, devait se traduire par une

hausse de 4 centimes par litre d'essence à la pompe.

Mais trois jours avant son entrée en vigueur prévue initialement le 1<sup>er</sup> janvier, le Conseil constitutionnel annulait le dispositif, par ailleurs très impopulaire, contraignant le gouvernement à remettre le dossier sur la table, pour un démarrage au 1er juillet.

Mardi, le patronat français a fait part de son soulagement. "L'industrie n'aurait pas supporté ce nouveau handicap de compétitivité", a déclaré Laurence Parisot, présidente du Medef.

La Fondation Nicolas Hulot a regretté que l'Europe soit "une fois de plus l'excuse toute trouvée pour renoncer à un projet qui n'est plus aujourd'hui soutenu par la majorité présidentielle".

Cécile Duflot, secrétaire nationale des Verts, s'est dite "estomaquée" par la décision gouvernementale. "Remettre aux calendes grecques, c'est abandonner", a-t-elle estimé, jugeant que l'excuse de l'Europe était "du pipeau".

L'ancien Premier ministre socialiste, Michel Rocard, qui avait présidé la conférence d'experts sur la sujet, a vivement regretté la décision, ajoutant qu'il avait "senti que le gouvernement était inquiet, pas très courageux, et peu décidé".

## Activités du mois d'Avril

Du 03/04/2010 au 05/04/2010 : PATTAYA WIND-SURFING CUP (RACE 1)

Lieu : Jomtien Beach

Du 07/04/2010 au 15/04/2010 : Festival annuel à Chonburi (SongKran)

Lieu : Chonburi

Du 13/04/2010 au 19/04/2010 : Festival annuel à Koh Si Chang (SongKran)

Lieu : Koh Si Chang

Du 16/04/2010 au 18/04/2010 : la légende de Prà Ya Yom à Bang Pha (SongKran)

Lieu : Bang Pha

Du 16/04/2010 au 17/04/2010 : Festival de WAN LAI et châteaux de sable à Bangsean

Lieu : La plage de Bangsean

Le 17/04/2010 : Festival de Songkran à SATTAHIP

Lieu : Le temple de Sattahip

Du 18/04/2010 au 20/04/2010 : Festival de WAN LAI Pattaya - Naklua

Lieu : Lan Pho Na Klua, le temple de Chai Mongkhon

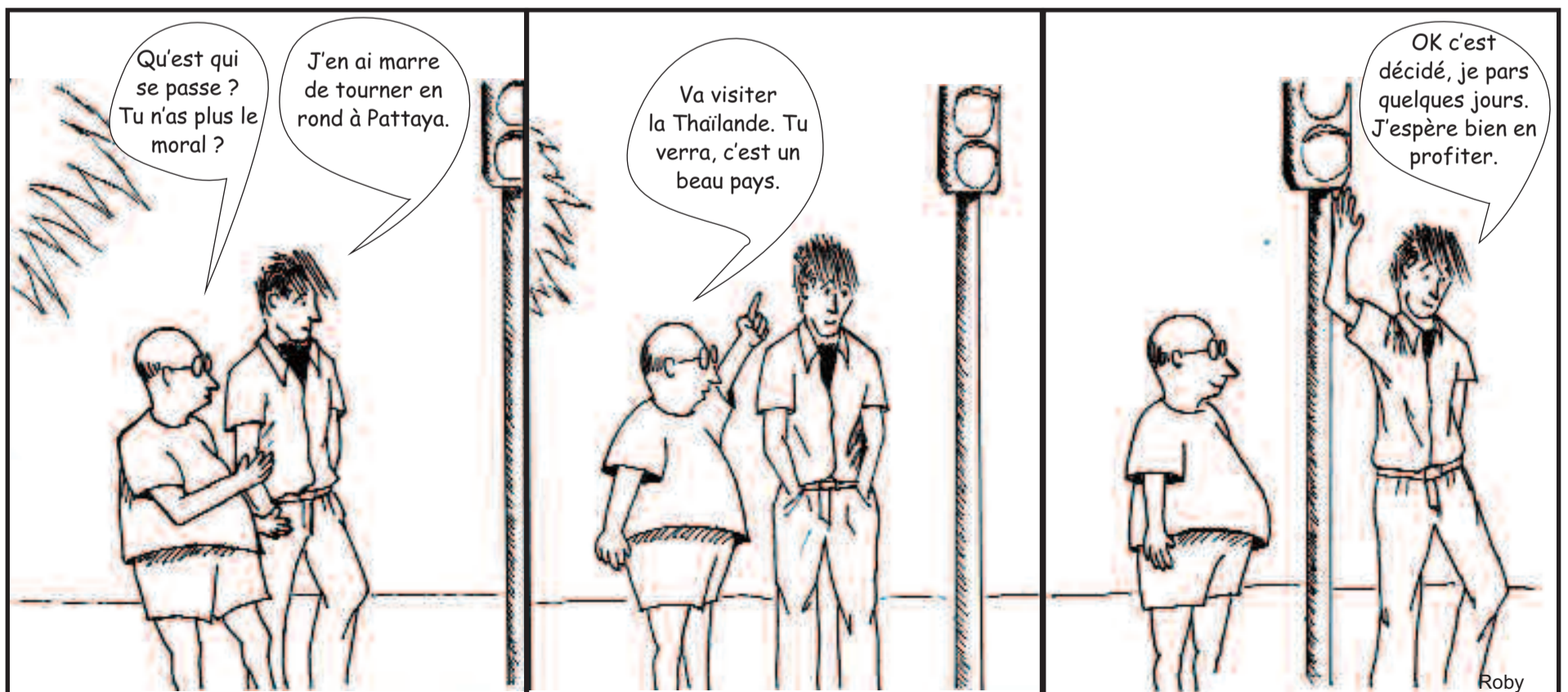
Du 19/04/2010 au 04/05/2010 : Top of The Gulf REGATA International 2010

Lieu : Ocean Marina Yacht Club

Du 19/04/2010 au 21/04/2010 : Festival de Songkran à Si Racha

Lieu : Koh Loi , Si Racha Municipality Ground

## Patasit et Touristo à Pattaya



## Molière en Thaïlande

### Dictionnaire multimédia Français - Thaïlandais - Français

- ✓ Dictionnaires généraux bilingues Français-Thai et Thai-Français
- ✓ Dictionnaires thématiques (santé, cuisine, tourisme, ...)
- ✓ Une œuvre parmi les plus complètes, avec 40'000 mots français traduits, synonymes, termes composés et expressions communes
- ✓ L'phonétique française des termes thaïlandais
- ✓ Plus de 5'000 clips audio pour écouter la prononciation correcte des mots les plus utilisés
- ✓ Indications grammaticales
- ✓ Outils d'impression avancés

Commandes par tel: 08 00 94 79 36  
Adresse e-mail: [info@first-last.net](mailto:info@first-last.net)  
Livraison gratuite sur Pattaya



Prix de lancement 900 Bahts  
(Valeur jusqu'à 15 mai 2010) Prix dans les magasins 1400 Bahts

## SAME SAME

PICTURE

PHOTOMONTAGES, GRAPHISME



CREATION DE SITES INTERNET  
minisite 3 pages 9200 bht  
et UNE GAMME COMPLETE DE SITES  
AUTO ADMINISTRABLES

GRAPHISME ET IMPRESSION :  
Menus, flyers, cartes de visite,  
enseignes, polos, t shirts

Open 13.00 - 22.00 fermé dimanche

The Avenue (Major), 2nd Road, 3e étage, près du Bowling  
Phone / Fax. +66 (0) 38 723 942 [www.samesamepicture.com](http://www.samesamepicture.com), [www.123proweb.com](http://www.123proweb.com)

## + Dr. Olivier Clinic +

English • Deutsch • Français • Thai



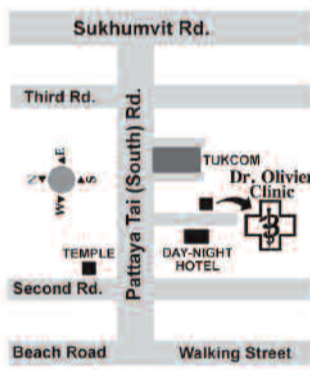
Médecin originaire de Genève, Suisse, le Dr Olivier vous accueille avec plaisir pour :

- Médecine générale
- Médecine du voyage / tropicale
- Check-up / laboratoire
- Médecine anti-âge

Des visites à l'hôtel ou à domicile peuvent aussi être organisées

Ouvert : lu - ve : 9h-17h  
sa : 9h-13h  
Tél. : 038-723-600  
038-723-590

Après fermeture : 086-827-6922  
Fax : 038-723-590  
[info@dr-olivier-clinic.com](mailto:info@dr-olivier-clinic.com)  
[www.dr-olivier-clinic.com](http://www.dr-olivier-clinic.com)  
20/29 Moo 10  
Soi Day-Night Hotel  
20150 Pattaya



Pour le taxi : แพทย์โอลิวิเออร์คลินิก ซอยโรงแรม เดย์-ไนท์

## Inde : un enfant né avec huit membres est vénéré par les hindous

Inde – Un enfant de sept ans est né avec quatre jambes et quatre bras. Un handicap qui fait de lui un véritable être vénéré par les hindous, et certains vont jusqu'à effectuer un pèlerinage pour l'apercevoir.

Deepak Kumar a sept ans, et est victime d'ischio-pagis. Cela signifie qu'alors que sa mère était enceinte de jumeaux, son frère a stoppé son développement et le fœtus qu'il représentait a alors absorbé ses membres. Ainsi, il dispose de quatre bras et quatre jambes, un handicap aussi impressionnant que sévère. Si les parents du petit garçon comptent bien réparer cela par le biais d'une opération chirurgicale, l'enfant est devenu une véritable icône dans son pays, notamment auprès des hindous qui l'associent au dieu Vishnou (représenté avec quatre bras). Certains individus entreprennent ainsi des pèlerinages pour voir Deepak Kumar, qui explique : "Il y a des gens qui me donnent de l'argent, des fruits et des bonbons. Quelquefois, je reçois aussi des fleurs".

Ainsi, les quatre membres supplémentaires de l'enfant semblent sortir de sa poitrine. Sa mère explique à l'AFP : "Certains, les mains jointes, se prosternent devant lui, d'autres le touchent comme une divinité et beaucoup donnent de l'argent en guise d'offrande religieuse".

Une situation qui met mal à l'aise le père de l'enfant, comme l'explique le Télégramme, qui ne souhaite pas gagner de l'argent grâce à la vénération dont fait l'objet son fils. De plus, le handicap de l'enfant l'empêche de jouer avec les autres personnes de son âge. Un espoir subsiste pourtant : Deepak Kumar a été examiné dans un hôpital sur invitation d'un homme politique. De plus, en 2007, une petite fille souffrant du même handicap a été opérée avec succès.

## Restaurant - Guest House

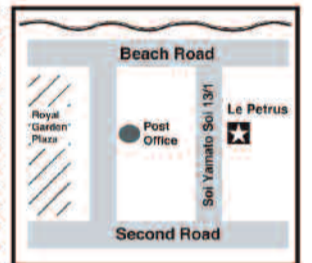


# Le Petrus



"Sentez-vous comme à la maison"

Spécialités suisses, françaises et thaïes  
Menu du jour à 290 Baht  
Fondue au fromage,  
Cervelle meunière,  
Délicieux steaks,  
Etc...



Soi Yamato Soi 13/1 Tel: 038-710-636  
[www.petrus-pattaya.com](http://www.petrus-pattaya.com)

Pour taxi : โทร เปตรุส ซอยยามาโต

- Un couple se rend chez un psychiatre.
- - Quel est votre problème ? demande le médecin à l'homme.
- - Moi, je vais très bien, je viens pour mon épouse. Je me présente : Napoléon, et voici ma femme, Joséphine. Elle se prend pour madame Dupont...

## Bonjour Massage

Massage relaxant et tonique

Massage des pieds  
1 heure 120,-B

Massage thaïlandais  
1 heure 150,-B

Massage à l'huile  
1 heure 200,-B



Ici, on parle français

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h

Tél.: 038 425 038,  
Mob.: 08 61 09 58 25

Pour les taxis

18/104 ม.บ้านฉัตรแถว 9 ซ.1  
ซ.เนินปลั๊กหวาน



## RESTAURANT BORDEAUX

### INFOS

FERMETURE du Restaurant pendant la période de SONGKRAN du 14 au 30 AVRIL inclus  
Reouverture le 1er MAI

CHIEF FRANCAIS

mail : [bordeaux.restaurant\\_pattaya@yahoo.fr](mailto:bordeaux.restaurant_pattaya@yahoo.fr)



Service de 18 h 30 à 22 h 30  
Fermeture le Mercredi

Soi Day Night-2  
South Pattaya  
Tél: 038 723 524  
08 70 87 76 01

# Activités *la feuille de Chou*

## Golf

Pour tout renseignement, Banban reste à disposition des golfeurs : tél. 08 15 97 62 75, Naklua Road Soi 16. Voir plan du journal **Golf - Banban**

## Pétanque

Pour tout renseignement, Dédé : tél.: 08 61 02 53 08.

## Plongée

Ecole de plongée du débutant aux amateurs réguliers. Sorties et plongées en mer. Séjour croisière plongée Phuket, Koh Samui, Koh Chang, Koh Samet.

Pour tout renseignement, Bruno : tél. 08 48 72 80 65

Voir plan du journal **Café de Thaïlande** Thappraya Road Soi 7.

## Sortie pêche / promenade en bateau

Des sorties pêche et promenade sur un bateau avec équipement pêche.

Pour tout renseignement Pascal : tél. 08 71 45 51 89. « **Prochaine sortie pêche le 4 avril** »

## Cours de langue

Pour francophones, cours de Thaï et d'Anglais.

Pour Thaïlandais(es), cours de Français.

Cours par groupes, individuels ou à domicile.

Pour tout renseignement, Sirirat : tél. 08 68 43 59 53

Voir plan du journal **Bureaux de En Français Co., Ltd et de la Feuille de Chou**

**Mini golf** sur Sukhumvit direction Rayong, après le Marché Flottant (Floating Market) vous trouverez du même côté de la route le **Mini golf Adventure**. Trois parcours différents, sur une butte agrémentée de cascade. Tous les mardis après-midi vers 15h., Jeff vous accueillera.

**Cours d'informatique** organisés par Benoît dans ses nouveaux locaux à la Siam Country Club. Pour tout renseignement, tél.: 08 98 86 54 45.

Pour toutes les activités, dates, concours, réunions etc.  
le journal **la Feuille de Chou** participera tant par des articles,  
par des lots que par un suivi photos.

Des personnes désirant créer d'autres activités  
avec le journal sont les bienvenues.

E-Mail : [ef@pattaya-en-francais.com](mailto:ef@pattaya-en-francais.com) ou tél.: 08 68 43 59 53

- Deux associés se partagent les faveurs de leur jolie et peu farouche secrétaire. Un jour elle tombe enceinte. Les deux hommes sont mariés, ils ne veulent pas de scandale, mais ils se mettent d'accord pour partager les frais d'éducation de l'enfant.
- Quand la jeune femme accouche, l'un des deux est en voyage.
- A son retour son associé lui dit :
- - Elle a mis au monde des jumeaux ! Malheureusement le mien n'a pas survécu...

## Bienvenue Chez Bijan Pattaya PÉTANQUE CLUB

Entrée gratuite de 17h à minuit

Tous les mercredis ➡ 2 concours open  
Tous les vendredis ➡ concours open  
Tous les samedis ➡ concours équipes  
Tous les dimanches ➡ concours tireurs

Inscriptions à partir de 17h., début tournoi à 18h.

**OUVERT À TOUS ET TOUS LES JOURS**

3rd Rd, Soi 29, en face du restaurant Chez Georges

Tél. 086 145 0738 ou 038 723 588

# PHANKORN MASSAGE

(aux Mille mains massage)

Nouveau salon de massage et soins du corps

*John et Noi avec leur équipe vous reçoivent tous les jours dans un cadre zen et une ambiance sympa de 10h00 à 24h00.*



**Salle à l'étage** pour massage huile, body scrub, et sauna.

Un soft drink est offert à tous les clients,  
plus thé spécial à la fin du massage.

Carte de membre gratuite.

**10 massages = 1 massage plus sauna gratuit.**

Contact : Noi 08 95 30 10 62 (Thaï, Anglais),  
John 08 95 77 70 40 (Français, Anglais, German, Dutch)

Voir plan du journal

Sukhumvit soi 53, Soi NONGPUBWAN 323/16 MOO 5,  
50 mètres à gauche avant la pompe Esso, façade orange



## Du nouveau Chez Georges

- Pour votre apéritif en terrasse,  
1 assiette de pain grillé avec  
1 timbale de crabe (offertes)
- 5 plats thaïs (poulet, bœuf, porc,  
poisson, soupe), riz
- Nouvelle carte et menus,  
Suggestions

Fermé le mardi

Ouvert de 18H à 23h30

### Menus fixes de la semaine

<b>Mercredi</b> 490 B.	Pot au feu garni Salade de fruits frais
<b>Judi</b> 580 B.	Endives au jambon à la crème Tarte Tatin
<b>Vendredi</b> 520 B.	Assiette de la marée (3 poissons, 3 sauces, 3 légumes) Crêpe fourrée aux mangues
<b>Samedi</b> 520 B.	Bœuf bourguignon, macaronis Glace vanille
<b>Dimanche</b> 560 B.	Foie de veau persillé, purée Fraises Melba
<b>Lundi</b> 620 B.	Tête de veau garnie ravigote Sorbet citron

340/7 Moo 10, Pattaya 3rd Road - Tél.: 038 723 219 et 08 61 51 42 00

## Courrier du lecteur

### Faux permis international

Si vous avez acheté de un permis international  
vendu par un français, sachez que c'est un faux.

Dans ce cas, vous contactez sans aucun risque  
pour vous par téléphone, sms ou E-mail la personne en  
charge des plaintes contre ce vendeur français que le  
gouvernement thaï va poursuivre en son nom propre.

Vous avez l'assurance que l'acheteur de bonne  
foi n'est passible d'aucune sanction et sachez qu'en cas  
d'accident, votre assurance ne vous couvrira pas. Il y a  
déjà eu un cas.

Votre aide, même anonyme servira à empêcher  
d'autres français d'être escroqués et de ne pas être cou-  
vert en cas d'accident (tous les frais d'hospitalisation  
et dégâts à votre charge).

Michel B.

# NANA SNACK-BAR & HAPPY HAND MASSAGE

De 10H du matin à Minuit

Tél.: 08 22 55 00 14

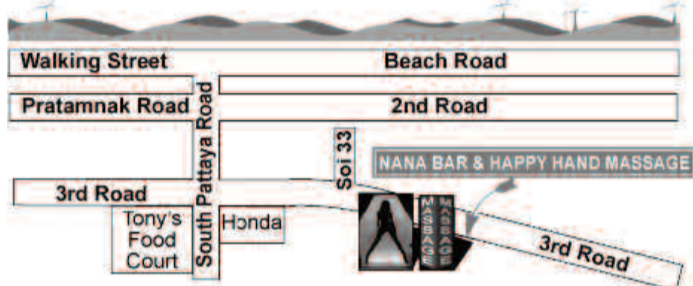
www.massage-bar-pattaya.com

Massage, Filles ou Ladyboys

Billard et Wi-Fi gratuits, belote, échecs  
Bières ou Whisky thaï 30 B (de 17h à 21h)

Plats Divers à toute heure

**Nouveau : Barbecue le soir,  
viande ou gambas, fruits de mer,  
assiette garnie seulement 90 B**



## La ville de Détroit demande à ses employés de ne plus se parfumer

Détroit, États-Unis – Les employés de la ville de Détroit se sont vus demander de ne plus porter de parfum ou de désodorisant, depuis qu'un employé lui a intenté un procès parce qu'il ne supportait plus le parfum de son collègue.

Il a ainsi été demandé aux employés municipaux de ne plus porter de produits parfumés afin de ne pas importuner leurs collègues. Cette décision fait suite au jugement d'un tribunal fédéral qui a accordé 100.000 dollars à un individu qui avait intenté un procès du fait qu'il ne supportait pas le parfum d'un de ses collègues. Ainsi, des panneaux d'avertissement devraient également voir le jour aux abords de trois immeubles de la ville. Les panneaux indiqueront qu'il est recommandé d'éviter "les produits parfumés, y compris les eaux de Cologne, les lotions après-rasage, les parfums, les déodorants, les lotions pour le corps et le visage, l'utilisation de bougies parfumées et d'échantillons de parfums".

En 2008, Susan McBride avait intenté un procès à la ville, après avoir expliqué que le parfum d'un collègue l'indisposait et l'empêchait de réaliser son travail. Elle s'est vu accorder 100.000 dollars de dommages et intérêts.

## LA CANTINA

Restaurant - Guesthouse - Laundry

Large choix de pizza sur place ou à emporter,  
à partir de 100 B.

**A la carte tous les jours :**

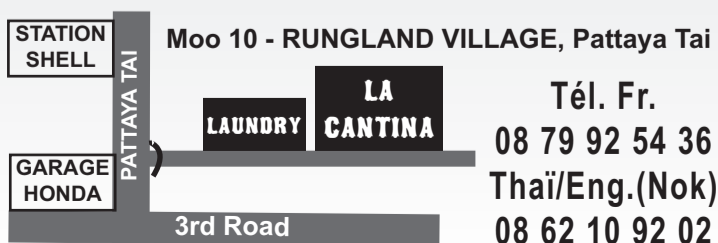
- 9 plats français, à partir de 120 B.
  - 3 desserts au choix à partir de 60 B.
  - crêpes sucrées, à partir de 60 B.
- Pain maison en vente sur place.

Table de Tarot ou Belote.

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 21h30.

Room à partir de 350 B./jour.

Free internet, eau et électricité.



Tél. Fr.  
08 79 92 54 36  
Thaï/Eng.(Nok)  
08 62 10 92 02

Poursuivis par les Egyptiens, les Hébreux sont bloqués au bord de la mer Rouge. Les lieutenants de Moïse, ses conseillers, tout son peuple, attendent sa décision.

Et il dit :

- Je vais faire en sorte, avec la grâce de Jéhovah, que les eaux de la mer Rouge s'ouvrent devant nous. Nous traverserons à pied sec, et les flots se refermeront derrière, noyant les Egyptiens qui tentaient de nous suivre...

Alors son attachée de presse s'écrie :

- Moïse, si tu réussis ça, je t'obtiens douze pages dans la Bible !

## L'Olivier



Spécialités provençales

Cuisine française et thaïe

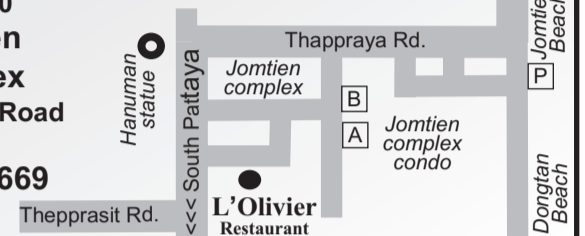
**Le tout à partir de 299 B.**

Buffet hors d'oeuvres avec soupe  
+ plat (poissons, steak, canard, etc.) + dessert  
suivant le choix du plat

Buffet de salades 199 B.



413-9/10  
Jomtien  
complex  
Thappraya Road  
Tél.:  
038 251 669



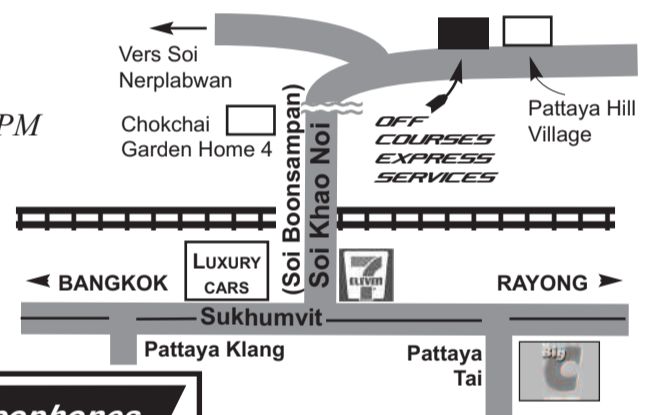
## OFF COURSES EXPRESS SERVICES

Enveloppes - Colis - Livraisons - Cartes postales - Télécopies - Fax

Tél. : 08 44 61 24 00

Open : 08:00 AM - Close : 07:00 PM

70/31 Moo 10 Soi Kao Noi  
Raviporn Golden Hill  
Nongprue Banglamung  
20260 Chonburi



Du nouveau pour les Francophones

Le téléphone sonne dans une gendarmerie.

- Allo le 16 ? Fait une voix d'homme. Je suis un automobiliste et, en traversant un village, je viens d'écraser deux poulets. Qu'est-ce que je dois faire ?

- Ecoutez, dit le gendarme, ce n'est pas bien grave. Mettez-les seulement sur le bas-côté de la route pour que les autres voitures ne passent pas dessus...

- Bon, d'accord ! Et les motos, qu'est-ce que j'en fais ?

Un Basque se présente à la porte du paradis.

- Je suis Juan Etchvaria, artificier au sein de l'E.T.A.

- Désolé, dit saint Pierre, vous avez commis un certain nombre d'attentats à la bombe causant la mort d'innocents. Je ne peux pas vous laisser entrer.

- Mais je ne veux pas entrer ! Je suis venu vous prévenir que vous avez dix minutes pour évacuer les lieux avant que sa saute !

## Francophones,

pour sécuriser toutes vos démarches en Thaïlande

P.P.T. Center Soi Post Office 13/2,  
183/52 Pattaya, Chonburi 20260  
(touche le Family Mart)

Traducteur officiel de l'ambassade de France,  
travaille en partenariat avec un avocat thaï,  
reçoit sur rendez-vous uniquement.

Services de registre du commerce  
et de comptabilité

N'hésitez pas à le consulter avant de vous engager. Vous ferez ainsi des économies d'argent et surtout de soucis.

Tél. : 08 52 11 87 88 et 08 37 91 78 30

P.P.T. Center et VISA Schengen  
Nouvelle prestation

En confiant votre demande de visa à PPT,  
finis les déplacements à Bangkok, notre société se charge de toutes vos démarches

# EN BREF

Tous les mercredis, soirée tapas à l' **Indiana** soi Buakhaow (voir annonce).

Du nouveau à la **Crêperie Chez Sylvain** : venez déguster ses pizzas (voir annonce).

Le **Yellow Fever** a changé de direction. Eric vous reçoit tous les jours jusqu'à 2h du matin. Bar & Massage, à partir de début Avril Snack et vente de cigares (voir annonce).

Nouveauté au **Cap Breton**. Ouverture dès 11h. Pour les fringales du midi, venez déguster les planches régionales de 11h à 16h. Tous les jours une planche différente (ex. planche bressane, bretonne, ...). Le reste de la carte reste disponible tout au long de la journée.

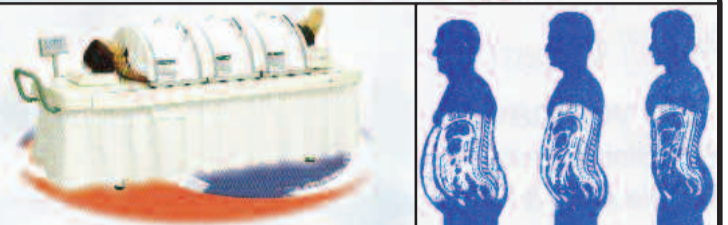
Attention, fermeture exceptionnelle pour Songkran du 11 au 19 avril inclus. Réouverture le 20 avril (voir annonce).

Francophones résidents ou touristes, le nouveau dictionnaire multimédia Français-Thaïlandais-Français "**Molière en Thaïlande**" vient de sortir. Il s'agit de l'œuvre la plus complète en la matière, avec plus de 40 000 mots traduits et 12 dictionnaires thématiques et grammaticaux (voir annonce).

**Vous voulez éliminer de la graisse,  
vos toxines ou oxygéner vos cellules  
Vous voulez vous refaire une santé  
Venez me voir à Jomtien Soi 3**

**Si vous êtes intéressé pour ouvrir un Soqi Hot Spa,  
Prenez contact au 08 68 29 60 09 (En/Th)**

**SOQI  
Detox Spa**



Jomtien Beach Road, Soi 3  
Tél.: 08 68 29 60 09 - 08 97 15 17 03  
Ouvert de 10h à 20h - Fermé le dimanche

- 
- Une femme annonce à sa meilleure amie la mort brutale de son mari.
- - Il était dans le potager en train de cueillir des petits pois pour le déjeuner, et brusquement il a fait un infarctus...
- - Mon Dieu ! Qu'est-ce que tu as fait ?
- - Eh bien, j'ai été obligée d'ouvrir une boîte de petits pois...
- 

Au **Nana Snack-bar, BBQ & Happy Hand Massage**, nouveaux horaires de 10h du matin à minuit. Plats divers à toute heure, BBQ le soir 90B l'assiette garnie.

Faites laver votre voiture ou moto pendant que vous êtes au Nana Bar, il y a un nouveau centre de lavage juste derrière ouvert jusqu'à minuit (voir annonce).

A **B&P Sauna**, fraîchement et superbement rénové, découvrez un tout nouveau complexe de détente avec restaurant, bar, piscine, sauna, hammam, massage... dans une atmosphère conviviale et relaxante (voir annonce).

Le **Bordeaux** sera fermé pendant les fêtes de Songkran du 14 au 30 Avril inclus. Réouverture le 1<sup>er</sup> Mai (voir annonce).

Dans son cadre de verdure au centre de la ville, à deux pas de la trépidante Soi Buakhaow, le **Garden Beer Bar** vous accueille pour y déguster entre autre une excellente bière belge (Duvel, Maredsous, Blanche de Namur, Kriek) ou une savoureuse bière pression le tout à prix démocratique. De plus, afin de satisfaire les amateurs, tous les événements sportifs sont désormais retransmis sur écrans géants (Foot, Formule 1, Rugby) (voir annonce pages en couleurs).

Du nouveau pour les francophones ! Avec **Off Courses Express Services**, vous pouvez envoyer enveloppes, cartes postales, colis, télécopies, ... sans avoir peur de ne pas vous faire comprendre (voir annonce).

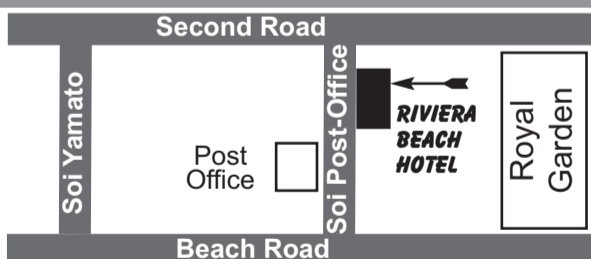
Venez découvrir avec un accueil chaleureux les nouvelles formules de paëllas de **La Plancha** (voir annonce).

**RIVIERA BEACH** ...HOTEL...  
Bar & Restaurant  
ROOM-AIRCOND-TV-MINIBAR  
BILLARD-FASTFOOD  
TAXI SERVICE



Riviera point de chute des francophones.  
Organise pêche au petit et au gros.  
Belote animée par Paulo l'après-midi.

**NOUVEAU** Matches de foot (L1)  
en français en direct les week-ends.



Tél.: (66 38) 429 623 - Fax : (66 38) 710 950  
E-Mail : [riviera.beach@yahoo.fr](mailto:riviera.beach@yahoo.fr)  
[www.rivierabeach.o-n.fr](http://www.rivierabeach.o-n.fr)

**MANGO PUB**  
Ouvert à partir de 11h00



**FOOD & DRINK**  
Terrasse privée discrète et ombragée  
Parking privé latéral, Billard

Soi Boonsampan (Soi Khao Noi) voir plan du journal

# B&P Sauna

The leisure world complex

Restaurant - Bar - Swimming pool - Massage - Sauna - Hammam

Venez découvrir le nouveau complexe de détente de Pattaya

Piscine avec transat 60 B./jr

Thai massage 200 B.

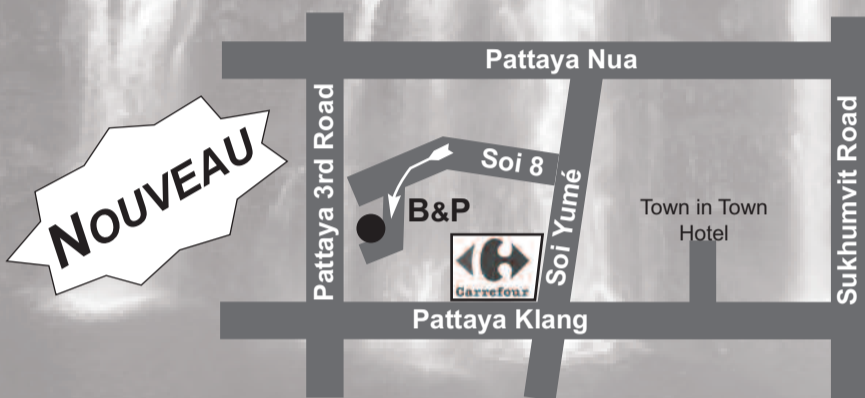
Oil massage 300 B.

Sauna-hammam-piscine 200 B./jr

CARTE MEMBRE sauna-hammam-piscine 1000 B./mois

2 soirées à thème par mois

Ouvert tous les jours de 10h à minuit



Tél 08 45 65 70 53 (Th, En) ou 08 45 41 71 13 (Fr)  
157/75 M.9, Soi 8, Sombounsouk Village,  
Soi Yume, derrière Carrefour.



## THE PUSSY CAT CLUB

On the dark side

Live sport  
Ice cold beer  
Draught beer  
Room for rent  
Friendly atmosphere  
Full air condition  
Pool table

Tél.: 08 99 30 53 09

82/31-32

Soi Nern Plabwaan

near

Norng Samor

Health Center

(3km from Sukhumvit)



Opening Times  
12pm - Till Late

## Cours de Français, de Thaïlandais et d'Anglais

Jeunes thaïlandaises donnent cours de Français,  
de Thaïlandais et d'Anglais (donnés en français) par groupes  
(4000 B. pour 20h.) ou individuel (5000 B. pour 20h.)

Tél.: 08.68.43.59.53

รับสอนภาษาฝรั่งเศส ภาษาไทย และภาษาอังกฤษ โดยผู้จบการศึกษา  
และมีประสบการณ์การใช้ชีวิตในประเทศฝรั่งเศส  
แบบกลุ่มราคา 4,000 บาท ต่อ 20 ชั่วโมง  
แบบเดี่ยวราคา 5,000 บาท ต่อ 20 ชั่วโมง  
โทรศัพท์ 086-843-5953

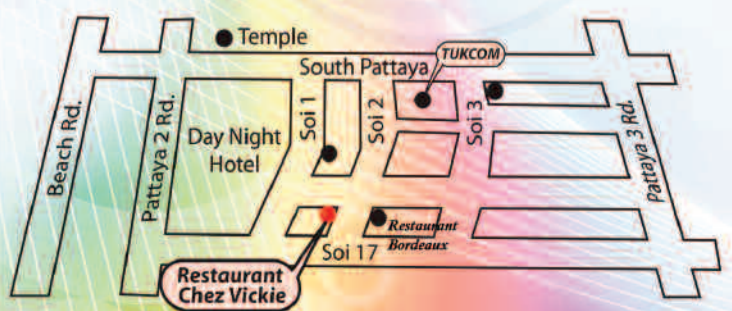
## Restaurant Chez Vickie

Cuisine française  
et thaïe

Menus 290 bahts,  
340 bahts et carte

18h30 - 22h30 Fermé le mardi

Soi Day & Night 2 Tel.08 90 123 633



## Interprète français-thaïlandais

Problèmes de couple franco-thaï  
Accompagnement administrations, cliniques, hôpitaux  
Accompagnement avocats, tribunaux

Tél.: 08.68.43.59.53

B  
I  
S  
T  
R  
O  
T

## Le Parrot's Inn

Cuisine française et thaïe - Service non-stop de 9h à 23h

Judis soirs, moules frites à volonté 250 b.  
Ambiance jazzy, billard, internet (wifi),  
grande terrasse, parking facile.

Menu à 340 B  
Plats du Jour Variés  
à partir de 180 B  
Breakfast toute la journée  
Plats à emporter  
Chambres à louer  
de 700 B. à 1 200 B.

247/28 Moo 10, 3rd Road - Mob.: 08 12 86 16 93  
[www.parrots-inn.com](http://www.parrots-inn.com) Fixe : 038 050 151

## INFOS SUISSES

### Les Suisses ne croient plus au paradis éternel

#### Le paradis bancaire suisse est-il mort ?

Une majorité de Suisses estiment en tout cas que le secret bancaire, qui a fait la fortune du pays ces dernières décennies, pourrait être amené à changer dans les prochaines années, selon un sondage publié vendredi par l'Association suisse des banquiers (ASB).

Quelque 57% des personnes interrogées jugent «improbable» que le secret bancaire reste inchangé dans les cinq ans, contre 38% qui le considèrent «probable». Sur les neuf dernières années, la proportion de personnes estimant que le secret bancaire allait demeurer inchangé a varié entre 59% et 74%, avoue l'ASB qui assure que l'enquête démontre «que dans une période de deux ans, l'opinion s'est complètement retournée». «Malgré leur fort attachement aux valeurs de la sphère financière privée et le secret bancaire, une majorité de Suisses ont réalisé que ce dernier serait sujet à certaines modifications à moyen terme», assure l'ASB. Sept personnes sur dix pensent néanmoins qu'il ne faut pas céder à la pression européenne et ne pas accepter un échange automatique de données bancaires...

### NON des électeurs à l'avocat des animaux et OUI à la recherche sur l'être humain

La gauche et les syndicats ont sabré le champagne en Suisse. Les électeurs ont massivement rejeté par référendum ce dimanche une mesure réduisant leur retraite. Une baisse concernant plus exactement le deuxième pilier du système des retraites suisses, appelé la prévoyance professionnelle. Le rejet est un revers cinglant pour les autorités fédérales et la droite.

Les Suisses ont également refusé d'obliger les cantons à se doter d'un avocat pour les animaux. Là encore, le non a été massif. La proposition émanait de la Protection suisse des Animaux. Le gouvernement, les partis de droite et entre autres les agriculteurs y étaient opposés.

Enfin, les électeurs ont dit oui, à 77% à un article constitutionnel chapeautant la recherche scientifique sur l'être humain.

Il précise notamment que les recherches ayant pour objectif de "modifier les caractéristiques de l'embryon ou du fœtus sans rapport avec une maladie" sont illicites.

### Il conduisait depuis 30 ans avec un faux permis

Conduire en Suisse pendant plus de 30 ans avec un faux permis acheté en Thaïlande, c'est possible. Un automobiliste st-gallois de 70 ans en a du moins fait l'expérience. Contrôlé mercredi à St. Margreten, il a provoqué la stupeur des policiers en racontant son histoire.

Frappé d'un retrait de permis depuis les années 1970, le conducteur aurait ainsi déjà été contrôlé à plusieurs reprises sans que la police ne se rende compte que son permis était factice. Il avait acquis la pièce lors de vacances au "pays du sourire".

Ce n'est qu'en consultant leur banque de données que les agents st-gallois ont constaté qu'il n'existait aucune trace de ce permis. Ils ont dénoncé le "farceur" à la justice. L'homme risque une lourde amende voire une privation de liberté pour avoir conduit à plusieurs reprises sans permis, a indiqué à l'ATS un porte-parole de la police cantonale st-galloise. (belga/cb)



**La Ginguette Club**

**Guest House  
Beer Bar Garden  
Snacks & B.B.Q  
Piscine  
Snooker**

**Ouvert tous les jours**

**Siam Country Club-Soi 27**

Tél. Pierre-Yves  
08 22 10 81 48

## LES COMMERCANTS FRANCOPHONES DE PATTAYA SE DECARCASSENT !!! ET VOUS OUVRENT LEURS PORTES

le **PASSEPORT DECOUVERTE** est un petit fascicule de 45 pages avec pas moins de 38 commerces francophones

qui vous offrent **jusqu'à 50% de remise en caisse, des bons d'achat allant jusqu'à 600 Bahts, des menus complets, etc.**

**+ de 23 000 Bahts de remises au total pour seulement 1000 Bahts**

Bars, restaurants, gogos, hôtels, parcs de loisirs se mobilisent dans le seul but de vous faire découvrir leurs établissements, leur professionnalisme et leur dévouement.

**Alors, n'hésitez plus !!!**

Procurez-vous vite le **PASSEPORT DECOUVERTE** (1 par personne maxi).

Faites aussi profiter vos amis, famille qui séjourneront à Pattaya cette saison et rendez hommage aux commerçants qui se bougent pour votre plus grand plaisir.

(vente soumise à condition, renseignements et infos au 08 47 83 39 57)

### Le meilleur fromage du monde est-il français ?

**Non !**

États-Unis – Lors des World Championship Cheese Contest, une compétition visant à déterminer quel est le meilleur fromage du monde, c'est le gruyère suisse qui a été récompensé. Coup dur pour la France, souvent recon-

nue pour la qualité de ses fromages !

La compétition pour le titre de meilleur fromage du monde a eu lieu aux Etats-Unis, dans le Wisconsin. Un jury a ainsi goûté l'ensemble des fromages en lice pour ensuite déterminer lequel était le meilleur. C'est celui de Cédric Fra-

### Chez Dominique

**Bar et Guest-House**

Belles chambres tout confort  
Le rendez-vous des francophones  
Ambiance conviviale

Grand écran,  
Snooker,  
Belote

Tél.: 038 710 395  
Fax : 038 413 184

Royal Garden

Post Office

Pour taxi : ข. ยามาโต

Beach Road

Soi Yamato  
Soi 13  
Second Road



gnière qui a remporté le titre tant convoité. Habitant en suisse, il a confectionné un gruyère que les membres du jury ont très largement apprécié, notamment pour son crémeux et sa "légère odeur d'herbes aromatiques" d'après l'Associated Press.

La seconde place du podium

a été attribuée à un autre Suisse, puis la troisième à un Autrichien. Pour cette édition 2010, 2.300 fromages étaient en lice pour 20 pays représentés. Si le concours avait lieu dans le Wisconsin, c'est parce que cet Etat est un important producteur de fromage.

Pour ses 2 bougies, **Western services Co. Ltd** s'offre pignon sur rue.

Nous sommes maintenant situé sur la fameuse Siam country club, côté droit à 250m en provenance de la Sukhumvit.

Nous proposons toujours les mêmes services informatiques avec toutefois des tarifs d'interventions bien plus avantageux dans nos locaux. Par contre pour les interventions sur site ou à domicile, les barèmes horaires seront appliqués plus rigoureusement. A noter également, jusqu'à 50% de majoration les dimanches et jours fériés, applicable à partir du 1 mars 2010.

- ✓ Création de sites Internet ([www.44ws.com](http://www.44ws.com)), Marketing Internet, placement moteurs de recherches (SEO)
- ✓ Leçons informatiques dans nos locaux ou à votre domicile
- ✓ Dépannages informatiques
- ✓ Installation de caméras de surveillance accessibles à partir d'un simple navigateur web (IP CAM)

Management Français  
Appelez nous au :

**08 988 65 445**



Western Services Co., Ltd. 8/100 moo 9, soi Siam country club Banglamung Chonburi 20260



559/45-46 M. 10,  
Phatamnak Road  
Pattaya - Chonburi 20260

**Axiom Group**  
<http://www.axiomegroupe.com>

08 17 56 01 41 (Gilles)  
08 48 70 71 37 (JB)



## Axiom Smart Properties Co., Ltd.

AGENT IMMOBILIER & COURTIER EN ASSURANCES

Transaction immobilière : Achat, Vente, Location - Large choix de terrains, maisons, studios, appartements, commerces...

Assurances : santé, habitation, auto, moto, accident, voyage (visa Schengen), commerces, responsabilité civile, incendie.



Votre contact  
**Gilles Tabellion**  
Tél.: 08 1756 0141 - 038 711 199  
Fax : 038 711 197  
E-mail : [gilles@axiomegroupe.com](mailto:gilles@axiomegroupe.com)

## Axiom Smart Services Co., Ltd.

CONSEILLER JURIDIQUE - VISAS ET TRADUCTIONS

Assistance et conseil juridique - Création de sociétés - Contrats - Enregistrements Land Office - Litiges - Procédures judiciaires.

Licences d'exploitation - Formalités - Permis de travail - Immigration.

Visa Schengen - Visa mariage - Rapprochement familial - Visa retraite - Permis de conduire - Mariage - Divorce - Testament

Traductions Anglais, Français, Thaï, par traducteur agréé par les ambassades de Belgique, France, Luxembourg et Suisse.

Votre contact

**Jean-Baptiste Fournier**  
Tél.: 08 4870 7137 - 08 1889 6426  
038 711 195 - Fax : 038 711 196  
E-mail : [axiome@mac.com](mailto:axiome@mac.com)



# The View à Cozy Beach

Excellent emplacement en bord de mer

Chambre à coucher séparée à partir de

**1.69** Million Baht

Facilités de paiement

Another Development by  
**Matrix**

Pour tout renseignement,  
contacter Gilles Tabellion au :

**081 756 01 41**

# Vérifiez vos sacs de voyage !

## Retour à Genève après 43 jours d'enfer à Bangkok

**ARRESTATION | Trois balles qui avaient glissé sous le fond d'un sac de sport ont anéanti les vacances de Philippe. Très éprouvé, ce gardien de prison raconte son calvaire dans les geôles thaïlandaises.**

C'est une histoire kafkaïenne, digne des meilleurs scénarios de Hollywood, que vient de vivre Philippe en Thaïlande. En vacances pour quelques jours avec une amie, ce gardien de prison de 53 ans a été interpellé à la fin du mois de janvier à l'aéroport de Bangkok.

«Juste avant l'embarquement de retour, le scanner a mis en évidence trois cartouches de fusil d'assaut dans mon sac», explique ce tireur sportif chevronné, qui ignorait la présence de ces munitions.

### Sous le double fond

Les balles s'étaient logées sous le double fond cartonné et collé au velcro. «Ils ont mis 25 minutes pour les sortir. Ils ont dû rescanner le sac pour les localiser.»

Fatigué, mais soulagé d'avoir retrouvé le sol genevois après 43 jours de détention et d'assignation à résidence, Philippe revient sur ce quiproquo qui l'a plongé en enfer.

«J'étais anéanti. Ce sac, je l'avais vidé des dizaines de fois depuis que je ne l'utilisais

plus pour le tir», soupire ce baroudeur, qui n'avait jamais vécu pareille mésaventure. «En quelques secondes, mon amie et moi étions encerclés de policiers. Les questions fusaient dans un anglais incompréhensible.»

Au poste de l'aéroport, les explications du tireur sportif ne convainquent pas les agents. «Ils s'énermaient et me répondaient que les cartouches provenaient d'armes de guerre.» Après plusieurs heures d'interrogatoire, le couple est emmené dans un autre commissariat, encadré par une cohorte de policiers. «L'un d'eux exhibait les trois balles dans un plastique, comme un trophée.»

### 64 heures sans rien à manger ni à boire

Passeport confisqué, le Genevois se retrouve dans un cachot avec deux autres prisonniers. Son amie est rapidement blanchie et les autorités lui rendent son passeport et son visa. «Elle est rentrée et m'a beaucoup soutenu depuis Genève.»

Le maton genevois passera 64 heures derrière les barreaux de cette geôle insalubre, sans avoir aucune idée du sort qui lui est réservé. «Des heures interminables, sans boire ni manger. Par 40 degrés en compagnie de moustiques voraces. Comme dans un mauvais film.»

Puis tout s'enchaîne. Son avo-

cate genevoise, Me Brigitte Besson, lui trouve un avocat pénaliste parlant français et intervient depuis Genève pour réunir les preuves nécessaires à disculper son client. Philippe est conduit dans une résidence. Il est libre de ses mouvements mais ne peut quitter le territoire thaïlandais.

### Encore pire que la prison

«C'était encore pire que la prison. Comme je ne savais pas ce qui m'attendait, je devenais parano. J'ai prié et même allumé des bâtons d'encens dans un temple. Je ne parlais à personne de peur d'avoir le moindre problème. Je n'étais plus moi-même. J'avoue avoir eu peur de sombrer dans la folie.»

Durant près de six semaines, la vie de Philippe est rythmée par l'espoir et l'incertitude. «Heureusement, il ne savait pas qu'il risquait 2 à 20 ans de prison ferme pour trafic d'armes, précise son avocate. On ne le lui a dit qu'à son retour.»

Lors d'une énième convocation au commissariat, un agent brandit le cliché au rayon X de son sac sur lequel apparaissait le chargeur de son appareil photo. «Il me disait : «C'est un détonateur d'explosif.» J'ai eu toutes les peines du monde à justifier sa présence dans mon sac, puisque mon amie était rentrée avec l'appareil.»

Lorsque, le 5 mars, on lui an-

nonce qu'il est blanchi et qu'il peut rentrer, le Genevois veut y croire. Mais un dernier rebondissement le conduit au Service de l'immigration, car son visa est échu. Résultat: une nouvelle détention avant d'être finalement escorté à son avion. «Les procédures sont d'un autre temps dans ce pays. J'ai, par exemple, dû rentrer par Paris. Pas question qu'ils me laissent embarquer pour la Suisse.»

### Service diplomatique exemplaire

Rentré jeudi, le maton tente de retrouver une vie normale, mais les bruits, les odeurs et les souffrances resteront à jamais gravés en lui. «Rien ne sera comme avant. Et je ne remettrai plus jamais les pieds en Thaïlande. C'est clair.» Sa plus grande joie et ses remerciements vont à ses proches qui l'ont soutenu sans faille depuis le début.

«Le premier secrétaire de l'ambassade, Bernhard Bienz, a aussi été formidable. Il ne m'a jamais lâché. Il s'est démené pour moi. Avec le recul, je reste convaincu qu'il y a des choses positives à retirer d'une aventure a probablement aussi consolidé mon couple. On n'a jamais été aussi heureux de se retrouver.»



### Aucune enquête en cours à l'aéroport de Genève

Philippe avait passé les contrôles de sécurité à Cointrin avec trois cartouches dans son bagage à main.

Comment Philippe a-t-il pu passer les contrôles de sécurité des aéroports internationaux de Genève (AIG), d'Abu Dhabi, aux Emirats, et de Bangkok en se rendant à Ko Samui le 13 janvier dernier ? Erreur humaine ou défaillance technique ? Des questions auxquelles personne n'a encore répondu.

Du côté de l'AIG, aucune enquête n'est en cours. «Les seules informations dont nous disposons sont celles, très approximatives, parues dans la presse, explique Bertrand Stämpfli, porte-parole de l'AIG. Aucune instance judiciaire ni policière ne nous a sollicités.» Bertrand Stämpfli rappelle encore que les systèmes de sécurité sont prévus pour déceler la moindre trace d'armes ou d'explosifs. «Et le personnel est spécifiquement formé à ce type de reconnaissance. Mais on sait aussi qu'aucun système n'est infaillible. Pourtant, dans le cas précis, il est étonnant que cette personne ait pu passer entre les mailles de trois aéroports.»

Le porte-parole ajoute encore que plus de deux mois après les faits, il serait difficile de remonter la trace du passager.

## Etats-Unis :

### la réforme historique de la santé adoptée au Congrès

WASHINGTON (AFP)  
22.03.2010

Le président américain Barack Obama a remporté dimanche soir une victoire législative majeure avec l'adoption par la Chambre des représentants d'une réforme historique de l'assurance maladie, après des mois d'âpres négociations au Congrès.

«Nous avons prouvé que nous restons un peuple capable de grandes choses», s'est félicité M. Obama dans la nuit de dimanche à lundi, alors que les représentants venaient d'approuver par 219 voix contre 212 le texte adopté en décembre par le Sénat.

M. Obama devrait très rapidement promulguer la réforme au cœur de son programme électoral.

«Ce soir nous avons surmonté le poids de la politique, alors

que tous les spécialistes nous affirmaient que ce n'était plus possible», a souligné le président, souriant mais sobre, qui s'exprimait en direct à la télévision.

Pendant les près de 10 heures de débat dimanche, les deux camps se sont affrontés une dernière fois. Les républicains ont réitéré leur opposition au plan jugé trop coûteux des démocrates. Ces derniers ont répliqué en assurant qu'un "statu quo" n'était pas envisageable. «Nous avons devant nous un projet de loi pour changer une trajectoire qui n'est pas viable», a dit le chef de la majorité démocrate Steny Hoyer, en évoquant le coût élevé de la santé aux Etats-Unis.

La présidente de la Chambre, Nancy Pelosi, qui a été longuement ovationnée par son camp, a salué "l'engagement

inébranlable" du président Obama pour la cause de la réforme.

Le républicain Mike Pence, numéro trois de l'opposition, a ironisé: «Il n'y a qu'à Washington qu'on peut dire qu'on dépense 1.000 milliards tout en faisant économiser de l'argent aux contribuables».

La réforme, d'un coût de 940 milliards de dollars sur 10 ans, devrait réduire le déficit américain de 138 milliards de dollars, selon le bureau du Budget du Congrès (CBO). Le texte prévoit en effet une baisse des dépenses du programme d'assurance maladie des personnes âgées (Medicare).

Au total, le texte devrait permettre de garantir une couverture à 32 millions d'Américains qui en sont dépourvus. L'objectif est de couvrir 95% des Américains de moins de 65

ans. Le texte interdit aussi aux assureurs de refuser une couverture à des personnes malades préalablement.

Il fallait une majorité de 216 voix pour que le texte soit adopté.

Le vote était encore incertain dans l'après-midi de dimanche lorsque les chefs démocrates ont obtenu le ralliement du démocrate anti-avortement Bart Stupak et de ses partisans.

Ce précieux soutien est intervenu à la suite d'un compromis passé avec le président Obama qui s'est engagé à signer un décret pour réaffirmer l'interdiction des financements fédéraux pour l'avortement. M. Stupak a été stigmatisé à droite en se faisant traiter de "tueur de bébé" par un élu républicain.

Les démocrates ont longtemps hésité à voter pour une ré-

forme que les sondages disent impopulaire. Au total, 34 d'entre eux ont voté contre le projet de loi avec 178 républicains, dont pas un n'a voté pour la réforme.

Après le premier vote, les représentants ont approuvé une série de modifications au projet du Sénat. Ces "corrections" peuvent désormais être renvoyées au Sénat qui va tenter de les approuver dans la semaine. Le chef de la majorité démocrate du Sénat Harry Reid a promis que la chambre haute agirait "sans délai".

Rassemblés pendant le week-end aux pieds du Capitole, plusieurs centaines d'adversaires de la réforme ont scandé sans relâche "Kill the bill" (Tuez le projet de loi). «On s'en souviendra en novembre», ont-ils assuré, en faisant allusion aux prochaines élections législatives.

# Bienvenue dans la Soi Chaiyapoon

Les bars, massages et restaurants  
avec leurs spécialités  
vous accueillent  
dans ce Soi chaleureux et convivial



Tél. Bar :  
08 92 35 34 06

**SUN SET  
BOULEVARD**

Participe au jeu de boules 3<sup>rd</sup> Road, Soi 14  
Rendez-vous des pétanqueurs  
au Sunset Boulevard,  
soi Chaiyapoon, chez Louis



Mike's Shopping Mall  
Pattaya 2<sup>nd</sup> Road  
Friendship Supermarket  
South Pattaya Road  
Soi Diana  
Soi Lengkee  
Soi Chaiyapoon  
x-zyte  
Soi 19  
Soi 14  
Soi 17  
Central Pattaya Road  
Pattaya 3<sup>rd</sup> Road

อยู่ใกล้กับศูนย์การค้าไมเคิลส์ช้อปปิ้งมาล์และถนนพหลโยธินสาย 3

## LE CAP BRETON

**RESTAURANT** ouvert de 11h00 à 23h30

Carte variée

Suggestions du jour

Filet de boeuf

La qualité

La fraîcheur

Les petits prix

Le tout avec le sourire

Tél.: 08 52 76 32 97

383/37 Soi Chaiyapoon



## La Plancha

Paëlla à emporter

Sa fameuse paëlla tous les jours sur place ou à emporter

Mais aussi

Sa planche de charcuterie,

Sa planche de fromage,

Ses viandes grillées

et magrets à la plancha

Ses calamars, ses filets de poisson,

Ses brochettes de la mer,

Du 1<sup>er</sup> au 30 avril, la coupelle de rillettes maison offerte

Venez découvrir  
les nouvelles formules  
de Paëlla  
de La Plancha

Ouvert de 17h30 à minuit - Réservation bienvenue - Fermé le lundi  
383/36 Soi Chaiyapoon Tél.: 087 057 01 08 - E-mail : [gesperic@yahoo.fr](mailto:gesperic@yahoo.fr)

Sans prétention ...

## Yellow Fever

Bar & Massage  
de 14h à 2h du matin  
08 33 96 03 29



Soi Lengkee  
Soi Diana  
Soi Chaiyapoon  
Soi Buakhao  
Pattaya Klang  
3rd Road  
X-Zyte

A 30m de la 3rd Road, 383/15 Soi Chaiyapoon

## Roland-Garros : quatre sites à l'étude pour un éventuel déménagement

PARIS (AFP) - 22.03.2010

Quatre sites de la banlieue parisienne, Versailles, Marne-la-Vallée, Evry et Gonesse, sont à l'étude pour un éventuel déménagement du tournoi de Roland-Garros, confronté au manque d'espace dans son site historique de la Porte d'Auteuil. "Ce serait un crève-cœur, mais il faut l'envisager", a déclaré lundi le directeur général de la Fédération française de tennis (FFT), Gilbert Ysern.

Deux solutions sont en balance: le réaménagement du stade actuel et la délocalisation dans le but de régler le lancinant problème de l'étroitesse des lieux. "Soit on pousse les murs, soit on déménage", a résumé le DG, engagé l'année dernière par le

nouveau président Jean Gachassin.

Le stade Roland-Garros, construit dans les années 1920 pour accueillir les exploits des Mousquetaires en Coupe Davis, s'étend sur seulement 8,5 hectares, contre 18 pour Wimbledon, ce qui pose des problèmes d'accueil des joueurs et des spectateurs. Par ailleurs, il est devenu indispensable de posséder au moins une enceinte couvrable, comme à Londres et à Melbourne.

"Les autres Grands Chelems ont plus progressé que nous. Il y a un risque de délitement du crédit du tournoi. Roland-Garros ne peut pas rester tel qu'il est aujourd'hui", a répété M. Ysern.

Deux variantes existent dans le cadre d'un maintien du tournoi à son emplacement actuel. L'une est la couverture de l'actuel Central Philippe-Chatrier et l'autre la destruction du court Suzanne Lenglen (13.000 places) et son remplacement par une nouvelle salle à toit rétractable.

En revanche, le projet de construction d'un nouveau central sur le site du stade Georges-Hébert, situé à environ 500 mètres de l'actuel Philippe-Chatrier, est "dans l'ornière, victime de fortes oppositions et d'un manque de consensus politique", a dit M. Ysern. Le gros inconvénient d'un réaménagement in situ est qu'il ne sera pas possible de gagner beaucoup de place, le stade

étant entouré d'espaces protégés comme les serres d'Auteuil et le bois de Boulogne.

Si la solution radicale du déménagement, déjà adoptée par l'US Open dans les années 70 et par l'Open d'Australie la décennie suivante, était retenue, le tournoi du Grand Chelem sur terre battue quitterait Paris pour la grande banlieue.

Les sites envisagés sont Marne-la-Vallée, à l'est, près du parc d'attractions Disneyland, Versailles, à l'ouest, à proximité du parc du château, Evry-Bondufle, au sud, où cent hectares sont disponibles sur le site de l'hippodrome, ou Gonesse, au nord de la capitale.

M. Ysern a assuré qu'aucun

n'était privilégié pour l'instant, mais n'a pas caché que "Versailles serait d'avantage dans la continuité au niveau de l'image". Le principal inconvénient d'un déménagement est son coût, évalué à 600 millions d'euros par la FFT, soit trois fois plus qu'un lifting du stade existant. Pour faciliter le financement, le nouveau complexe pourrait accueillir "d'autres événements sportifs, voire des concerts", a dit M. Ysern.

La décision doit être prise au plus tard lors de l'assemblée générale de la FFT en février 2011. Il faudra compter deux ans pour mener à bien le réaménagement du stade actuel et quatre à cinq ans pour en construire un nouveau ex nihilo.

# Restaurant Levantini

La cuisine du Soleil

LES TAJINES d'agneau de poulet

LES BROCHETTES d'agneau de boeuf de poulet

LES PAVILLADES de poissons et fruits de mer

La Bouillabaisse Provençale

une cuisine Thai de qualité

Fermature le lundi



# Crêperie Suzette

Crêpes de Sucre

Crêpes Salées

Crêpes Suzette

Crêpes Mouton

Crêpes Madras

Sandwichs salés

Crêpe de Normandie

Sandwichs Compertes

Shigatah Co. Ltd. No. 44/45/46 Srinakharinwirot Road, A Triangle of Chulalongkorn and Sukhumvit Road. Tel: 76-0834816190 Tel. Fax: 0899128979

Fermature le mardi





## Branche Carrefour

202/141 Rattanon Project 4, Soi Yume  
Moo 9, Pattaya Klang  
Ouvert de 8h à 18h, fermé le dimanche

### Pâtisserie, Salon de thé

Réceptions, buffets, anniversaires

Toute la fabrication est faite avec **UNIQUEMENT** des produits français



**Pour tout renseignement, tarifs, commandes, livraisons, contacter Sébastien au 08 06 03 03 79**

*et aussi*

Pâtisserie, Salon de thé  
4<sup>ème</sup> étage, Central Festival,  
Ouvert de 11h à 22h30 tous les jours  
Vente à emporter  
Beach Road, Pattaya  
Tél.: 080 603 03 79 (Fr,En),  
089 074 55 41 (Th)



Croissant 25 B.  
Pain au chocolat 35 B.  
Pain aux raisins 35 B.  
Mini viennoiseries 10 B.  
Brioche sucre et beurre 25 B.

**Formule à 90 B. :**  
1 viennoiserie,  
1 café, 1 jus d'orange

Tarte aux pommes 60 B.  
Tarte abricot 70 B.  
Millefeuille, Eclair 70 B.  
Opéra 75 B., Bavaroise 90 B.  
Verrines 95 B.  
Grosses tartes 80 B./personne  
Entremets 100 B./personne

## Premier vol d'essai captif de la navette de Virgin Galactic en Californie

LOS ANGELES (AFP) - 22.03.2010

Les deux vaisseaux ont décollé lundi à 7H05 locales (14H05 GMT) d'une base aérienne du désert du Mojave, à 130 km au nord-est de Los Angeles, a expliqué Virgin Galactic dans un communiqué.

La navette "SpaceShipTwo", rebaptisée Virgin Space Ship (VSS) Enterprise lors de sa présentation en décembre, et son vaisseau-mère, le "Chevalier blanc", ont volé pendant 2 heures 54 minutes. Ils ont atteint une altitude de 45.000 pieds, soit environ 13,7 km, a souligné la société qui fait cause commune avec Scaled Composites, la société de l'ingénieur aérospatial américain Burt Rutan, dans cette aventure.

A aucun moment du vol, VSS Enterprise ne s'est séparé de son vaisseau-mère.

"Voir la navette achevée en décembre a été capital, mais voir VSS Enterprise voler pour la première fois montre la beauté et l'aspect révolutionnaire des engins que Burt et son équipe ont conçus pour nous", a observé Richard Branson.

De couleur blanche, VSS Enterprise est une navette de carbone composite, suspendue à son "Chevalier blanc". Ce dernier évoque deux avions à réaction joints par une aile commune sous laquelle est suspendue la

navette.

En théorie, VSS Enterprise et le "Chevalier blanc" sont censés se séparer l'un de l'autre à environ 60.000 pieds (18,3 km) de la Terre. Une fois dans l'espace, les "touristes" pourront observer la Terre depuis leur siège à travers les hublots.

Selon Richard Branson, VSS Enterprise est ensuite conçu pour revenir lentement sur Terre comme un "volant de badminton" géant pour éviter la sur-

chauffe.

Virgin Galactic prévoit de nouveaux vols d'essai dans le courant de cette année et en 2011. Si tout se déroule comme prévu, les premiers passagers payants de VSS Enterprise, qui peut transporter six personnes, devraient s'élancer l'année prochaine.

Ils ont déboursé aux alentours de 200.000 dollars pour la promesse d'un voyage dans l'espace.





## VALENCIA

SPANISH RESTAURANT

Quality spanish food



Té. - Fax : 038-300 197  
Mobile : 081-663-9466  
64/69 M.12 Theprasit Rd.,  
Nongprue, Banglamung,  
Chonburi 20150

Tesco Lotus VALENCIA  
Teprasit Rd. ptt  
South Pattaya Rd.

Sukhumvit Rd. >> Bangkok - Sattahip >>  
<< Soi Jurarat 5  
<< Soi Kopaï

La société de M. Branson a dit lundi dans son communiqué avoir déjà recueilli 45 millions de dollars, versés par un total de 330 candidats à l'aventure.

"Il n'est pas surprenant que le vol d'aujourd'hui se soit bien passé", a continué Richard Branson. "L'équipe de Scaled (Composites) a été spéciale-

ment formée pour que ce rêve incroyable et important devienne réalité. Aujourd'hui nous avons été témoins d'un nouveau pas effectué dans cette direction".

Le sémillant milliardaire à la crierie grisonnante avait expliqué en décembre vouloir être le premier avec sa famille à faire le voyage inaugural.



## CAFE

Direction française

Happy Hours de 7h00 à 19h00

Live Music Orchestre et chanteuse de 20h à 2h

Nombreuses Hôteses

Evènements sportifs sur TV et écran géant

Au coin de la Soi Poste Office et la 2<sup>nd</sup> Road  
Corner Post Office - 2<sup>nd</sup> Road

# LES SPORTS

## Tournoi des Six nations : un Grand Chelem pour le XV de France et la confirmation de la puissance du pack

Le Tournoi des six nations 2010, achevé par un Grand Chelem samedi contre l'Angleterre, a confirmé la puissance du pack du XV de France, dominateur dans la conquête directe (touche, mêlées), le combat obscur des mêlées ouvertes et le jeu au large tant offensif que défensif.

Samedi soir plus encore que lors des quatre précédentes victoires dans le Tournoi, la suprématie française dans ce que les théoriciens appellent les "fondamentaux" (touche, mêlée, combat) a permis au XV de France, dangereusement talonné pendant plus de quarante minutes au tableau d'affichage, de s'imposer.

"Les bases du rugby ont été encore une fois le facteur gagnant", confirmait, tout sourire, le pilier droit Nicolas Mas. Elu homme du match samedi soir, le Perpignanais a "dédié (sa) récompense à tous les avants": "C'est bien que l'on ne parle que des avants !"

"C'est une confirmation", explique sobrement l'entraîneur des trois-quarts Emile Ntamack.

"On avait eu quelques bribes de notre potentiel sur certains matches, comme il y a deux ans contre l'Australie (13-18 le 22 novembre 2008) en France

où on avait fait une belle performance. Ce potentiel entrevu à certains moments, on a essayé de le faire fructifier, de lui donner de la constance", renchérit son homologue pour les avants, Didier Retière.

Le déclic s'est produit au mois de novembre quand le pack français a dompté le rugueux pack sud-africain, pierre angulaire du jeu des champions du monde. Depuis, hormis face aux All Blacks, le pack a maîtrisé tous ses adversaires aussi redoutés soient-ils comme l'Irlande ou l'Angleterre.

Incarnation de cette domination : la mêlée fermée. Sur 35 mêlées en sa faveur pendant la compétition, la France n'en a perdu qu'une.

"La mêlée, c'est toujours le symbole d'un collectif", explique le talonneur William Servat.

"Cette mêlée traduit l'ambiance qu'il y a dans ce groupe: une grosse solidarité, une grosse implication dans le travail et une énorme dose d'humilité", confirme Didier Retière qui s'est dit "épaté par la durée" de l'effort des avants samedi.

"On savait qu'on avait une mêlée qui pouvait être performante contre n'importe qui,

mais hier (samedi) il n'y a pas eu une mêlée où on a été mis en difficulté par l'adversaire", explique-t-il.

Malgré les blessures avant le Tournoi de Fabien Barcella et Romain Millo-Chluski, apparus incontournables après la tournée de novembre, de Sébastien Chabal, Pascal Papé et Fulgence Ouedraogo, le pack n'a pas faibli. Au contraire, les remplaçants Thomas Domingo et Julien Pierre figurent parmi les révélations françaises de la compétition.

Le "cinq de devant", avec un Lionel Nallet exemplaire de constance, s'est montré efficace et remarquablement discipliné face aux autres "gros bras" européens dans le travail obscur de "déblayage", de "grattage de ballons" et de plaquages au ras des regroupements, libérant une troisième ligne étincelante.

A la fois mobile et puissante au sol, à l'image du capitaine et plaqueur en chef Thierry Dusautoir, mais également redoutable dans le secteur aérien avec Julien Bonnaire et Imanol Harinordoquy, elle apporte une dimension supplémentaire au jeu, dans l'attente de l'éclosion du jeu des trois-quarts français.

## Trophée Jules Verne : victoire de Franck Cammas et Groupama 3

Franck Cammas, à la barre de Groupama 3, a remporté le Trophée Jules Verne à la voile, samedi, en faisant le tour du monde en 48 j 07 h 44 min 52 sec (temps officiel) à la moyenne de 18,76 nœuds.

Olivier de Kersauson, ancien détenteur du Trophée Jules Verne à la voile, a salué une "performance extraordinaire" dans son message de félicitations adressé à Franck Cammas et à l'équipage de Groupama 3 après leur tour du monde en 48 j 07 h 44 min 52 sec.

"Bravo pour cette performance extraordinaire... Bravo pour n'avoir jamais baissé les bras

! Bravo pour avoir construit à leur tour, dans l'esprit de la plus belle et de la plus audacieuse des épreuves au monde, une histoire magnifique. Bienvenu à Franck Cammas et à son exceptionnel équipage dans le Club des détenteurs du Trophée Jules Verne".

Cammas, qui a franchi la ligne d'arrivée placée entre le sémaphore de Créac'h dans l'île d'Ouessant (Finistère) et le phare du Cap Lizard (Angleterre) à 22 h 40 min 45 sec, a fait 2 j 08 h 35 min 12 sec de moins que Bruno Peyron sur Orange II, détenteur du record en 50 j 16 h 20 min 04 sec

(17,89 nœuds de moyenne) depuis le 16 mars 2005.

"On est soulagé d'avoir fini, on avait peur de la casse matérielle et on est content d'être passé", a réagi Loïc Le Mignon, l'un des équipiers de Cammas, aussitôt la liaison établie avec le bateau.

Cammas se trouvait encore à la barre pour le passage de la ligne et ne voulait pas lâcher la manœuvre.

"Je suis soulagé d'avoir passé la ligne, nous avons réalisé un bon temps, 48 jours c'était l'objectif de départ. On arrive à bien terminer grâce à l'hémisphère nord qui nous a permis

# CREPÉRIE

## Chez Sylvain

Soi 4, Jomtien Beach Road, à droite

Véritables crêpes bretonnes

Savoureuses galettes sarrasin garnies à votre choix

Cidre bouché

Salades composées diverses

Petits déjeuners à la française

Pâtisserie fine - Café

Crêpes et galettes à emporter

**Nouveau : Les Pizzas de Sylvain**

Pâtisserie fine de 'Nice Délice'

Tél. Sylvain  
08 65 20 70 29

★ Chez Sylvain

Jomtien Beach Road

## Grands Prix de F1 en Mars

GP de Malaisie à Sépang le 04/04/2010 à 15:00

GP de Chine à Shanghai le 18/04/2010 à 14:00

## Grands Prix Moto en Mars

GP du Qatar à Doha le 12/04/2010 (lundi matin)

	125cc	250cc	MGP
à	00h00	1h15	3h00

GP du Japon à Motegi le 25/04/2010

	125cc	250cc	MGP
à	10h00	11h15	13h00

de rattraper le retard que nous avions à l'Equateur", a ensuite commenté Cammas.

Pour la troisième fois de sa carrière, Franck Cammas s'était lancé le 31 janvier contre le record de Bruno Peyron. Après une descente rapide de l'Atlantique jusqu'à l'Equateur, il avait connu les premières difficultés sur la route le menant jusqu'aux Kerguelen.

Une fois passés les Kerguelen, Groupama 3 avait enchaîné les milles à une vitesse moyenne proche des 30 nœuds. Au Horn, l'avance de Cammas était de 8 h 55 min.

La remontée de l'Atlantique, du cap Horn jusqu'à Ouessant, a aussi été source de contrariétés, l'anticyclone de Sainte-Hélène s'étant montré retors envers Cammas et Groupama 3 qui comptaient de nouveau un retard important à l'Equateur.

C'est à partir du 16 mars que Cammas a repris de l'avance sur les temps de passage de Bruno Peyron pour finalement couper la ligne d'arrivée, samedi soir, avec plus de deux jours d'avance sur le record établi en 2005 par Orange II.

Un gros industriel agonise. Assis à son chevet, son associé lui tient la main. Soudain le mourant lui fait signe d'approcher encore plus près et murmure d'une voix faible :

- Je veux libérer ma conscience avant de partir. Le trou dans la caisse il y a cinq ans, c'était moi. Le faux incendie il y a trois ans, c'était encore moi. Le cambriolage l'année dernière, c'était aussi moi. Et pour ne rien te cacher, l'amant de ta femme, eh bien c'était moi...

- Tu peux mourir en paix, dit l'autre. L'arsenic dans ton potage, c'est moi.

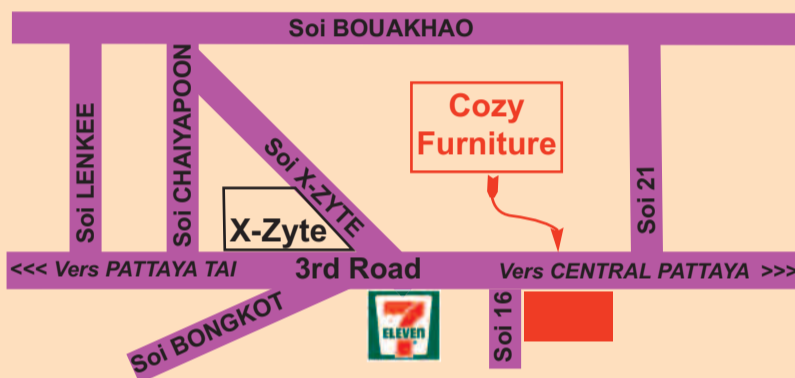
# COZY FURNITURE

## Import - Export

Détaillant et grossiste  
de meubles de jardin (en rattan)

**A PARTIR DU MOIS PROCHAIN**

IMPORTATION DE MEUBLES  
EN BAMBOU DE JACYNTHÉ D'EAU ET DE  
ROTIN A DES PRIX TRÈS COMPÉTITIFS  
AINSI QUE DES OBJETS DE DÉCORATION.



**LIQUIDATION DE SOFA**  
**DE 10 A 50 %**

Pattaya 3rd Road, Soi 16 Tél.: 08 11 59 30 37

## France - Russie, une relation séculaire et passionnelle

Un pas de deux intense pour l'année croisée entre la France et la Russie, tout au long de 2010



Russie, pays de nos fantasmes

Attrance, répulsion, amour, haine, ces mots semblent avoir rythmé trois siècles de relations tumultueuses entre la France et la Russie. Côté français, cela avait commencé avec les philosophes des Lumières tels Voltaire ou Diderot qui couraient rejoindre la Grande Catherine à Saint Pétersbourg, puis fuyaient au contraire son despotisme. Cela se poursuivit avec de grands voyageurs explorateurs tels Leroy Beaulieu ou le Marquis de Custine qui traversèrent ce pays continent, armés souvent de préjugés, et parfois de fulgurances...

Cela culmina avec un la mort d'un poète russe, celle de Pouchkine, abattu par un baronnet français. Une nouvelle poussée de fièvre agita les détenteurs ruinés par les emprunts russes. Cela s'acheva avec les compagnons de route, les camarades communistes esquissant la terre de leurs rêves, avant de revenir brutalement à la réalité et de haïr ce qu'ils avaient adoré...

Comme aucun autre peuple européen, les Français semblent avoir passé leur temps à projeter dans cette Russie si proche et si lointaine, fantasmes ou rejets. Et cela n'est pas fini : combien d'intellectuels encore se confinent encore en détestation ou au contraire en dévotion, bien loin des liens tout en relativité qu'entretiennent depuis longtemps Allemands, Anglais ou Italiens avec les Russes.



France, terre d'accueil

Côté russe, la France, mais pas la seule, fut aussi bien souvent convoitée et investie. Les écrivains tels Tougueniev, trouvèrent dans l'hexagone calme et inspiration.

Les révolutionnaires de la deuxième moitié du XIXème siècle, souvent jeunes aristocrates en rupture élevés par des préceptrices en fuite de Napoléon III, vinrent tenter leurs expériences dans un Paris en ébullition. Pendant la Commune de Paris, c'est une jeune Russe, Elisabeth Dmitrieff, qui prit la tête des Pétroleuses.

Accoururent ensuite leurs descendants : les Lenine, Kropotkine et autres Kollontaï se précipitèrent à Paris humer le parfum insurrectionnel. Des décennies plus tard, au 74ème jour de la Révolution d'Octobre, Lenine patina joyeusement devant le Palais d'hiver parce qu'ils avaient déjà tenu un jour de plus que les Communards.

Les arrivants suivants furent plus sombres : nobles déçus, artistes persécutés, écrivains en fuite, dissidents ou prisonniers politiques échangés... Mais aussi compositeurs au sommet de leur art, qui comme Igor Stravinsky choisit la scène parisienne pour y créer son Sacre du printemps.

Et aujourd'hui, nouveaux riches en mal de riviéras, entrepreneurs alléchés ou encore intellectuels à la recherche de la pensée...

# SHARK

## CLUB - A G O G O



L'Euro baisse, les prix du Shark - Tiger baissent aussi !!!

Happy Hours de 20h à 21h30. Toutes les boissons à 70 B

(sauf Corona et Lady drink). A partir de 21h30, Heineken pression 85 B.

2 Gin Gilbeys ou 2 Vodka Sky ou 2 Tequila

ou 2 thaï whisky pour seulement 170 B

Ouvert de 8:00pm à 3:30am



Jacuzzi bath



# TIGER

## ENTERTAINMENT CLUB



3 entrees : Soi 15, Soi Diamond & Walking Street

## BAAN PICTORY - RELAIS DE CHARME

CHAMBRES D'HÔTES, BUNGALOWS,  
JARDINS, PISCINES, MASSAGE,  
PÉTANQUE, PING PONG,  
BILLARD, MEDIATHÈQUE



Baan Pictory

ET TOUS LES JOURS  
NOTRE RESTAURANT PROVENÇAL  
**LE PATIO**

FORMULES À 380 BAHTS,  
MENU VARIÉ & PLATS THAIS

Tél. 089 790 43 43, 089 488 65 22  
[www.baanpictory.com](http://www.baanpictory.com)

## INFOS BELGES

### Le Belge ne boit plus assez de bière !

"La vente globale de bière régresse à cause du comportement des consommateurs, tandis que nos coûts augmentent", affirmait ce vendredi Carlos Brito, le PDG d'AB InBev lors de la présentation des résultats annuels. Autrement dit, s'il doit licencier ou délocaliser, ce sera notre faute à nous, consommateurs qui ne buvons plus assez !

#### Rédaction en ligne

C'est vrai que le Belge boit moins de bière qu'auparavant. Surtout la pils, le simple "demi" qu'on boit au comptoir du café. En 2009, on en aurait bu 5 % de moins qu'en 2008. Les bières de dégustation dites "spéciales", elles, tiennent le coup.

Il fut un temps où la Belgique était fière de figurer dans le top 3 des pays "plus grands buveurs de bière". Aujourd'hui, elle ne figure plus qu'à la 7e place derrière la République Tchèque, l'Irlande, l'Allemagne, l'Australie, l'Autriche et le Royaume-Uni.

Et encore : en 2008. Lorsque les chiffres officiels de 2009 tomberont, elle risque de perdre encore une place. Selon Walter Heenbosch, porte-parole des distributeurs de boissons, les brasseurs auraient

vendu 5 % de moins que l'année précédente. Cette crise est structurelle. "C'est une tendance classique depuis 25 ans", souligne Philippe Buisseret de la fédération des brasseurs belges. On a perdu 20 % en 10 ans et 10 % rien que ces 5 dernières années."



Les causes sont multiples : les contrôles d'alcoolémie sur la route, le nombre de cafés en diminution, l'interdiction de fumer dans les brasseries. "Si la baisse de la TVA s'était appliquée aux boissons, ça aurait pu aider, mais..." regrette-t-il. Schématiquement, la crise de la bière touche surtout les pils vendues à la pompe et servies dans l'horeca. Par contre, on achète davantage de bières trappistes, d'abbaye, fruitées ou blanches en grande surface

pour les déguster à la maison, Voilà qui ne fait ni l'affaire des cafetiers ni celle de leurs fournisseurs.

"La situation n'est pas si catastrophique que cela, tempère Philippe Buisseret de la fédération des brasseurs belges. Les mêmes firmes produisent généralement de la pils et des spéciales qui, elles, se maintiennent. En plus, elles peuvent espérer se rattraper sur les exportations."

Car malgré cette diminution des ventes à l'intérieur du pays, la production reste la même. C'est donc que la bière se vend plutôt bien à l'extérieur de nos frontières.

#### La qualité prend le pas

Selon la voix des brasseurs, ce glissement dans les habitudes de consommation n'est pas 100 % négatif. "On observe que le consommateur devient de plus en plus exigeant, précise la voix des brasseurs belges. Au pays de la bière, on a tellement de variété et de qualité qu'il serait dommage de se limiter à un seul type de bière. Pas mal de gens se tournent vers les spécialités au goût original. Ce n'est pas une mauvaise chose", conclut-il.

### Un millier de motards à Bruxelles pour protester contre l'état des routes

Samedi 20 mars Environ mille motards en colère se sont réunis au Cinquantenaire à Bruxelles samedi matin pour protester contre l'état des chaussées en Wallonie et à Bruxelles.

Un millier de motards circulaient samedi en début d'après-midi dans les rues de Bruxelles à faible allure. Cette "opération escargot", partie du parc du Cinquantenaire, entend dénoncer l'état des routes en Wallonie et à Bruxelles. "Motards et automobilistes payent des taxes pour rouler sur des routes de très mau-

vaise qualité", explique Michel Matheys, organisateur de l'événement. "En Wallonie, les routes sont les plus dégradées à Charleroi, Namur ou Liège", révèle le responsable de l'association de défense des motards "Les Samourais de la Route". "Nous voulons également que les motards soient reconnus comme des usagers faibles de la route." Trois groupes devaient au départ partir du parc du Cinquantenaire vers midi mais c'est finalement tous ensemble que les motards ont décidé de défilé dans la capitale. Quelques

embarras de circulation ont été constatés dans la capitale pendant une heure mais, dans l'ensemble, la manifestation, autorisée et encadrée par la police, s'est déroulée dans le calme. L'Association pour la défense des deux roues motorisés (ADDRM) s'était dissociée de la manifestation, estimant cette dernière inopportune pour l'image des motards. Les participants sont venus de diverses régions de Wallonie et de Bruxelles. Quelques motards français ont également fait le déplacement. (EYI)

### La Belgique a composté et recyclé près de 60% des déchets ménagers en 2008

En 2008, les Belges ont produit en moyenne 493 kilos de déchets ménagers par habitant, soit 30 kilos de moins que la moyenne européenne, selon des chiffres Eurostat délivrés vendredi.

La Belgique se situe ainsi dans le peloton de tête des pays qui compostent et recyclent le plus. Les as du compostage et du recyclage sont Autrichiens (70% des déchets ainsi traités). En Belgique, 5% des dé-

chets sont mis en décharge, et 36% incinérés. Avec ces chiffres, la Belgique n'est dépassée que par le Danemark, la Suède et les Pays-Bas.

### Record historique d'amendes

En 2009, les Belges ont payé à l'Etat une somme de 342,39 millions d'euros d'amendes, rapporte Le Soir Magazine.

BRUXELLES Il s'agit essentiellement d'amendes liées à des infractions de roulage. C'est un record historique qui dépasse celui de 2008 (335,69 millions d'euros). Les polices toucheront environ 115 millions d'euros, versés en 2010 par le Fonds de la sécurité routière, selon une estimation du Service public fédéral Intérieur.

"Les zones de police achètent un peu n'importe quoi avec cet argent du Fonds de sécurité routière, qui est devenu une aide détournée de l'Etat fédéral", commente la députée MR Jacqueline Galant, qui souhaite que l'on dégage des moyens pour engager des policiers et mieux les équiper, notamment en armes.

### Scandale en Belgique : deux hommes en uniforme de policier bourrés au carnaval

Etre vu ivre mort sur une vidéo n'est jamais très agréable... Mais quand en plus il s'agit d'hommes en uniforme de police, cela peut tourner au scandale.

Une vidéo postée sur Youtube et titrée "Police belge bourrée au carnaval" fait fureur sur le Net et débat en Belgique, rapporte 20Minutes. Prise lors du cortège du carnaval de Spa, dans l'est de la Belgique, elle a déjà été vue près de 26 000 fois.

### Police d'Anvers : un voleur arrêté vaut deux jours de congé

Le chef de corps de la police anversoise a trouvé une manière bien à lui pour motiver ses troupes. Pour chaque voleur arrêté, il fait bénéficier ses agents de deux jours de congé. Une démarche originale pour enrayer la vague de cambriolages dans la région.

Vendredi 19 mars

Le chef de corps de la zone de police anversoise Grens (Frontière) a trouvé une façon bien à lui de motiver ses agents à arrêter les voleurs. Celui qui met la main au collet d'un cambrioleur bénéficie de deux jours de congé supplémentaires. Celui qui en attrape deux, obtient 4 jours de plus de congé, écrit vendredi Het Laatste Nieuws.

Ce système de récompense unique en son genre a été instauré lorsque la région a été touchée par une vague de cambriolages. Et le chef de corps Verbeeck fait fureur avec son système: les agents sont super motivés et ça marche.

L'expert Brice De Ruyver a néanmoins des doutes sur la méthode: "Les agents en Belgique sont déjà bien suffisamment récompensés".

- Un couple est invité au Trophée Lancôme, qui réunit les plus grands champions de golf. La femme, qui n'a jamais vu un parcours de sa vie, est tout heureuse.
- Au trou numéro un, Ballesteros fait un long drive qui tombe directement dans un bunker. Son caddie lui tend un sand-wedge, la canne pour sortir du sable.
- Ballesteros frappe, sa balle s'élève, retombe directement sur le green, roule, et va droit dans le trou.
- Alors la dame se tourne vers son mari et s'écrie :  
- Cette fois, il ne va pas en sortir aussi facilement !
- Une Française de la meilleure société débarque à Rome et téléphone aussitôt à son amie, une comtesse italienne très snob qui s'écrie :  
- Carina ! Tu tombes merveilleusement bien ! Je donne une petite réception demain soir, tout le monde sera là : Sophia...  
- Quelle Sophia ?  
- Sophia Loren, Carina ! Il y aura aussi Roberto et Paolo...  
- Je les connais ?  
- Roberto Begnini et Paolo Conte... bien sûr ! Et puis, tu verras Deux, il m'a promis de venir...  
- Deux ?  
- Carina, c'est une question de respect... Je ne peux tout de même pas l'appeler Jean-Paul !

- Une jeune femme vient d'accoucher de quadruplés. A sa mère venue la voir à la maternité, elle dit :  
- C'est incroyable ! Tu te rends compte, le gynéco m'a dit que ça arrive une fois sur cent mille.  
- Mon Dieu ! dit sa mère. Ma pauvre petite, où trouvais-tu le temps de faire la cuisine et le ménage ?



**Vous désirez emmener  
votre ami(e) Thaï visiter votre pays**

**Service de visas  
le moins cher de Thaïlande.**

**Visa pour Europe : 16 000 Bahts**

**Visa pour fiancée : 20 000 Bahts**

**8 années  
d'expérience  
et de succès  
à votre service.**

**Consultation gratuite  
en Français**

**245/112 Moo 9  
Navin Mansion**

**Derrière CARREFOUR  
Pattaya Klang**

**Tél.: 038 414 733**

**Mobile : 086 930 4005**

## Quatre Européens prêts à s'isoler un an et demi pour simuler un vol vers Mars

NOORDWIJK (AFP)  
22.03.2010

Quatre Européens qui se préparent en Russie à une expérience d'isolement de 520 jours pour simuler un vol vers Mars ont détaillé avec enthousiasme leur mission lundi à Noordwijk (Pays-Bas), lors d'une présentation à la presse. Deux Français, Romain Charles et Arc'hanmael Gaillard, le Belge Jerome Clevers et l'Italo-Colombien Diego Urbina s'entraînent depuis fin février à la Cité des étoiles, près de Moscou pour se préparer, comme de vrais astronautes, aux conditions d'un séjour dans l'espace.

Ils ne quitteront pourtant pas la Terre pour la planète rouge, mais deux d'entre eux seront choisis à l'issue de leur entraînement de trois mois pour mimer une telle expédition, en s'isolant avec trois Russes et un Chinois dans un ensemble de trois conteneurs de l'Institut russe pour les problèmes biomédicaux (IBMP), dans la banlieue de Moscou. Les communications orales avec le monde extérieur ne seront possibles que durant les premiers mois. Ensuite, il faudra 20 minutes pour faire parvenir des messages écrits à "la Terre".

L'expérience est destinée essentiellement à tester les effets

psychologiques et physiologiques d'un long confinement, notamment sur le stress, la régulation hormonale, l'immunité, la qualité du sommeil et l'humeur au sein des membres de l'équipage.

"Lorsque les premiers humains poseront le pied sur Mars je dirai que j'y ai contribué. Et on nous donne des super-combinaisons spatiales, ce qui est sympa aussi", a déclaré Diego Urbina, l'un des quatre candidats présents sur le site de Noordwijk (Pays-Bas) de l'Agence spatiale européenne (ESA).

L'Italo-Colombien, ingénieur de formation comme ses trois collègues européens, est âgé de 26 ans et a déjà participé à une simulation de voyage vers Mars d'une durée de 15 jours aux Etats-Unis.

"Cette expérience peut aider l'humanité à faire un pas en avant", a estimé de son côté le participant belge, M. Clevers, qui emmènera à "bord" une reproduction du "Manneken Piss" pour "éteindre un incendie au cas où", a-t-il plaisanté. "J'ai passé beaucoup de temps avec ma copine pour lui expliquer le projet, et finalement nous sommes tombés d'accord", a expliqué le Français Romain Charles, originaire de Saint-Malo, en Bretagne.

"Depuis que je suis petit, j'ai toujours rêvé d'exploration spatiale. J'ai échoué au recrutement des astronautes de l'Esa, alors je me suis présenté pour Mars 500 et j'ai franchi toutes les étapes de sélection", précise ce responsable du contrôle qualité chez Sotira qui teste des éléments de moteur d'automobiles pour McLaren ou Aston Martin.

Arc'hanmael Gaillard, l'autre candidat français âgé de 34 ans, avait déjà été présélectionné l'an dernier pour l'expérience Mars 105, d'une durée légèrement supérieure à trois mois, à laquelle avaient participé dans des conditions similaires quatre Russes, un Français et un Allemand.

S'il est choisi, il emmènera essentiellement à bord son ordinateur portable après avoir téléchargé beaucoup de livres, a-t-il indiqué. Si les e-mails seront leur seul lien avec le monde extérieur, impossible pour autant d'utiliser internet pour télécharger des photos ou des vidéos.

Les journées à bord de l'ensemble de trois conteneurs hermétiquement clos seront loin d'être oisives, mais rythmées par des tâches précises assignées à chaque membre d'équipage par un centre un contrôle.

## L'exposition des Français à l'irradiation liée au diagnostic médical augmente

PARIS (AFP) - 22.03.2010

L'exposition de la population aux rayonnements ionisants liée au diagnostic médical augmente en France, de 57% en 2007 par rapport à 2002, notamment en raison d'un recours accru aux scanners, selon un rapport publié lundi.

74,6 millions d'actes de diagnostic utilisant les rayonnements ionisants ont été réalisés en France en 2007, notent l'Institut de radioprotection et de sûreté nucléaire (IRSN) et l'Institut de veille sanitaire (InVS) dans un communiqué commun.

La radiologie conventionnelle (thorax, membres...) représente 63% des actes, la radiologie dentaire 24,7%, les examens scanner 10,1% et la médecine nucléaire 1,6%.

La nette augmentation de la dose de référence dite "dose efficace moyenne" entre 2002 (date du précédent rapport) et 2007 s'explique par les observations suivantes :

- une augmentation significative du nombre des examens scanner (+26%) et de médecine nucléaire (+38%) entre 2002 et 2007.
- une plus grande part des exa-

mens scanner du thorax, de l'abdomen et du pelvis, c'est-à-dire des organes radiosensibles contribuant fortement à la dose de référence.

- une augmentation du nombre d'examens associant la tomographie par émission de positons à un examen scanner (TEP SCAN).

La dose efficace est un indicateur de radioprotection qui prend en compte les doses délivrées à chacun des organes du corps humain exposés à des rayonnements ionisants et leur sensibilité à ces rayonnements. Elle s'exprime en millisievert (mSv).

Aucune femme n'a été sélectionnée car leur présence à bord aurait compliqué la réalisation de la mission, a expliqué Martin Zell, de la direction des vols habités de l'Esa.

"Les femmes ont cette faculté d'inscrire un sourire sur votre visage. Cela va nous manquer", a regretté M. Urbina.

Les examens scanner délivrent les doses les plus élevées et représentent 58% de la dose efficace moyenne. La part de la radiologie conventionnelle (hors radiologie dentaire) est de 26% et celle de la médecine nucléaire est de 10%. Cette dernière utilise des éléments radioactifs pour l'examen (par exemple scintigraphie de la thyroïde après injection d'une très faible dose d'iode radioactif) ou le traitement.

La dose efficace en 2007 est en nette augmentation, de 57% par rapport à la dose estimée en 2002 (0,83 mSv), selon le document. Les actes de diagnostic médical en France conduisent à une dose ef-

ficace égale à 1,3 millisievert (mSv) en moyenne par an et par individu. Une valeur, inférieure à celle des Etats-Unis (3 mSv), et "dans la fourchette des valeurs moyennes européennes (0,4 mSv au Royaume-Uni - 2 mSv en Belgique)", soulignent les instituts.

Chez l'adulte, le nombre d'actes et cette dose individuelle moyenne varie avec le sexe et l'âge. Par exemple, chez la femme, elle varie de 0,4 mSv par an entre 20 et 24 ans à 2,5 mSv par an entre 70 et 90 ans. Les actes les plus fréquents sont la mammographie (0,4 acte par an et par femme entre 50 et 70 ans), les radiographies des membres et du thorax.



# Thaïlande

## L'effet boomerang des pesticides

A vouloir trop produire en recourant avec excès aux pesticides, les riziculteurs thaïlandais courent à la catastrophe, lit-on sur SciDev.Net, un site dédié à la science dans les pays émergents. Depuis août 2009, quelque 368 000 hectares ont été détruits par la cicadelle brune, le pire ennemi du riz. Or, l'insecte n'est pas sensible aux pesticides employés. Pis, les substances pourraient accroître sa fertilité tout en éliminant ses principaux prédateurs, dont les araignées. Prasert Golsalvitra, en charge du riz au ministère de l'Agriculture, explique avoir cherché à prendre des mesures pour circonscrire l'invasion. Les paysans sont ainsi encouragés à détruire leur récolte et à laisser leurs champs inexploités pendant trente jours, le temps de rompre le cycle de vie des cicadelles. Une indemnité leur est offerte mais est considérée, par la plupart, comme insuffisante.

## Les eaux du Mékong sont au plus bas...

Le Mékong est à plusieurs endroits à des plus bas depuis des décennies, une menace pour l'approvisionnement en eau, les systèmes d'irrigation et de navigation de millions de personnes vivant dans le bassin de ce fleuve d'Asie du Sud-Est, averti vendredi un organisme régional.

Le nord de la Thaïlande, du Laos, le sud-ouest de la Chine sont surtout affectés, selon la Mekong River Commission (MRC), organisme intergouvernemental regroupant Thaïlande, Laos, Cambodge, Vietnam et traitant des questions de pêche, agriculture, environnement, transport et débit liées au fleuve.

A plusieurs endroits du Mékong au Laos et en Thaïlande, les mesures sont encore plus basses qu'en 1993, année qui avait suivi une extrême sécheresse régionale, poursuit la MRC. Dans le sud-ouest chinois, des plus bas en 50 ans ont été enregistrés.

Le Mékong prend sa source en Chine, traverse le Laos, lui sert de frontière avec la Birmanie et la Thaïlande, avant de poursuivre son cours aux Cambodge et de se jeter dans la mer dans le sud du Vietnam.

Selon la MRC, plus de 60 millions de personnes vivant au Laos, en Thaïlande, au Cambodge et au Vietnam dans le bassin du Mékong dépendent du fleuve pour leur alimentation, transport, activité économique.

Pour Jeremy Bird, chef du secrétariat de la MRC, joint par téléphone au Laos, la saison des pluies a été particulièrement faible l'an dernier à Vientiane, la capitale du Laos, et a été suivie par des précipitations inférieures à la moyenne. "La pluviosité en Chine est aussi extrêmement basse".

Selon le quotidien anglophone Bangkok Post, des ONG thaïlandaises sont aussi persuadées que les barrages construits en amont en Chine ne sont pas étrangers à la situation. La critique est récurrente dans la région.

La MRC n'a jusqu'ici reçu aucune requête officielle de la Thaïlande, affirme M. Bird. Mais si une demande survenait, la Commission serait prête à discuter avec la Chine de la possibilité de libérer des eaux des barrages, assure-t-il.

Au Cambodge, les données ne sont pas aussi alarmantes. Mais plus au nord, "les débits vont probablement continuer à diminuer pendant encore un mois", met en garde le responsable.

\*Le Mékong est le 4ème fleuve d'Asie par le débit, son débit moyen atteignant 280 km<sup>3</sup> d'eau par an. Ce fleuve s'étend sur plus de 4 000 kms. Naissant dans le Tibet oriental (sur les hauteurs de l'Himalaya), le Mékong irrigue successivement la province du Yunnan en Chine borde le Laos puis la Thaïlande avant de couler au Laos et de revenir à sa frontière, puis traverse le Cambodge où naissent les premiers bras de son delta, qui se prolonge dans le sud du Viêt Nam.

## Naissance de jumeaux éléphants dans la région de Surin

Un éléphant thaïlandais « Phang Thong Khun » a donné naissance à 35 ans aux premiers jumeaux éléphants mâles connus au monde.

Ces jumeaux éléphanteaux sont nés samedi matin dans la province de Surin, au nord-est de la Thaïlande.

Leurs noms ne sont pas encore connus... Il y a quinze ans, des jumelles éléphants avaient déjà vu le jour en Thaïlande. Par contre, il s'agit du premier cas connu de naissance de jumeaux éléphants mâles. Les cas de naissance de jumeaux chez les pachydermes sont rares et leur taux de survie est faible.

## Trafic record dans les aéroports thaïlandais

Le trafic passagers à travers les six principaux aéroports de la Thaïlande a atteint un chiffre record en janvier, soit 5,47 millions, un record mensuel historique, selon la société AOT (Aéroports de Thaïlande). La croissance du trafic aérien en Thaïlande est redevenue positive en août dernier, mettant fin à une longue période de recul au cours des sept pre-

miers mois de 2009. Le décompte du mois de janvier 2010 a montré une augmentation constante du trafic, en particulier chez les voyageurs de loisirs.

Le trafic à travers les six principaux aéroports du royaume a grimpé de 22,6% sur l'année en janvier 2010 (augmentation par rapport au mois de janvier 2009), avec une augmentation

du trafic international de 25,1% à 3,54 millions de passagers, et une croissance des vols internes de 18,7% à 2,19 millions de passagers, selon les chiffres d'AOT.

Le fret aérien a montré une amélioration encore plus spectaculaire au mois de janvier, bondissant de 42,39% à 107.926 tonnes.

## Baisse des résultats 2009 de Ciments Français, 2010 inquiète

Ciments Français (groupe Italcementi) estime que des facteurs de marché devraient peser sur son résultat de 2010 à l'issue d'un exercice 2009 affecté par une baisse sensible des volumes à cause de la crise.

Ainsi le résultat brut d'exploitation courant de la filiale du cimentier italien a reculé de 11% en 2009, à 908,8 millions d'euros, tandis que le résultat d'exploitation, de 506,4 millions d'euros (-16,6%), a été grevé

par des dépréciations d'actifs industriels, situés principalement en Thaïlande.

Le résultat net part du groupe est ressorti à 234,3 millions d'euros (-11,9%).

Au titre de cet exercice, Ciments Français a maintenu son dividende à trois euros par action,

Son endettement financier net au 31 décembre 2009 était en baisse de 159,5 millions d'euros à 1.562,3 millions d'euros. Ciments Français dit s'attendre

à bénéficier de la poursuite de ses efforts de productivité et de contrôle des frais fixes initiés fin 2008 et des premiers effets positifs du démarrage des nouveaux outils industriels.

"Par contre, l'évolution globalement négative des facteurs de marché (volumes et prix de vente) ainsi que la probable hausse des prix des combustibles devraient peser négativement sur le résultat", lit-on dans le communiqué.

## Nissan Motor Thaïlande lance son "eco-car" à Bangkok

Nissan Motor Thailand (NMT) a annoncé que la nouvelle Nissan March sera le premier modèle mis en vente sous la rubrique «éco-car Thaïlande», créé pour encourager le développement de véhicules économes en énergie. La production a commencé et les premiers modèles seront lancés au salon automobile de Bangkok à partir du 26 mars. Conçue pour séduire à la fois les marchés des pays développés et émergents, la Nissan March sera livrée avec un nouveau moteur 1.2 l, 3 cylindres. Les concessionnaires Nissan en Thaïlande ont commencé à accepter les réservations, et la livraison des véhicules débutera dans quelques semaines pour la version à cinq vitesses manuelle. La gamme des prix est de 375.000 baht à 537.000 baht (8300 à 11300 euros).

La Thaïlande rejoint la Chine, l'Inde et le Mexique en tant que pôles de production pour la March (connu comme la Micra sur certains marchés), qui sera à terme vendue dans 160 pays. Nissan Motor Thaïlande exportera la March dans les marchés asiatiques et l'Océanie, selon Toshiyuki Shiga, directeur d'exploitation de Nissan Motor Co.

En résumé, pour obtenir le statut de voiture écologique en Thaïlande, le modèle

concerné doit être capable de faire au moins 20 km par litre (soit 5 litres aux 100 maximum) et émettre moins de 120g/km de CO<sub>2</sub>. La puissance du moteur ne doit pas dépasser 1,3 litres pour les moteurs à essence et 1,4 litres pour les diesels. Le fabricant est récompensé par une réduction de 50% des droits d'accise, aucun impôt sur les sociétés pendant huit ans et aucun droit à l'importation pour les importations de machines outils.

tage en Thaïlande. Cette nouvelle implantation est également de nature à restaurer la confiance parmi les investisseurs étrangers dans la politique du gouvernement thaïlandais après qu'il a été marqué par l'incertitude depuis quelque temps.

Nissan est un des six constructeurs (Honda, Mitsubishi, Nissan, Suzuki, Tata Motors et Toyota) dont les projets d'investissements ont été approuvés par le Board of Investment en octobre 2008.



Atchaka Sibunruang Brimble, secrétaire général du Conseil thaïlandais de l'investissement (Thailand's Board of Investment BOI), estime que le plan Nissan pour produire des éco-cars en Thaïlande est de nature à attirer d'autres constructeurs à investir davan-

Au total, l'ensemble des projets relatifs à la production d'éco-cars représente un investissement total de plus de 38,3 Milliards de THB (soit 784 Millions d'euros) et une production automobile de 685 000 unités/an.

# Club Ensemble

La Feuille de Chou a décidé de recommencer sa collaboration avec le Club Ensemble suite aux réunions que nous avons eues conjointement avec le nouveau président et certains membres du nouveau bureau.

Nous avons constaté que nous étions sur la même longueur d'ondes concernant l'aide et le bien être des francophones de Pattaya et de sa région. Le nouveau bureau a déjà commencé, la tâche n'est pas facile et il faudra un certain temps, pour faire disparaître les problèmes de crises que le Club a traversés. Lorsque le Club aura trouvé un local Bu-

reau du Club Ensemble il pourra recevoir comme par le passé les personnes pour divers renseignements, mais en plus, sur rendez-vous, pour un problème particulier recevoir en privé pour éviter que certaines questions deviennent rumeurs et circulent dans Pattaya souvent déformées. L'adresse d'un bureau redonnera confiance aux membres et ils pourront se retrouver en quelque sorte chez eux.

Ce bureau aura à disposition, deux fois par mois une jeune thaïlandaise parlant et écrivant parfaitement le français, l'anglais et le thaï. Cette personne pourra

traduire verbalement un document législatif, un contrat, un « chanot » etc. incompris, elle pourra également recevoir en privé les couples franco/thaï qui ont un problème souvent pour eux, important et qui noircit leur vie, et après compréhension mutuelle devient un problème bénin créé de toute pièce par un détail linguistique.

Tous ces services seront bien entendu gratuits. L'anonymat et le secret seront respectés, et ne sortiront pas du bureau pour les personnes faisant la demande.

Le personnel de la Feuille de

Chou a hésité à reprendre la carte de membre pour 500 B. Mais vu la façon dont le nouveau bureau voit l'avenir, nous conseillons à tous les anciens membres de payer leur cotisation comme nous l'avons fait, car plus on sera de membres plus nous serons forts et nous pourrions profiter de cette force en cas de litiges, de conflits avec notre pays d'adoption.

La Feuille de Chou a augmenté, depuis trois mois, son nombre de tirage à chaque impression pour arriver à 2600 exem-

plaires distribués dans plus de 70 points commerciaux. Pour fin mars nous sommes dans l'obligation d'augmenter le nombre de page qui passe de 32 à 36. Nous sommes une société commerciale dans le but de développer les commerces francophones et les commerces étrangers qui souhaitent avoir une clientèle francophone et de publier des articles et des informations censées intéressés tout le monde.

la feuille de Chou

## Compte rendu de la réunion mensuelle du 11 mars 2010

Bureau présent : Michel Roche, Pierre Pellissier, Eric Volonterio, Cyril Devouassoux, André Pachoud, Albert Horvais, Jean-Philippe Labatie, Jean-Paul Zink, excusé : Bernard Eckly.

### Le président (Michel) :

Je tiens en premier lieu à vous remercier de m'avoir élu avec une équipe dynamique.

Tous les postes de l'organigramme sont occupés par deux personnes de façon à palier toute défection ou absence et d'assurer la continuité du travail.

Les prestations des membres élus du bureau sont gratuites et accessibles à tous.

Des membres du club se sont joints à nous dans le cadre de ce bénévolat :

- Madame Monique DUFFAU qui s'occupe de la gestion de la bibliothèque du Club,

- Monsieur Marc VACHERON qui loge gratuitement notre bibliothèque,

- Monsieur Francis DUFFAU qui donne des cours gratuits d'initiation à la langue anglaise,

- Monsieur Daniel SZTANKE qui assure les liens entre le Club et l'ambassade de France.

La porte reste ouverte pour d'autres bénévoles ...

**Vous savez qu'il existe en cas d'URGENCE, une permanence téléphonique 24h/24 à l'ambassade de France tél.: 02 657 51 00,** l'Ambassade se chargeant de contacter différents intervenants parmi lesquels le Club y figure ainsi que l'association La Bienfaisance.

Vous pouvez nous contacter

aussi, dans la journée, par nos numéros de tél., courriels et bien sûr lors de la permanence du jeudi de 13h à 15h au restaurant Le Vientiane à Pattaya Tai.

### Résumé sommaire de la réunion du 2 mars 2010 avec Maître Perasit avocat.

- Le Club doit être inscrit à Chonburi et y déposer ses statuts.

- Il doit avoir un règlement intérieur approuvé en réunion générale.

- Un comptable extérieur au Club assurera le bilan annuel.

- Un audit des anciens comptes a été demandé auprès du cabinet de Maître Perasit.

Merci de votre attention.

**Le vice-président (Bernard),** malheureusement souffrant et qui nous avait fait parvenir son exposé.

Me revoici responsable aux affaires sociales, en quoi consiste cette fonction.

Pour les futurs résidents leurs donner des renseignements :

- sur leur droit en temps qu'expatrié.

- assurances,

- caisse des Français de l'Etranger (CFE),

- exonération CSG -CRDS,

- impôts,

- commission décès, celle-ci consiste à vous aider à constituer un dossier pour votre conjointe thaïe afin de bénéficier suivant votre situation des mêmes avantages qu'une épouse française (pension de réversion, CFE etc.).

Ma fonction consiste également à recenser les personnes du Club ayant besoin d'aide comme déplacement, course etc. et de faire

participer les membres voisins. Les futurs travaux consisteront à faire des recherches sur les frais d'obsèques, testament etc.

En conclusion afin de faire progresser notre service d'aide, donnez moi des idées, des expériences bonnes ou mauvaises et aidez-moi, car notre force c'est de travailler **ENSEMBLE**.

Un rapide rétablissement car les membres ont besoin de toi.

### Le trésorier (Pierre)

En 2008, le CLUB comptait 402 membres dont le montant total des cotisations n'a pu être établi. Il en est de même pour l'année 2007 qui en comptait 74 et 52 en 2006.

Actuellement nous comptons 683 membres dont 302 sont à jour de leur cotisation représentant la somme de 151.000 Baths.

Les opérations sur les comptes qui nous ont été fournies portent seulement sur la période de mars à décembre 2009.

La comptabilité effective du 1/03 au 31/12/2009 fait apparaître une perte d'exploitation de 77.126 Baths.

Les dépenses de l'exercice 2009 s'élevaient à 373.510 Baths.

Au 31/12/2009 nous disposions en liquidités 72 875 Baths.

A ce jour nous disposons de 213.800 Baths.

Le CLUB sera enregistré légalement à CHONBURI et la tenue d'une comptabilité reste obligatoire.

Nous avons également procédé à un inventaire complet de notre matériel (tabourets, tables, etc.). Celui-ci est entreposé dans un local sécurisé, loué par le Club

pour éviter toute perte. Ce matériel pourra être mis à disposition des membres du Club à jour de cotisation moyennant une caution dont le montant reste à définir.

Les chemises et polos qui ont été achetés par l'ancien Bureau seront soldés et mises en vente à la prochaine réunion.

Les dépenses importantes devront être soumises à l'approbation des adhérents lors d'une assemblée.

A chaque réunion mensuelle un état sommaire des comptes sera soumis à l'assemblée.

A chaque fin d'année un compte d'exploitation sera fait et présenté en assemblée.

Je termine en disant que chaque titulaire de son poste engage sa propre responsabilité et doit mettre un point d'honneur à respecter la mission qui lui a été confiée. Il faut aussi avoir conscience que nous faisons du bénévolat et rien d'autre.

### Le secrétariat (Eric et Jean-Paul)

Maintenant la liste des membres ayant une adresse courriel est à jour. Pour les personnes ayant internet et qui ne reçoivent les courriels du Club, faites-vous connaître à [info@club-ensemble-thaïlande.com](mailto:info@club-ensemble-thaïlande.com) et vous serez listés.

Étant responsable de l'information : le site web, les courriels et le bulletin, je vous prie de nous excuser de certains couacs comme l'envoi de courriels en double, le retard de la mise à jour du site web, mais beaucoup de ces problèmes sont liés aux codes d'accès que nous n'avons pas !!

Merci

### Relations publiques (Cyril et André)

En tant que chargé des relations publiques je compte tout d'abord donner de la valeur à notre carte de membre du Club Ensemble.

Nous aurons des remises et des offres de bienvenue dans les hôtels, restaurants et autres commerces de Pattaya. Tout membre du club peut venir lors des réunions mensuelles ou lors des activités organisées par le club afin de promouvoir un commerce ou une activité à condition bien sûr d'avoir l'accord des membres du bureau.

Au delà de l'aspect commercial, je

souhaite promouvoir le club dans les médias et auprès des autorités thaïes. Il est important pour tous les membres de comprendre que nous sommes plus forts en étant **ENSEMBLE** que ce soit pour nos rapports avec l'Ambassade de France, notre vie quotidienne, l'administration thaïe ou encore les commerces, les assurances, les hôpitaux.

L'échange d'informations est aussi important, j'ai même envie de dire vital. J'invite toutes les personnes ayant eu de mauvaises ou de bonnes expériences en Thaïlande à venir prendre le micro lors des réunions mensuelles ou au moins témoigner par email ou directement auprès d'un membre du bureau.

Grâce aux témoignages nous pouvons mieux informer nos adhérents, surtout les plus récents afin d'éviter au maximum les situations fâcheuses voire dramatiques que certains compatriotes ont connues.

Je souhaite à tous nos membres beaucoup de bonheur sous le soleil de ce merveilleux pays qu'est la Thaïlande.

Meilleures salutations

### Relation Feuille de Chou (Jean-Philippe)

Bonne nouvelle concernant la Feuille de Chou.

Après rendez-vous et accord de principe entre les responsables du journal et le Club, il est prévu un retour du Club dans leurs pages.

Ce qui sera bénéfique pour nos membres et pour le journal. Il me semble de bonne augure, que la communauté francophone s'entende, œuvre **ENSEMBLE** et travaille **ENSEMBLE**.

Cette collaboration se fera avec un respect mutuel et une concertation régulière.

Je remercie donc la Feuille de Chou qui fait un trait sur le passé « tumultueux », et je vous souhaite une longue collaboration.

Je vous rappelle aussi que les responsables de ce journal font partie du Club depuis bientôt 3 ans.

### Responsable loisirs (Albert)

Les activités prévues dans les mois à venir.

Une sortie sera organisée en bord de mer le 9 mai.

BULLETIN D'ADHÉSION AU CLUB

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ Ensemble

Adresse: \_\_\_\_\_ Le Club des Francophones

Nationalité: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_ Enfant G F Age \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ G F Age \_\_\_\_\_

N. carte consulaire: \_\_\_\_\_ Date exp. \_\_\_\_\_ Divers: \_\_\_\_\_

Profession (avant retraite): \_\_\_\_\_

Carte adhérent: \_\_\_\_\_

## Suite CR Club Ensemble

L'anniversaire du Club Ensemble se fera le 5 juin au restaurant le Vientiane où un buffet sera offert et une participation de 100 bahts sera demandée par membre. Il est bien entendu que les participants doivent être en règle de leur cotisation.

La fête du 14 juillet sera organisée par le Club Ensemble, la date sera définie en fonction de la disponibilité de monsieur l'Ambassadeur de France.

### LE BUREAU

**Président : Michel ROCHE**

mmproche@gmail.com - Tél.: 08 92 36 72 03

**Vice-président : Bernard ECKLY**

nanarpattaya@yahoo.fr - Tél.: 08 97 50 15 39

**Trésorier : Pierre PELLISSIER**

egdar.montpellier@orange.fr - Tél.: 08 90 47 95 90

**et Jean-Philippe LABATIE**

labatiejph@gmail.fr - Tél.: 08 99 30 25 43

**Secrétaire : Eric VOLONTERIO**

ericvolontero@hotmail.com - Tél.: 08 77 40 70 08

**Informations : Jean-Paul ZINK**

speedypattaya@gmail.com - Tél.: 08 67 11 67 95

**Communications extérieures : Cyril DEVOUASSOUX**

cyril@global-solidor.com - Tél.: 08 79 07 65 76

**et André PACHOUD**

pachoudandre@yahoo.fr Tél.: 08 61 02 53 08

**Responsable loisirs : Albert HORVAIS**

albert.horvais@hotmail.fr Tél.: 08 61 47 34 14

info@club-ensemble-thailande.com

<http://www.club-ensemble-thailande.com>

**Tous les jeudis permanence du club**  
au restaurant le Vientiane de 13h à 15h

• Deux vieilles filles bavardent et se lamentent sur l'insécurité grandissante.

• - Moi, dit la première, tous les soirs quand je rentre chez moi, je regarde sous le lit pour voir s'il n'y a pas un homme caché...

• - Moi aussi, fait l'autre, tous les soirs je regarde ! Et je vais acheter un deuxième lit.

• - Ah bon ? Pourquoi ?

• - Pour doubler mes chances...

• Une future maman vient d'arriver à la clinique. Elle demande au gynécologue :

• - Est-ce que mon mari pourrait assister à l'accouchement ?

• - Mais certainement, chère madame, il n'y a aucun problème. Il est même recommandé que le papa assiste à la naissance de son enfant...

• - Ca, surtout pas ! Chaque fois que mon mari et lui se rencontrent, ils se battent !

## Permanence consulaire française à Pattaya au consulat d'Autriche

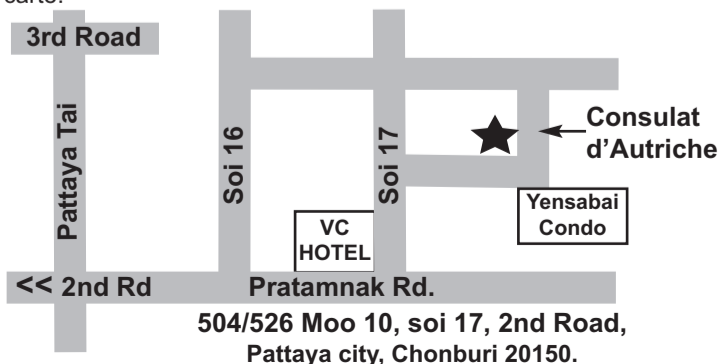
Tous les 3<sup>ème</sup> jeudis tous les 2 mois

**Prochaine permanence le 20 Mai 2010**

**Rendez-vous obligatoire par téléphone au 02 657 51 00**

**Type de démarches que vous pourrez faire gratuitement :**

- Certificat d'existence, - Certificat de résidence français anglais,
- Certificat de pensions, - Certificat de changement de résidence,
- Dépôt des dossiers d'inscription au Registre,
- Réception des pièces pour le renouvellement d'inscription et de la carte.



## RENCONTRE AVEC MAITRE PERASIT

**Mardi 2 mars**

**Messieurs Jean Philippe Labatie, Pierre Pellissier, Michel Roche, Éric Volonterio**

**Représentant le Club Ensemble de Pattaya, ont été reçu sur rendez vous au cabinet de Maître Perasit (avocat)**

**Pensit and Laws Pattaya**

**279/13-14 Somprasong Plaza , Moo 12**

**JomtienBeach Road**

**20150Chonburi**

**Tel: 038-233-391/2**

**E-mail: ppattaya@pensitandlaws.com**

**Web site: www.pensitandlaws.com**

**L'objet la réunion était de mettre le Club Ensemble en situation régulière vis-à-vis de la législation Thaïlandaise :**

**Le Statut du Club**

**La responsabilité du Président et des trésoriers**

**Les différentes activités du Club**

**L interdiction de publicité**

**Sur toutes ces questions Maître Perasit , qui maîtrise parfaitement la langue française , nous a donne son avis éclairé et des conseils pratiques**

**Depuis l'origine du Club, Maître Perasit a été fréquemment consulté et à toujours trouvé la bonne réponse à nos interrogations**

**Nous le remercions vivement pour sa disponibilité et la chaleur de son accueil.**



### Les mots croisés

• Un évêque, un curé et une bonne sœur reviennent des Journées Mondiales de la Jeunesse de Cologne.

• Dans le train, ils lisent tous les trois le journal " La Croix ".

• L'évêque, un peu joueur, leur dit :

• - Et si on faisait un concours de mots croisés puisqu'on a tous le même journal ?

• Ils s'y mettent dare-dare et, au bout de 5 minutes, l'évêque s'écrie :

• - Ça y est, j'ai fini, c'était vraiment facile !

• La bonne sœur, 2 minutes plus tard :

• - J'ai fini moi aussi, mais ce n'était pas évident.

• Dix minutes plus tard, le curé se gratte toujours la tête.

• L'évêque vient à son secours :

• - Mais qu'est-ce qui vous embête ?

• Le curé :

• - Ben, le 3 horizontal... j'ai bien la deuxième lettre, le O, la troisième le U, la quatrième le I, ensuite L, L, E et S... Mais je ne vois pas du tout : est-ce que c'est nouilles ou mouilles, non je ne vois vraiment pas.

• L'évêque :

• - Voyons la définition : " se vident quand le coup est tiré "... mais ce sont les douilles, bien sûr.

• La sœur, d'une petite voix :

• - Vous n'auriez pas une gomme ?

• Un dragueur aborde une jeune fille dans la rue.

• - Mademoiselle, vous me plaisez beaucoup. Pourriez-vous me donner votre numéro de téléphone ?

• - Il est dans l'annuaire.

• - Et... votre nom ?

• - Il y est aussi.

*Maître PERASIT (parle français)*

**Pensit and Laws [Pattaya]**


279/13-14 Somprasong Plaza, Moo 12, Jomtien Beach Road 20150 - Chonburi

Tél.: 038-233-391/2 / Fax: 038-233-393

E-mail : ppattaya@pensitandlaws.com


website: www.pensitandlaws.com

Poser vos questions concernant tout ce qui est législatif, notre avocat y répondra et la réponse paraîtra dans la prochaine édition



# CANARY - BAY

Restaurant - Guest House



**Choucrouterie d'Alsace & Spécialités**

Bières allemandes et autres  
...A la preZZion !!!

**Tous les jeudis : Couscous royal 299ThB**  
(merguez, BBQ, légumes, semoule, etc.)

**Thai food**

Tripes façon Provençale  
Cassoulet  
Lapin sauce moutarde  
Lapin chasseur / basquaise  
Blanquette et Tête de veau  
Agneau Navarin, Civet de sanglier  
Truite au vin blanc  
Cuisses de grenouilles  
Merguez maison...

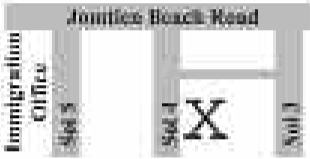
Tous les plats conditionnés  
prêts à emporter  
Buffet - BBQ

Vin d'Alsace


Choucroute Royale  
Choucroute Cathédrale  
Jarret Choucroute  
Choucroute garnie  
Petit salé à la Choucroute  
Petit salé aux lentilles  
Boudin noir/blanc  
Osso Buco  
Etc.

**Ouvert de 8h du matin  
à 1h du matin**

144/28-30 Soi 4  
Jomtien Beach Road



**Le mois de l'agneau**



MAIHAI

- Jarret
- Rôti
- Côtelettes
- Navarin
- Steak à la Menthe etc.

Prix unique 290 B.  
Tous les jours  
Import de Nouvelle Zélande et Australie.

**RESERVATION : Jean-Marie 08 90 93 09 91 - 038 236 114**

# CANARY MONSTER BAR

Venez découvrir  
nos sympatiques  
monstrueuses hôtesse

Soi 4 Jomtien Beach Road

**BUVEZ VOTRE BIÈRE**  
**EN VOUS FAISANT CHATUILLEZ LES PIEDS,**  
**ET GAGNEZ UNE BIÈRE.**



**RESTAURANT**

# PIZZERIA CHEZ FRANCIS

Spécialités italiennes et arméniennes

**Menu 260 B.**  
**3 entrées, 5 plats,**  
**3 desserts au choix**

**Thai Food**  
**Ouvert de**  
**16h à 1h du matin**  
Soi Welcome  
Tél.: 08 00 903 725



Un Ecossais est allé chercher les résultats d'une analyse d'urines dans un laboratoire. Il rentre tout joyeux chez lui et dit à sa femme : - Toi, ta mère, la mienne, le pépé, les enfants, la bonne, et moi, personne n'a de diabète !

### Hôtellerie : prix suisses toujours les plus chers d'Europe

Berlin/Berne (awp/ats) - Les nuitées hôtelières dans les grandes villes européennes sont redevenues nettement meilleur marché en 2009, en moyenne de 13%. La Suisse, malgré une baisse de l'ordre de 11%, reste la destination la plus chère du continent.

Le prix moyen d'une chambre d'hôtel en Suisse se situait l'an dernier à 135 euros (près de 198 francs au cours actuel), selon l'indice publié mercredi par le site de réservation allemand Hotels.com. La moyenne dépassait aussi 100 euros au Danemark (116 euros), en Norvège (113), en Italie et au Royaume-Uni (104 dans les deux cas) ainsi qu'en Suède (101).

Les nuitées d'hôtel les moins coûteuses sont offertes dans les pays d'Europe orientale, notamment en République tchèque (68 euros), ainsi qu'en Pologne et en Hongrie (70 euros). (Hotels.com)



# chez Ban-Ban

Art Café Restaurant

**BAR & CRÊPERIE, PISCINE & PÉTANQUE**  
**LE RENDEZ-VOUS DES GOLFEURS**  
**SPÉCIALITÉS SUISSES, FRANÇAISES ET THAÏES**

**Fondue de gruyère, fondue bourguignonne, cordon bleu,**  
**filet de boeuf au poivre, BBQ de boeuf,**  
**Escargots de bourgogne,**  
**Cassiolette de chanterelles, etc.**

Soi 16 Naklua Road, Pattaya - Tél.-Fax : 038 367 652,  
Mob. Ban-Ban : 081 597 62 75, Boonsom (thai) : 081 365 72 87  
E-mail : birdieclubhouse@gmail.com - Site : chezbanban.ifrance.com

**ouvert tous les jours de 14h à 24h, fermé le dimanche**



## Infos Suisses

### Aide au suicide :

### 34% des Suisses y songent

Une étude menée par l'Office fédéral de la santé publique montre que les soins palliatifs sont plébiscités par 91% de la population. Un tiers des sondés seraient par ailleurs prêts à faire appel à Exit ou à Dignitas en cas de maladie incurable.

#### 2 commentaires

Aujourd'hui en Suisse, seuls 10% des décès sont accidentels ou soudains. Une maigre proportion qui résume à elle seule le travail qu'il reste aux milieux de la santé et des politiques pour prendre en charge les besoins de la population vieillissante ou malade qui se retrouve en fin de vie.

A l'aube de lancer la stratégie nationale pour la promotion des soins palliatifs, le département de Didier Burkhalter a voulu savoir quelle était la sensibilité des Suisses sur le sujet. Histoire de ne pas rater la cible.

Mené auprès de 1600 personnes, le sondage effectué ces derniers mois a montré que la thématique de la fin de vie préoccupait les gens et que ces derniers étaient plus ou moins informés de l'offre en la matière.

Des soins palliatifs à l'aide au suicide, tout a été abordé dans l'enquête mandatée par l'Office fédéral de la santé publique (OFSP). Parce que 73% des gens préféreraient mourir chez eux plutôt que dans un EMS ou un hôpital, comme c'est majoritairement le cas aujourd'hui, l'accès aux soins palliatifs rencontre un vrai plébiscite. Plus de 90% des personnes interrogées sont favorables à ce que l'offre de soins aux mourants soit promue dans tous le pays. L'étude met en effet en évidence l'écart des connaissances entre la Suisse romande, où 78% des gens ont déjà entendu parler de ces services aux mourants, alors qu'ils ne sont que 37% à les connaître en Suisse centrale, par exemple.

#### Une loi moins restrictive que prévu

Par ailleurs, s'ils étaient atteints d'une maladie incurable, 34% des Suisses feraient appel à une organisation d'aide au suicide comme Exit ou Dignitas pour se faire aider.

Un résultat qui réjouit le Dr Jérôme Sobel, président d'Exit. «C'est colossal, car la question porte directement sur le choix que ferait la personne pour elle-même». Un précédent sondage de L'Hebdo montrait que les avis favorables allaient jusqu'à 75% lorsqu'on posait la question de principe», continue le spécialiste, qui rappelle que seul 1% de la population est membre d'une organisation comme la sienne. Pourtant l'assistance au suicide semble renaître de ses cendres, après que les autorités fédérales ont tenté de l'enterrer.

La loi qui proposait de restreindre voire d'interdire la pratique des organisations d'aide au suicide ne devrait pas passer la rampe des Chambres fédérales. En tout cas si l'on en croit les résultats de la consultation, lancée par Eveline Widmer-Schlumpf, et rendus publics en début de semaine dernière.

#### Les soins et le choix en parallèle

Une majorité des partis politiques et l'Académie suisse des sciences plaident pour ne rien changer à la pratique actuelle de l'aide au suicide. Seul le PDC souhaiterait une réglementation plus stricte. «Je serais tout à fait ouvert à une loi de surveillance. Cela permettrait de nous officialiser et nous donnerait la possibilité de former et rémunérer nos accompagnants», réagit Jérôme Sobel, qui salue la démarche des autorités pour promouvoir les soins palliatifs «pour autant qu'on donne aussi la possibilité aux gens de dire stop lorsqu'ils le décident».

Lancée parallèlement à la révision de la loi sur l'aide au suicide, la stratégie nationale pour la promotion des soins palliatifs devra développer ses effets d'ici à 2012 en matière d'offre, de financement ou encore de formation du personnel soignant.

Les résultats de la consultation et ceux de l'enquête auprès de la population pourraient faire changer de cap le gouvernement jusqu'ici frileux à promouvoir le suicide assisté.

DEPUIS 2001  
**SWISS LAW**  
Co., Ltd.

Juristes suisses actifs international  
TH-20260 Pattaya, 449/8 Moo 12  
Tél. : +66 (0) 38 300 881  
Fax : +66 (0) 38 300 887

WWW.SWISSLAWNET.COM  
info@swisslawnet.com

- Consultation juridique D,E,F,Sp,Thai
- Propriété immobilière,
- Droit de location
- Formation de compagnies
- Testaments, Execution successorale
- AVS, AI, SUVA, Caisse de retraite
- Droits de famille, Contrats de mariage
- Divorces
- Contrats et Expertises juridiques
- Visas suisses pour citoyens thaïs

THEPPRASIT RD.  
SUKHUMVIT  
JOMTIEN  
FARANG  
OUTLET VILLAGE  
OUTLET MALL  
TESCO LOTUS  
Traduction certifiée conforme en Allemand

# A VOS FOURNEAUX !

## SOUPE DE PORC ÉPICÉE TRADITIONNELLE (KAEENG PA MO)



### LES INGREDIENTS (pour 3 personnes)

2 cuillères à soupe de pâte de curry rouge.  
(Prik Keng Deng)

100 grammes de porc en lamelles.  
(Moo)

3 aubergines rondes coupées en quartiers.  
(Ma Kheua Phouang)

50 grammes de haricots verts coupés en morceaux.  
Haricot thaï (Thua Phak Yao)

3 feuilles de bergamote en fines lamelles.  
(Makrout)

1/2 tasse de feuilles de basilic grossièrement émincées.  
(Horapa)

2 piments rouges.  
(Prik Deng)

5 racines de gingembre aromatique, finement hachées.  
(Kra Chai)

2 tasses de bouillon.  
(Nam Soup)

### ASSAISONNEMENT

2 cuillères à soupe de sauce de poisson.  
(Nam Pla)

1 cuillère à café de sucre.  
(Nam Tan)

### LA RECETTE

Versez le bouillon et la pâte de curry dans une casserole et portez à ébullition.

Ajoutez le porc et laissez mijoter 5 minutes.

Ajoutez les aubergines rondes, les haricots verts, les feuilles de bergamote et les racines de gingembre.

Faites bouillir une nouvelle fois.

Ajoutez enfin les ingrédients nécessaires à l'assaisonnement, les feuilles de basilic et les piments.

Servez très chaud.

**La Boulange**  
Boulangerie traditionnelle  
Pâtisserie

245/166 Moo 9, Pattaya 3rd road  
Tél. : 03 841 4914 - Fax : 03 841 4913  
Alain : 08 70 53 55 39

*La Boulange vous accueille  
toujours avec le sourire*

## ROTARY CLUB PATTAYA MARINA

**Le seul Club Rotary francophone d'Asie**

Nous vous accueillons chaque vendredi à l'Amarty Orchid Resort à partir de 18h30

Participation au repas 500 bahts  
Président : Florent Pellegrin 2009 - 2010  
Tél : 08-6565-1955  
skype : florent.pellegrin  
[www.rotarypattayamarina.org](http://www.rotarypattayamarina.org)  
[rotarymarina@thaifrance.com](mailto:rotarymarina@thaifrance.com)

- Un ivrogne demande à un policier :
- - Pardon, monsieur l'agent, le trottoir d'en face. C'est où ?
- - C'est là-bas ! dit le policier en montrant du doigt l'autre côté de la rue.
- - C'est bien ce que je pensais... Et quand j'y suis allé, il y a un connard qui m'a dit que c'était ici !

**Bora-Bora La Piscine**  
Tous les samedis et dimanches  
Buffet à volonté - Barbecue  
Ambiance familiale - Belote et Tarot  
Eakmongkol Village 1, Soi Khaotalo  
tél. : 08 90 92 14 75

## TRAFALGAR

Bar Restaurant Guest House  
Billard Internet Karaoke

Mardi : Gigôt d'agneau flageolets  
Jeudi : Lasagnes  
Samedi : Couscous royal

312/34-35, Soi Lengkee  
Tél.: 038 720 290  
Fax : 038 413 086

mail : [le-trafalgar@hotmail.com](mailto:le-trafalgar@hotmail.com)  
[trafalgar.pattaya@yahoo.fr](mailto:trafalgar.pattaya@yahoo.fr)

## Rc. Laundry & Minimart

Thai food - Laundry - Shop - de 7h00 à 23h  
3rd Road, Soi 29  
Tél. Thaï 08 61 20 14 06, Fr. 08 99 36 85 14

## Aqua-Deymie

**BAR SWIMMING POOL**

FABRICE (EX-DAO CAFÉ) VOUS ATTEND  
AVEC SES HÔTESSES AUTOUR DE LA PISCINE

Salle climatisée, Snooker  
**RESTAURATION - PIZZAS**  
Tél.: 085-281-2343

53/35 Moo 6 Soi Nern plub wan Rd., Nongprue



**En Français Co., Ltd.** et votre journal **la Feuille de Chou** vous donnent une liste (incomplète) de commerces gérés ou managés par des francophones. Les noms de commerces en **gras** sont accompagnés par une annonce et sont dépositaires du journal. Les noms de commerces en *italiques* sont gérés par des Thaïs et nous proposons l'accompagnement et la traduction.

Agence  
**No 1 Visa**  
Assurance/Immobilier  
**Axiom Group**  
**German-Thai Group**  
Avocat  
**Maître Perasit**  
**Pensit and laws**

Bar  
**Aqua-Deymie**  
**Banana Bar**  
**Barbie Bar**  
**La Bodega**  
**Canary Monster Bar**  
 Charming Bar  
**Chez Dominique**

Chez Naree  
 Dre's Bar  
 First Bar  
 Habana Cafe  
**La Guinguette Club**  
**Le Téléphone**  
**Nana Snack-Bar**  
 Papagayo  
**Riviera Beach**  
 Star Bar  
**Sunset Boulevard**  
**The Pussy Cat Club**  
 Waterfall  
**Yellow Fever**

Boulangerie - Pâtisserie  
 Délices de France  
**La Boulange**  
**Nice Délice**

Club House  
**Pictory Club**

Démarches administratives Suisses  
**Swiss Law**

Ecole de plongée  
**Thailand Diving**  
 Le Café de Thaïlande

G.P.S  
**Barbie Telecom**  
Gogos

Byblos  
 Paris à gogo  
 Kiss Cool

**Tiger**  
 Sakura

**Shark**  
Graphisme/Impression  
**Same Same Picture**

Point de distribution à  
**CARREFOUR**

T T & T

D Café  
 Découverte  
 Rendez-vous des francophones

D T A C

Caisse 11 Caisse 9

Hôpital  
*Pattaya International Hospital*

Hôtel  
**Hôtel Victoria**  
**Indiana**  
**Le Parrot's Inn**  
**Le Viman Resort**  
 Ma Maison  
 Momento - Bonkaï Resort  
**Riviera Beach**  
**Trafalgar**

Location Motos  
**Tony Pat...**

Massage  
**B&P Sauna**  
**Bonjour Massage**  
**Happy Hand Massage**  
**Phankorn Massage**  
**Soqi Spa**  
**Thai Beauty**

Médecin  
**Dr Olivier Clinic**

Médiathèque  
 La Médiathèque Française

Meubles  
 Decorum

Mini-golf  
**Cozy Furniture**

Restaurant  
 Golf Adventure

Au bon coin  
**Banana café**  
**Bartime's**  
**Bora-Bora La Piscine**  
**Bordeaux**

Café Gigi  
**Canary Bay**  
**Chez Ban Ban**  
**Chez Georges**

Chez Jérôme  
 Chez Nou's

**Chez Vickie**  
 Cosy Pool  
**Crêperie Chez Sylvain**  
**Crêperie Suzette**  
**Allo Couscous**  
**House Pizza**  
**Jan Thai**

L'Arc  
 La Baguette  
**La Cantina**  
 La Cuisine au Beurre  
 La Détente  
 La Grillade  
 La Paillotte  
 La Petite Planète

**La Piscine**  
**La Plancha**  
**La table de Bernard**  
**Le Café de Thaïlande**  
**Le Cap Breton**  
**Le Chineur**

Le Freelax  
 Le Montecristo  
**Le Parrot's Inn**  
**Le Pétrus**

Ma Maison  
 Momento - Bonkaï Resort  
 Natan's  
**Pipo's Restaurant**  
**Pizza chez Francis**

Pizza Hugo  
**Restaurant Levantini**  
**Riviera Beach**  
**Trafalgar**  
**Valencia**

Services  
 99 Services  
**Off Course Express Services**  
**Rc Laundry & Minimart**

Services informatiques  
**Western Services**  
**First & Last Co.Ltd.**

Traducteur/Démarches administratives  
**PPT Center**

Transport/Location auto  
**JPM Asia**  
**Siam Service Taxi**

Tailleur  
**Elegant's Fashion**

Les commerçants francophones ne figurant pas dans cette liste qui désirent l'intégrer ou faire une publicité dans le journal sont priés de prendre contact par E-mail : [ef@pattaya-en-francais.com](mailto:ef@pattaya-en-francais.com) ou par tél. : 08 68 43 59 53 Th / En / Fr.





## Numéros de téléphones et adresses utiles

### Urgences

Police Touristique	1155 - Pratumnak Road → Big Bouddha
Police	191
Pompiers Pattaya	199 • 038 424 678
Pompiers Naklua	038 221 000
Poste de police Pattaya	038 420 802 - 5
Poste de police Banglamung	038 221 991
Poste de police Jomtien	038 232 330 - 1
Services de l'immigration	038 252 751 - 3
Police maritime	038 321 422
Ambulance	1669

### Etablissements Publics

Mairie	038 253 100
Electricité	038 221 007
Eau (Pattaya Water Works)	038 222 462/4
Poubelles	038 253 215
Poste de Jomtien	038 231 944
Poste de Banglamung	038 414 317 • 038 428 225
Poste de Pattaya	038 429 341
Station de bus pour Bangkok	038 429 877 (Roong Reuang)
Bus pour aéroport de Suvarnabhumi (Bell Travel)	038 370 055-6
Information Aéroport de Bangkok	02 535 1111 • 02 535 1254
• Arrivées	02 535 1253
• Départ	02 535 1192
Aéroport U-Tapao	038 245 600 • 038 245 595
Gare ferroviaire	038 429 285
Service des transports	038 069 054-5
Tourism Authority of Thailand	038 423 990 • 038 427 667
TOT call center	1100
TT&T call center	1103

### Hopitaux

Blanglamung	038 428 135 • 038 429 244 - 6
Bangkok Pattaya Hospital	1719 • 038 259 999
Pattaya Memorial Hospital	038 488 777
Chonburi Hospital	038 931 000
Phythai Sriracha General Hospital	038 770 200 - 8 • 038 328 100 - 3
Samitivej Sriracha	038 324 100 - 20
• Urgent	038 324 111
Somdej Sriracha	038 772 971 - 3

### Médecins

Dr. Olivier Clinic 038 723 600 • 086 827 6922

### Perte cartes de crédit

American Express BKK	02 273 5500 • 02 273 5544
gratuit	001 800 118 870 663
Diners Club	02 232 4111 • 02 238 3660
Master Card / Visa card	02 612 5800
gratuit	001 800 118 870 663
Banque of Ayudhya	02 646 3000
Krung Thai Bank	02 665 5000
City bank	1588
Siam Commercial Bank	02 777 7777
Bangkok Bank	02 638 4999

### Banques

Bangkok Bank	038 222 370 - 5 • 038 410 425-6
Bank of Asia	038 412 400-5
Bangkok Metropolitan Bank	038 428 767-8
Bank of Ayudhya	038 425 524-5
Krung Thai Bank	038 428 545 • 038 428 436
Siam Commercial Bank	038 413 376 • 038 413 598
Thai Farmers Bank	038 428 513 (Kasikorn bank)
Thai Military Bank	038 411 935-7

### Ambassades

#### Ambassade de France

35 Soi Rong Phasi Kao , Soi 36, Charoen Krung Road  
10500 BANGKOK  
02 657 51 00, 02 657 51 11  
E-mail : [ambassade@ambafrance-th.org](mailto:ambassade@ambafrance-th.org)  
Du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30  
Section consulaire : 02 657 51 51, 02 657 51 55 (fax)  
E-mail : [consulat@ambafrance-th.org](mailto:consulat@ambafrance-th.org)  
Ouverture au public de 8h30 à 12h00, après-midi sur rendez-vous  
**Consulat français - Service Visas**  
29 Sathorn Tai ,  
10500 BANGKOK  
ouvert de 08h30 à 12h00  
02 657 21 50

#### Ambassade de Belgique

175, South Sathorn Road Bangkok  
10120 BANGKOK  
02 679 54 54

#### Ambassade de Suisse

35, Wireless Road, GP Box 21  
10501 BANGKOK  
02 253 0156/60 (visa : 02 254 45 96)  
fax 02 255 4481

#### Ambassade du Canada

Abdulrahim Place 990, Rama IV  
10500 BANGKOK  
02 636 0540  
fax 02 636 0565

Un type dit à un de ses copains :  
- J'ai oublié mon portefeuille. Tu ne pourrais pas me prêter dix euros ?  
- Si, bien sûr, fait l'autre qui les lui donne.  
Deux jours après ils se revoient :  
- Je te dois dix euros ?  
- Oui.  
- Excuse-moi, j'ai encore oublié mon portefeuille. Prête-moi quarante euros, comme ça je te devrai cinquante euros tout rond.  
Trois jours après ils se retrouvent :  
- Je te dois cinquante euros ?  
- Oui.  
- Rends-moi service, passe m'en quatre cent cinquante autres. Je te devrai cinq cents tout juste.  
Quatre jours plus tard, nouvelle rencontre :  
- Je te dois cinq cents ?  
- Oui.  
- Si tu pouvais m'en passer cinq cents de plus, je te rembourserai mille, ça fera un compte rond...  
Le surlendemain il demande :  
- Je te dois mille euros ?  
Et l'autre répond :  
- Non...

### Remarque de la rédaction

Chaque annonceur est responsable de l'intégrité de son texte publicitaire (sauf erreur de notre part).  
Concernant la législation thaïe, permis de travail, création de compagnie, visa, etc. aucun français, belge, anglais ou allemand ne peut exécuter ces travaux. Plusieurs de nos membres en ont fait la triste expérience, des documents inutilisables, faux et très chers.

Dans un cinéma de Bruxelles, deux amis suivent un western.  
A un moment, un cow-boy, poursuivi par des Indiens, s'approche d'un canyon.  
- Je te parie cent euros, dit l'un des deux Belges, qu'il va quitter la piste pour rentrer dans le canyon, et qu'il va se faire descendre par un Indien embusqué en haut.  
- Pari tenu !  
Effectivement, le cavalier entre dans le canyon et se fait tuer par un Indien caché dans les rochers. A la sortie du cinéma, le perdant sort son portefeuille.  
- Je t'en prie, dit son copain, laisse tomber, j'avais déjà vu le film...  
- Moi aussi, répond l'autre, mais jamais je n'aurais pensé que le cow-boy ferait deux fois la même connerie !

### Restaurant Le café de Thaïlande

**Cuisine française**  
Commandes de 18h30 à 22h  
Fermé le Lundi

**Tous les plats 165,- (Apéro et café inclus)**  
Plat du jour, filet de bœuf 250 gr., côtes d'agneau, sole, bar, magret, ...

**avec 1 entrée +30,-**  
Saumon fumé, foie de canard, crevettes à la provençale,...

**avec 1 dessert + 30,-**  
Tarte aux pommes, crêpes Suzette, glace, Cognac...

**De 18h30 à 19h30**  
Apéro, entrée, plat, dessert ou cognac, café 200,-

**Réservation conseillée au 086 842 22 78**

### Ecole de plongée Thailand Diving

**La plus ancienne école de plongée francophone de Pattaya vous propose 7/7 jours :**

- Sortie et plongée en mer
- Tous les cours PADI et CMAS de l'open water à l'instructeur
- Séjours / croisières plongée à Phuket, Koh Samui, Koh Chang, Koh Samet
- Spécial croisière Phuket

**infos au 084 872 80 65**  
ou  
**www.thailand-diving.org**  
**infos@thailand-diving.org**

Pour taxis : ถนน ทัพยา ซอย 7 เลี้ยวขวามารถของซอย 7  
Thappraya road Soi 7 (1<sup>ère</sup> à droite dans le Soi 7)  
(Route de Pattaya sud à Jomtien)  
20260 Pattaya (voir plan du journal) Tél. : 086 842 22 78  
**Si vous avez des difficultés à nous trouver, tél. nous**

### Editeur du journal "La Feuille de Chou" :

N° de licence du journal : สศท 5/12/2552  
Contacter le journal pour vos petites annonces, pour ajouter un article, une publicité, etc. par :  
E-mail : [ef@pattaya-en-francais.com](mailto:ef@pattaya-en-francais.com)  
Fax : 038 410 611 - Tél. : 08 68 43 59 53

### En Français Co., Ltd

Informations - Conseils - Tourisme

Pattaya Plaza, Sukhumvit 149/391 Moo 9  
20260 Banglamung Chonburi Thaïlande  
mobile : (66) (0) 8 68 43 59 53 (Sirirat)  
fax : (66) (0) 38 410 611

Site : [www.pattaya-en-francais.com](http://www.pattaya-en-francais.com)

E-mail : [ef@pattaya-en-francais.com](mailto:ef@pattaya-en-francais.com)

### A nos sponsors annonceurs

Le journal est distribué en 2600 exemplaires.

Toutes les publicités sont détaillées et reproduites sur [www.pattaya-en-francais.com](http://www.pattaya-en-francais.com)

Le journal est en ligne sur [www.pattaya-en-francais.com](http://www.pattaya-en-francais.com) site suivi par un grand nombre d'internautes en Thaïlande, France, Suisse, Belgique et Canada.

### Abonnement au journal, envoi postal

Thaïlande	Europe/Canada
6 mois 500B	6 mois 2000B
1 an 1000B	1 an 4000B

Imprimeur : Print 87 Co., Ltd , 116/10 Naklua Road

### Pour doper leurs ventes, deux hebdomadaires belges offrent des cartons de bière

Les magazines belges Téléoustique et Humo ont augmenté d'"au moins 50%" leurs ventes cette semaine en offrant à leurs lecteurs des cartons de six bières et un verre de dégustation, ont annoncé mercredi les messageries de la presse.

Toute la semaine durant, chaque acheteur de Téléoustique, hebdomadaire francophone spécialisé dans la télévision et la culture, ou d'Humo, son équivalent néerlandophone, recevra six bouteilles de Jupiler Tauro, une bière du groupe AB InBev, selon les Agence et Messageries de la Presse (AMP).

En tout, quelque trois millions de bouteilles devraient être distribuées, ce qui a obligé les AMP à commencer à approvisionner les points de vente dans la nuit de samedi à dimanche, précise un communiqué.

Dans le quartier de Bruxelles accueillant les institutions européennes, l'opération, qui constitue une première en Belgique, a débuté lentement avant de s'accélérer dans l'après-midi, a expliqué à l'AFP le patron de la Librairie Pégase, Jean-Claude Beia.

"Dans le quartier, on n'était pas très au fait, mais comme c'était la razzia dans le centre de Bruxelles, les gens sont venus en métro jusqu'ici. Je pense que je vais battre mon record de vente d'Humo et de Téléoustique", explique le libraire, devenu pour quelques jours patron de café.  
BRUXELLES (AFP) - 24.03.2010

# Petites Annonces

## Immobilier Ventes

<423> **A vendre terrain 744 m<sup>2</sup>**, eau, électricité, téléphone, clos de mur environnement, nombreux étrangers. Situé à BAN BOUN 15 km. de Pattaya. Tél.: 08 70 65 63 94.

<424> **Vds terrain de 1304 m<sup>2</sup>**, entre les deux lacs de Mappachan. Eau, électricité, téléphone. Bonne rentabilité. Tél.: 08 70 65 63 94.

<511> **A vendre terrain constructible secteur de Rayong**, 14 rais bien situés. Tél. thaï : 08 49 45 31 65. Tél. fr : 08 19 96 10 35.

<512> **A vendre les murs d'un shop-house**, Soi Post Office, 4 étages. 10 chambres agencées tout confort à l'européenne avec 1 magasin rez-de-chaussée. Tél. thaï : 08 49 45 31 65. Tél. fr : 08 19 96 10 35.

<559> **A vendre magnifique guest house entièrement équipé + Club 131**, Soi Yamato (13/1). Loyer : 11 000 B./mois. Contact : Martial 08 68 27 55 98, E-mail : mricky@hotmail.com

<643> **Très beau condominium à vendre, 62 m<sup>2</sup>, une pièce**, cuisine toute équipée avec un bar, salon avec écran plat 42 pouce (satellite) et une pièce chambre à coucher et SDB avec dressing. Dans une très agréable copropriété avec 2 piscines, sécurité 24/24H, au cœur de Pattaya près Carrefour, tout confort, ce condominium a ses 2 « shanot » donc vous l'achetez à votre nom propre et non pas en société. Prix : 3,5 million de bath. Tél.: 08 46 71 14 72 (Fr) et 08 35 95 59 68 (Th)

<657> **Restaurant et guesthouse** en pleine activité à remettre, Soi Yamato à Pattaya pour 3 millions Baht. Tél: 08 05 67 31 71 (thaï-anglais) entre 12H et 24H ou 08 68 27 69 22 (anglais-français) après 18h.

<668> **A vendre dans le cœur de la Walking Street : 500 m<sup>2</sup>**. Contact : 08 68 27 55 98.

<669> **Affaire à saisir : Thaïlande**. Pattaya Park, dans building de 7 étages (piscine au 2<sup>ème</sup>) avec sécurité 24/24H, emplacement agréable à 300 m. de la plage. **A vendre 3 studios meublés** avec balcon (33m<sup>2</sup> à 1,5 million / 33m<sup>2</sup> à 2 millions / 40m<sup>2</sup> à 2,5 millions), climatisés, très joliment décorés, clé en main. Prix choc ! très intéressant. Contact tél. de 14h à 23h au 00 66 (0)8 45 67 08 21. E-mail : choupburdys@hotmail.fr

<680> **A vendre TERRAIN CONSTRUCTIBLE de 1 756 talang wah (7 024 m<sup>2</sup>)**. Situation: Proximité des voies 3 et 36, Banglamung (Pattaya-Thaïlande) à 100 mètres de Eakmongkol village Sukhumvit, comprenant actuellement une maison d'habitation + 4 bâtiments utilisés pour le travail et le logement du personnel. Le terrain représente un léger trapèze avec 2 côtés, dont le côté route, de 80 m. environ. Prix : 18 000 000 baht, environ 380 000 euros. Tél : 08 51 42 63 08.

<681> **Vends maison, avec facilité de paiement et sans intérêt** (Pas d'intermédiaire). Comprenant, 1 ou 2 ch (comme vous le désirez), salon, salle à manger, bureau ou 2e ch, 2 A/C, sdb, cuisine euro, parking privé, jardin, piscine commune, 5 km de la mer. Ter-

rain 128 m<sup>2</sup>, maison 66 m<sup>2</sup>. Prix de vente : 1 850 000 B. **Acompte de 925 000 B, le solde selon arrangement et sans intérêt. Possibilité d'achat pour les farangs**. Tél.: 08 51 42 63 08. E-mail : rogerhenric@gmail.com.

<739> **A vendre Guesthouse-Bar-Restaurant sur Koh Chang**, Bailan Beach, 7 bungalows avec sdb à l'européenne. Bar et Restaurant de 140m<sup>2</sup> à 100m de la plage. Contrat avec chanote de 15 ans, 1 rai loyer de 100 000 B./an. Construction et ouverture en 2008, inclue compagnie thaï 2 000 000 B. A voir sur internet « saint tropez guest house koh chang ». Le tout 5 000 000 B. Contact tél : bruno 08 05 64 81 00. E-mail : sttrophez\_guesthouse\_kohchang@hotmail.fr

<759> **A vendre maison 2 étages à Pathumthani (près de Bangkok)** - RDC 80 m<sup>2</sup> : gd séjour, sdb, wc - 2<sup>e</sup> étage environ 60 m<sup>2</sup> : 2 gdes chambres et sdb, wc. Le tout gardé 24h/24h. Carrelage sur la totalité. Prix : 1 650 000 B. Tél/Fax : 056 80 10 20, Portable : 08 32 60 83 70

<804> **Affaire à saisir ! Urgent vend condo 48 m<sup>2</sup> View-Talay 3**, meubles sur mesure 30 tiroirs pour rangement. Entièrement équipé, draps, serviettes, assiettes, poêles, mixer etc. Vous achetez, vous posez votre valise et vous allez vous baigner dans la magnifique piscine à 1 min de la plage de Pattaya. Prix : 2 450 000 B. Curieux s'abstenir. Tél. 08 52 57 05 21. E-mail : fracosbel@gmail.com.

<809> **Maison à vendre**. Sur terrain indépendant, 2 chambres meublées avec sdb, cuisine euro toute équipée, gd salon, coin bureau. Auvent couvert pour machine à laver, séchage, stockage. Garage auto couvert, jardin, **piscine privée** avec toilettes, douche. Mur 2,50m. Portail automatique. 2 lignes téléphoniques, internet, TV grand écran cable + satellite, A/C. A 70m. d'une route desservie par transport en commun taxis, moto-taxis. A proximité gd marché, école, 5min. de Carrefour. Prix 3.500.000 B (~70 000€) E-mail : ef@pattaya-en-francais.com

<806> **Condo à vendre, View Talay 5**, 8e étage, Pattaya side, vue dégagée sur mer et îles, entièrement équipé, prêt à vivre. Coin cuisine et chambre tout en teck. Prix : 2 550 000 B. en nom propre, pas d'impôts, charges annuelles 110 euro, bonne rentabilité locative. Contact : eric.jacquelot@aliceadsl.fr

<810> **Recherche maison non meublée ou très peu, avec 3 ch, un peu de terrain** au prix abordable. Secteur bien précis, mais toutes les propositions seront les bienvenues. Tél. 08 70 65 63 94 ou 08 17 59 04 01.

<821> **A vendre terrain de 500m<sup>2</sup> viabilisé à Koh Phangan**, 30min de Samui, muret de façade, 2km de la mer, route gouvernementale. 590 000 B. frais de transfert 50/50. Tél. 08 46 02 93 07. Email : bep2001@yahoo.com

<830> **A vendre double unit**, Soi Chaiyapoon. Possibilité de vendre unit par unit. Tél. 08 99 58 04 73.

<839> **A vendre, cause déménagement, Nirun condo Pattaya, studio entièrement refait**, agrandi, sdb, cuisine, télé, prise pour informatique, ameublement de qualité. A 5 min. à pied de Carrefour, nbrs prestations à proximité. A visiter, prix à débattre, Tél: 08 06 28 23 18 (fr, ang), Email: arosso@hotmail.com

<848> **A vendre condo 80 m<sup>2</sup> Central Pattaya** 3 min de Carrefour à pied. Immeuble de luxe Nova Atrium avec piscine et jacuzzi dans jardin tropical, salle de sport, internet et Sophon tv gratuit. meublé et équipé au +haut standing. cuisine ouverte sur salon avec bar, 2 A/C "Daikin", TV LCD, sofa cuir, meubles moderne "gold teak", 2 sdb. Décoration meubles et équipement fait par DECORUM. Prix réduit de 4,5 million à 3 950 000 B. en nom propre. Tél.: 08 18 63 10 76

<854> **Maison à vendre, Ekmongkol Village 2**, 200 m<sup>2</sup> + 200 m<sup>2</sup> terrasse et jardin. 4 ch, 3 sdb, 6 A/C, cuisine euro, partiellement meublée. Maid Room séparée. Location long durée possible uniquement francophone. Contact : valpat34@hotmail.fr ou tontonthai@live.fr

<863> **A vendre business** dans immeuble 4 étages avec restaurant, bar, laverie et 4 ch meublées (Air con, tv câblé, Wifi internet, etc.) à Naklua. Restaurant avec un billard, grand écran, et Hi-Fi. Bon business, petit prix pour vente rapide, possibilité de crédit vendeur. Bail de 9 ans, petit loyer. Prix : 780 000 B. Tél.: 08 27 13 09 21 (André).

<864> **A vendre restaurant de cuisine européenne**, centre-ville Pattaya. Bon contrat, petit loyer. Tél. : 08 76 24 80 70.

<867> **Maison à vendre à Pattaya**. 200m<sup>2</sup>, 2 ch, 1 sdb, cuisine euro, 2 climats, récemment rénovée, plafond isolé, parking ext. dans local fermé, gde terrasse. Située dans un quartier calme de Soi Khaotalo, cul-de-sac. Prix 1.9 MB. Tél. 08 97 99 24 63 (EN, TH).

<879> **A vendre Viewtalay 1A**, vue Jomtien, magnifique 2 pièces entièrement meublées et équipées comprenant cuisine américaine, salon, 1 ch lit king size avec penderie équipée, coffre fort, 2 TV, système Hi fi, lecteur DVD, 2 climats, 2 balcons Prix 2 200 000B. négociable ( nom d'un farang ). Tél. 0 38 30 38 30 ou Mobile : 08 99 32 07 01.

<880> **A vendre restaurant-concept à Pattaya**, 30 couverts + plat emporté, possibilité de monter à 50. Création et Ouverture Nov 2009, déjà une bonne clientèle. CA en évolution, entièrement neuf. Loyer comprenant 1 unité complète resto avec mezzanine et appartement au dessus (Duplex) 12 000 B./Mois. Vente: 1 700 000 B. Cause déplacement dans le nord. Tél. 08 77 44 08 32.

<885> **Vends condo 3<sup>e</sup> Rd MAXX CENTRAL**, 76 m<sup>2</sup> équipé et meublé, 7<sup>e</sup> étage, hall, 1ch A/C, sdb, gd living, cab, toile, gde terrasse. Prix : 3 680 000 B. Disponible rapidement Tél. 08 61 53 44 57.

<886> **Maison à vendre** située au bout d'une allée, 120 m<sup>2</sup>, entièrement meublée, surface terrain 348 m<sup>2</sup>,calme, 3 ch, 2 sdb, gd salon, lignes tél. et Internet, 3 A/C, cuisine euro entièrement équipée, local machine à laver et stockage, toit couvert pour véhicule, gd jardin. Situation: Soi Khao Talo. A 5 min. de Lotus et de Big C. Prix: 2,8 MB. (négociable env. 58 000 €).Tél. 08 48 24 99 02 (TH) ou 08 99 38 50 23 (FR).

<892> **A vendre bar au centre de Pattaya**, bail 3 ans renouvelable. Prix : 2 MB. Tél.: 08 71 45 51 89.

<898> **A vendre Nirun Condos**, 200 m. de Carrefour, 2 studios de 33m<sup>2</sup>, commerçants, rénovés, gde piscine à 5 m. Prix : 1 800 000 B. Tél. 08 79 40 80 34 (FR) ou 08 78 10 87 39 (TH) et N° France : 00 33 (0)4 92 79 61 52.

<901> **Maison à vendre avec la compagnie**, entièrement meublée, 2 ch. avec sdb, 1 bureau, cuisine euro équipée, piscine privée 10x5 m., élect. Ext. rénovée, entretien piscine refait, jardin, sécurité 24/24h. Prix : 5 900 000 B. Tél 08 68 43 59 53. E-Mail : ef@pattaya-en-francais.com

<908> **A vendre résidence View Talay 1A**. 64 m<sup>2</sup> (2 pièces, 2 balcons), 8<sup>e</sup> étage, côté sud (Jomtien). Prop français. Entièrement rénové, cuisine, salon et chambre totalement équipés et meublés, coffre-fort, 2 clim + 2 ventil. SDB carrelée avec douche et plan en marbre blanc. Gde piscine commune. Prix : 2 200 000 B. Contact: 08 99 32 07 01.

<909> **A vendre maison**, 140 m<sup>2</sup> sur terrain privé de 400 m<sup>2</sup>, à 20m de "la Guinguette". 2 ch, gd salon, cuisine euro, entièrement équipée et décorée, 2 clim, gde piscine, jardin tropical. Prix : 4 000 000 B. Location : 25 000 B./mois (longue durée). Tél. Morand : 08 47 23 40 49.

<910> **Vends ensemble de 2 maisons**, 200 m<sup>2</sup> sur terrain privé de 800 m<sup>2</sup>. A 20m de "la Guinguette". 3 ch, 3 sdb, gd salon, cuisine US, bar lumineux, billard, home ciné, meuble aquarium en bois. Gde piscine, jardin tropical, arrosage auto, puit 50m, garage, portail auto, tel, adsl wi-fi...Entièrement équipée et décorée, 3 clim. Prix : 8 000 000 B. Location : 35 000 B./mois (longue durée).Tél. Morand : 08 47 23 40 49.

<913> **Condo à vendre Jomtien Beach, soi 16, «Condotel CHAIN»** 14<sup>e</sup> étage sur 15, 58 m<sup>2</sup>, en face de la mer, très belle vue; 1 ch. avec isolation phonique, A/C, balcon; 1 salon avec isolation phonique, A/C, 2 balcons; cuisine, sdb, câble, Internet, meublé, piscine, fitness, billard, parking, sécurité. Prix souhaité : 3.9 Mb. Tél. FR : 08 79 18 67 99, TH : 08 31 10 44 64.

<914> **A vendre maison Plutaluang-Sattahip**, 2 ch. A/C, 1 sdb, salon, cuisine, sur terrain arboré 356 m<sup>2</sup>, puits, pompe, eau de la ville, tél., Internet. Prix : 800 000 B. Tél. 08 79 18 67 99.

<915> **A vendre magnifique studio View Talay 2B**, 75 m<sup>2</sup>, 14<sup>e</sup> étage, gd balcon, vue mer, meublé avec cuisine euro, entièrement rénové, gde piscine ext., ascenseur, gardiennage, tout confort. Situé à 500 m de la plage de Jomtien. Prix : 3 260 000 B. Tél.: FR/EN 08 56 64 53 99.

<917> **A vendre club privée/restaurant <LE CHATEAUBRIAND>** Jomtien 1 min. en voiture de plage et Sukhumvit la maison nouvelle, 3 ch., parking extension possible. Infos: www.lechateaubriand.net. Prix: 8 MB. (compris terrain, bâtiment, meubles et affaires.) Tél. 08 48 67 72 99.

<919> **A vendre penthouse 480 m<sup>2</sup> + 250 m<sup>2</sup> terrasse**, vue imprenable sur mer 360°, dernier étage avec ascenseur privé. Design concept nouveau, absolument neuf, meublé, décoré et agencé avec 4 ch., sdb, ch. de bonne (sdb), jacuzzi, salon 120m<sup>2</sup>. Très gde terrasse pour chaque chambre. Dans quartier résidentiel de Pratamnak à 5 min Pattaya et plage. Prix : 29,5MB. (41000B./m<sup>2</sup>) Tél. 08 18 63 10 76.

<921> **Vendre condo View Talay 5**, ch794, 48 m<sup>2</sup>, 18<sup>e</sup> étage, totalement équipé et meublé, magnifique décoration, belle vue sur la mer. Possibilité d'achat pour les étrangers. Infos : www.chosenmarketing.com/viewtalay Prix: 3.45 MB (commission comprise). Le frais de transfert de prop. 50/50. Disponible pour la visite. Tél. (Piti) 08 19 33 22 40.

<922> **Vendre condo View Talay 5D**, ch930, 55 m<sup>2</sup>, 21e et dernier étage, gd balcon, totalement équipé et meublé : TL LCD 32", DVD, frigo, etc., excellente décoration, belle vue sur la mer et Pattaya park. Prix: 3.45 MB (commission comprise). Le frais de transfert de prop 50/50. Disponible pour la visite. Tél. (Piti) 08 19 33 22 40.

<923> **A vendre superbe maison plein pied, Siam country club**, 275 m<sup>2</sup> habitable, entièrement meublée sur un terrain de 800 m<sup>2</sup>, 5 ch., 4 sdb, A/C, cuisine US, aquarium int. géant, billard US, piscine 5x10 m, jardin tropical avec cascade et poissons, garage 2 voitures, portail électrique. Prix : 12 MB. Tél. : 08 71 45 51 89.

<925> **Salon de massage à remettre** cause départ étranger, complètement équipé avec sauna et logement sur place. Recette et chiffre d'affaires prouvent avec un fichier de 350 clients réguliers. Possibilité d'exploitation de suite et d'emménager dans 8 jr. Situé Sukhumvit soi 53 Nernpubwan. Petit loyer mensuel. Possibilité de financement pour 50%. Contact Noi : 08 95 30 10 62 ou en français par mail : jmrihoux@yahoo.fr

ou John 003 24 85 58 61 33.  
เซเว่นวันเวดเนื่องจากต้องเดินทางไปต่างประเทศ พร้อมอุปกรณ์ขวานา ที่ฝึก รายได้ต่อปีพิสูจน์ได้จากจำนวนลูกค้า ประมาณกว่า 350 คน สามารถประกอบกิจการต่อได้ทันทีและย้ายเข้าฝึกได้ภายใน 8 วัน ตั้งอยู่ในซอยเนินพลับหวาน สามารถแบ่งจ่ายได้ 50% ติดต่อ คุณนอย 08 95 30 01 62 หรือ เป็นภาษาฝรั่งเศสทางเมลล์ jmrihoux@yahoo.fr หรือ จอห์น 003 24 85 58 61 33.

## Immobilier Locations

<421> et <422> **A louer ou à vendre**, 6 magnifiques studios entièrement équipés, au cœur de Pattaya, au calme, grand standing, très agréable copropriété avec 2 piscines. A VISITER ABSOLUMENT au « Spanish Condominium » (Près de Carrefour, entre Sukhumvit et Pattaya Klang). Location : \* au mois : 600B./jour ; \* à l'année : 450B./jour. - Vente : Farang peut acheter en son nom propre avec chanot entre 1,5 - 1,8 millions bahts. Tél.: 08 46 71 14 72 (français).

<673> **A LOUER PENTHOUSE JOMTIEN**. Résidence Baan Suan Lalana, 5 étages, vue piscine et jardins, 800 m. de la plage. Résidence, haute sécurité et très calme. 2 très gdes terrasses, living, chambre séparée, cuisine équipée, sdb, TV, DVD, Internet wifi, coffre, machine à laver, A/C. Décoration Thaïe très raffinée. Prix : 15 000 B mensuel + charges. Pour long séjour d'un an, 12<sup>e</sup> mois gratuit !!! Contact Alex : 08 61 40 10 48.

<713> **Appartements à louer à proximité de Carrefour «Khao Karat Condo»**. Divers studios (32 m<sup>2</sup>) et appartements (64 m<sup>2</sup>) 1 ou 2 ch. entièrement remis à neuf. Tous sont meublés et climatisés, sdb avec eau chaude, coin cuisine. Cette résidence comprend une gde piscine, magasins, restaurants, cafétéria, fitness, blanchisserie, relais WI-FI, sécurité et parking. Locations en long terme uniquement (6 mois mini). Prix variant de 5 000 à 10 000 B./mois (charges de maintenance comprises). Caution 1 mois de loyer. Tél. 08 65 12 43 87 (après 13 h.)

<859> **A céder café-saladerie-restaurant**. Etablissement neuf. Loyer 15 000 B./mois. Tél. 08 76 24 80 70

<796> **A louer 2 étages (3° et 4°) Pattaya 3° Rd, 2 gdes pièces + 2 petites.** Le tout à rénover et aménager. Loyer 20 000 B./mois. Contact 038 72 32 19 à partir de 17h.

<807> **Loue 4 appartements entièrement équipés,** View Talay 5, Pattaya side, toutes commodités sur place, 2gdes piscines 35x15m, accès direct et privé à la plage 100m. Location 1 200 B./jour... 6 500 B./sem... 12 000 B./2 sem... 17 000 B./3 sem... 20 000 B./mois... 6 mois = 16 000 B./mois.. 1an = 15 000 B./mois. Deposit 10 000 B. rendu fin séjour après déduction eau et élect. Contact : [eric.jacquelot@aliceadsl.fr](mailto:eric.jacquelot@aliceadsl.fr)

<823> **A louer un studio View Talay 6 (Central Festival) 46 m² Sud 11° étage – Un appart The Urban Soi 15** entre 2<sup>nd</sup> Rd. et Buakhao 52 m², 1 ch. Loyer : 20 000B/mois. Tél. 08 36 85 55 60 (Fr-En-Th) [robertboelen@hotmail.com](mailto:robertboelen@hotmail.com)

<844> **Loue condos de standing** très bien équipé, en courtes et/ou longues durées, étages 3, 7 et 21 à View Talay 5 et 2 (48, 65, et 96m²). Unit simple et double avec chambres séparée, gde terrasse, belle vue, tout équipé, cuisine euro, clim, gd écran plat LED, Dolby, WIFI DLNA, internet... SdB avec douche balneo et L.Linge. Dans résidences avec sécurité et piscine en bord de mer (100m) avec accès privé (badge) piéton. Proche toute commodités et Pattaya 5 min. Selon la durée et le condo, les tarifs varient de 15 000 à 30 000 B./mois. Contact : [infos@pattaya-studio-location.com](mailto:infos@pattaya-studio-location.com). Tél.: 08 27 13 09 21 (André) (fr, it, en, th).

<845> **A louer Pattaya proximité Carrefour jolie studio 32m² meublé,** sdb chauffé eau, cuisine, frigo, clim, ventil, TV DVD, possible WI FI, coffre de sécurité, dans résidence avec gde piscine, fitness, coffee shop, sécurité 24/24. Loyer : 6 000 B./mois à l'année avec caution et 7 000 B./mois (1 mois mini avec caution) eau, électricité, câble non compris. Tél. 08 91 66 10 82.

<691> **A louer gd studio 38 m² + balcon,** calme et aéré. Sukhumvit/Pattaya Centre. A/C., ventil, TV câble, DVD, frigo-congélo, micro-onde, grille-pain, robot mixeur, aspirateur, machine à laver, coffre fort. Sécurité 24H, gde piscine, tennis, proche golf (200m.). A 5 min de Carrefour. Libre du 1<sup>er</sup> avril au 15 nov. 2010. Loyer court terme : 8 000 B./mois - Loyer long terme : 7 500 B./mois. Tél.: 08 13 01 41 72 (Alain). France 06 12 23 97 22. E-mail : [alainbaribaud@hotmail.fr](mailto:alainbaribaud@hotmail.fr)

<855> **A louer VIEW TALAY 2A** studio de standing avec gardiennage 24/24h. Piscine, lecteur DVD, cuisine aménagée, vue sur mer. Tarif : 10 000 B./15 jours et 17 000 B./mois, eau et élect compris, le ménage est en sus. Uniquement personnes francophones. Tél. 08 16 84 85 72 ou 08 47 82 37 27

<857> **A céder hôtel au centre de Pattaya** 28 Ch. et 4 suites. Bon contrat. Tél. 08 76 24 80 70

<869> **A louer pour mars 2010, condo 38 m²,** vue sur mer, à 200m de la plage, confort Joapien-condominium. Prix : 11 000 B./mois. Tél. : 08 52 75 19 05 (FR).

<873> **A louer Pattaya proximité Carrefour,** beau 2 pièces 64m² meublé, vue dégagée, sdb chauffé eau, cuisine frigo, clim, ventil, TV DVD, relais WI FI, coffre de sécurité, dans résidence avec gde

piscine, fitness, restaurant, blanchisserie, parking sécurité 24/24.

Prix : 12 000 B. à l'année avec caution, 14 000 B. au mois (1 mois mini avec caution). Eau, électricité, câble TV non compris. Tél. 08 91 66 10 82.

<881> **Beer Bar à louer, Beach Road Soi 8.** Entièrement équipé (2 frigos, TV, tabourets, etc.,...) Key Money: 80 000/an et loyer 18 000 B./mois. Contrat 1, 2 ou 3 ans. Actuellement exploite. Tél. 08 65 12 43 87.

<883> **A louer studio de 48 m²,** balcon belle vue sur la mer (île de Kho-lan). Dans Wong Amart Garden Beach Resort Condominium 673/156 M. 5, Soi 16 Naklua Rd, 23 étages entièrement équipé, décoration soignée, piscine, sauna, fitness, sécurité 24 h, parking. Contrat long duré 13 000 B. + charges. Tél. Mr. Pascal : 08 98 02 96 10.

<887> **Loue appartement neuf** tout confort et avec fournitures « Résidence Park Lane » à Jomtien, 700 m plage, marché. Prix : Studios 36m² 18 000 B./mois. F2 72m² 35 000 B./mois "maximum". E-Mail : [alain.etcheto@gmail.com](mailto:alain.etcheto@gmail.com).

<899> **A louer townhouse, Chokchai village 2 soi kao noi,** 2 ch. meublées dont une avec clim., ventil partout, 1 toilette, 1 cuisine, 1 salon, 1 carport, 1 petite terrasse. Prix : 7 000 B./mois + deposite. Tél.: 08 00 16 72 42.

<900> **A louer villa F3, Chokchai village 2 soi kao noi,** 2 ch. meublées + clim, 2 toilettes, 1 gd salon, 1 salle à manger, 1 cuisine cour carrelée, 1 carport et 1 citerne libre de suite. Prix : 13 000 B./mois + deposite. Tél.: 08 00 16 72 42.

<902> et <903> **A louer ou à vendre Studio 57 m²,** 8e étage, totalement équipé, face à la mer au Metro sur Jomtien Beach Rd., vue sur toute la baie. Possibilité de location longue durée. Location : 15 000 B./mois - Vente : 2 500 000 B. Tél. 08 36 85 55 60 (Fr-En-Th). E-Mail : [robertboelen@hotmail.com](mailto:robertboelen@hotmail.com)

<905> **Maison à louer, Chockchai Village 4,** 2 ch, 2 sdb, cuisine, gd salon. Loyer pour avril : 15 000 B./mois. + charges. Contact : 08 52 75 19 05 ou 08 79 07 65 76 "Cyril"

<907> **A louer ancien restaurant thaï avec clientèles,** pas de fond à payer. 1 unit d'angle, 3 façades, entièrement refait à neuf, peintures, cuisine, BBQ ext. avec moteur, réservoir d'eau, 2 pompes, etc. 5 ch. à louer dont 4 équipées clim, 2 terrasses, possibilité pour un restaurant de 60 places assises, tout commerce accepté. Idéal pour un restaurant, bar ou massage avec chambres. E-Mail: [patservices@free.fr](mailto:patservices@free.fr).

<912> **Villa à louer,** Jomtien, côté mer avec accès direct à la plage. 120m², gd séjour, 3 ch, 2 sdb, cuisine, garage, jardin, terrasse. Rénovée et meublée, TBE, clim. Résidence surveillant 24h/24, avec 3 tennis, gde piscine. Prix : 60 000B. bail de 3 ans renouvelable. Tél. Dany : 08 22 00 63 04 (jusqu'au 13/04) ou Jane 08 47 82 37 27 (après le 14/04).

## Véhicules

<396> **Bateau de plaisance en fibre de verre (23ft). Hors bords Yamaha 200HP** moteur de secours, cabine fermée ou décapotable, toilettes au standard euro - sundeck -parfait pour la plaisance - le sport nautique ou la pêche. Prix : 469 000B. Tél.: 08 98 86 54 45.

<778> **Vends Chevrolet Colorado 3.0 TD Commonrail,** 91 000km, 2005, 4 portes, clim, pack électrique, TBE, pneus larges, noire, révision complète. Prix : 490 000 B. Tél. 08 79 22 14 10.

<846> **Vends Volkswagen Passat 2.0** année 1997 boîte auto. clim, jantes alu, pneus neufs, double air bags, chargeur CD, 80 000km. Prix : 200 000 B. Tél. 08 05 34 64 30.

<882> **Bateau en Bois peinture refaite début février 2010,** long-Mm 7.50, Hors bords 115 CH, moteur testé par Yamaha le 10.02.2010 pour la pêche ou de plaisance parfait pour le sport nautique. Prix : 260 000 B. Tél. 08 71 86 32 34 (FR) ou 08 62 62 79 10 (TH)

<889> **A vendre urgent NISSAN SUPER SALOON 1.6** année 2000, LPG, pneus neufs, excellent état, 150 000 Km, couleur bordeaux. Prix : 280 000 B. Contact pour plus d'infos : 08 38 48 00 65 (FR) ou 08 82 21 84 18 (EN)

<890> **A vendre urgent HONDA CITY 1.6** année 2001, excellent état, intérieur cuir, refait à neuf, 16 000 Km, couleur vert-obscur. Prix : 310 000 B. Contact pour plus d'infos : 08 38 48 00 65 (FR) ou 08 82 21 84 18 (EN).

<891> **A vendre Monospace Avanza Toyota 1.5 S,** 7 places, essence et gaz LPG, 4 pneus neuf Michelin, batterie neuve garantie 2 ans, détecteur de recul, toutes options, modèle 2007, 40 000 km, garantie Toyota 100 000 Km, expertise assurance. Prix : 550 000 B. Tél. 08 71 45 51 89.

<911> **A vendre TOYOTA Vios,** l'année 2006, 62 000 km, auto, TBE. Prix : 480 000 B. A débattre. Full assurance novembre 2010. Tél. : 08 10 03 42 85.

<918> **A vendre Honda Accord** en parfait état, noire, glaces noires, 85000 km, essence et récemment équipée LPG (très éco). Contact : [michel.xima@wanadoo.fr](mailto:michel.xima@wanadoo.fr)

## Cours et leçons

<405> **Jeunes thaïlandaises donnent cours de Français, de Thaï et d'Anglais (en français)** 5000 B. pour 20h. Tél.: 08.68.43.59.53

รับสอนภาษาฝรั่งเศส ภาษาไทย และภาษาอังกฤษ โดยผู้จบการศึกษารวมทั้งมีประสบการณ์การใช้ชีวิตในประเทศฝรั่งเศส แบบเดี่ยวราคา 5,000 บาท ต่อ 20 ชั่วโมง โทรศัพท์ 086-8435953

<468> **Société de Web Design.** Nombreuses références. Propose ses services graphiques (cartes de visite, logos, brochures, création de site) Tél.: 08 98 86 54 45.

<780> **Formation massage.** Naturopathe diplômé en France et à Chiang Mai en massage thaï, thérapeutique et huile propose formations en français ou anglais. Tél. 08 79 22 14 10 pour renseignements.

<403> **Ecole d'informatique** : Cours informatiques à domicile ou dans nos locaux à partir de 250 B./h en petit groupe (2 ou 3) ou 400 B.(cours indiv.) Formation tous niveaux.

Tél.: 08 98 86 54 45.

<532> **Configuration du logiciel** Emule, ouverture des ports, réglages par feu. Tél.: 08 98 86 54 45.

<558> **Cours de tennis** par moniteur diplômé d'Etat. Tous niveaux. Martial : 08 68 27 55 98.

<738> **Professeur français certifié** propose cours de soutien, suivi CNED apprentissage du français, toutes matières, tous niveaux, tout âge. Tarif à l'heure ou forfait 08 79 22 14 10.

<779> **Instructeur sportif,** naturopathe, diplômé en France, ceinture noire Karaté-kempo donne cours de self défense, techniques de combat, remise en forme et régime. Tél. 08.79.22.14.10.

<916> **Enseignant bilingue Thaï-Français** donne cours de français et thaïlandais au tarif modéré. Tél: 08 90 24 03 98

## Emploi

<695> **Cherche gérant pour guest house.** Contact Martial : 08 68 27 55 98.

<770> **Jeune femme thaïlandaise parlant anglais et français** (moyen/correct), expérimentée en restauration et tourisme recherche poste tout secteur. 08 79 22 14 10 pour proposition.

<783> **Jeune homme français, 30 ans, diplômé bac+5** en sciences et enseignement, diplômé sportif, gestion petite entreprise et association, motivé et polyvalent recherche emploi tout secteur. Parle français et anglais 08 79 22 14 10 pour proposition et CV.

<847> **Cherche partenaire/investisseur** afin de développer 1 projet dans la Walking Street. Tél 08 68 27 55 98

<853> **Cherche une nourrice/femme de ménage** ayant 30 ans minimum. Horaires de travail de 12h à 20h. Salaire 8 500 B./mois. Tél.: 08 47 83 39 57

<794> **Cherche personnel thaï parlant anglais pour travailler dans un restaurant.** Contact : 08 71 26 83 50  
รับสมัครพนักงาน ชาย/หญิง ไทย ที่สามารถสื่อสารภาษาอังกฤษได้ เพื่อทำงานในร้านอาหาร สนใจติดต่อ : 08 71 26 83 50

<875> **Restaurant cherche personnel thaï** (fille/garçon) avec notion d'anglais pour seconder plonge et prépa. 1 jr. de repos/semaine. Salaire 5500 B./mois. Tél. 08 45 64 46 26.

<878> **Jeune retraité – ex entrepreneur et journaliste** – s'installant à Pattaya, recherche pour s'occuper, gérance par exemple d'un guest house. Arrangement possible. Faire proposition en contactant l'adresse : [bistondi.marc@neuf.fr](mailto:bistondi.marc@neuf.fr)

<904> **Recherche 2 masseuses et spa diplômée** pour travail plein temps, ou formation sur place. Salaire mensuel garanti + pourcentage. Très bonne ambiance, possibilité de loger sur place. libre de suite. john 08 95 77 70 40 ou noy 08 95 30 10 62

รับสมัคร หมอนวดหญิง 2 คน มีความรู้ผ่านการอบรมสำหรับการทำงาน full time หรือมีความประสงค์จะฝึกงานและอบรม มนุษย์สัมพันธ์ มีที่พักให้ เงินเดือน + เบอรุเชนด เริ่มงานได้ทันที ติดต่อ John 089 577 7040 หรือ Noy 089 530 1062

<906> En vue d'un rapprochement familial indispensable, **j'étudie toute offre d'emplois,** gérances, association sur la Thaïlande, Laos et Cambodge,

j'ai 48 ans, 15 ans d'expérience en gestion, comptabilité de haut niveau, 12 ans d'expérience en commerce import/export. Je parle anglais, bonnes bases en thaï. Je suis libre de suite, et hyper motivé par ce nouveau challenge. Tél : 08 97 95 77 68.

<920> **Recherche masseuses avec expérience,** logées. Bonus sur 1 mois à l'essai. Contact : Yellow Fever 383/14 Chaiyapoon Pattaya. Tél. : 08 33 96 03 29.

## Divers

<663> **A vendre 6 lecteurs DVD** en parfait état à moitié prix. Mobile : 08 46 71 14 72.

<749> **A vendre traducteur électronique de poche** (Anglais Allemand Thaï entre autre ref VOCAL 20 L) avec son étui cuir, très peu servi, acheté 6 990 B. à vendre 3 990 B. Tél.: 08 91 66 10 82

<834> **2 cyclotouristes 64 ans habitants Pattaya & Bang Saré,** tous les 2 jours font une ballade à vélo de quelques heures dans un pur esprit de camaraderie, sans esprit de compétition et sans recherche de performance, ni contrainte, privilégiant la découverte du pays. Eventuellement dans 1 'avenir nous pouvons envisager voyages de quelques jours avec assistance auto. Si quelque cyclo souhaite se joindre à nous il sera le bienvenu. Tél. 08 51 88 84 72. E-Mail : [alscellier@gmail.com](mailto:alscellier@gmail.com).

<856> **Madame recherche personne francophone uniquement pour jouer à la belote,** plusieurs après-midis par semaine. Tél. 08 47 82 37 27.

<876> **Piano numérique CASIO Privia PX-320,** état neuf (janvier 2009). vendu avec banc, pieds, partitions, factures. Valeur d'achat 40 000, vendu 32 000 B. à débattre. Sur Bangkok, Pattaya et environs. Excellente affaire à saisir ! E-Mail : [emispada@gmail.com](mailto:emispada@gmail.com).

<874> **Monsieur handicapé rentrant en France dans 4 mois,** cherche un français pouvant conseiller pour envoyer les appareils électriques, TV, PC, imprimante et les livres en France. Et accompagner à l'aéroport. Rémunéré. Tél. Jaques 08 71 86 91 41

<893> **Lot à vendre,** comprenant 1 air conditionné, 1 lit, 1 armoire 2 portes avec tiroirs, 1meuble hi Fi, 1 meuble ordi et petite étagère vitrée. Prix : 16 000 B. Tél.: 08 71 45 51 89.

<896> **A vendre barbe à papa type professionnel,** très bon état, modèle ancien, fonctionne au gaz. Prix : 30 000 B. Tél. 08 45 45 60 09. E-Mail : [g.claux@hotmail.fr](mailto:g.claux@hotmail.fr).

<924> **Vends rubis birmanes et saphirs cambodgiens,** taillés en Thaïlande 100% pierres naturelles. Rubis : 35€/carat. Saphirs bleus : 25€/carat. Contact : [michel.xima@wanadoo.fr](mailto:michel.xima@wanadoo.fr)

## Interprète

<496> **Interprète** : jeune fille parlant parfaitement le français et le thaï peut vous aider à passer la barrière de la langue pour tous problèmes de compréhension de couple, accompagnement dans administrations thaïes, cliniques, hôpitaux et tribunal. Discretion assurée. Tél.: 08 68 43 59 53.

Les petites annonces pour les particuliers sont gratuites. Envoyez-les par email à [ef@pattaya-en-francais.com](mailto:ef@pattaya-en-francais.com) avant le 20 du mois pour parution début du mois suivant

## Sandy et Jimmy Elegant's Fashion

**NOUS PARLONS FRANÇAIS**

Vêtements pour Hommes et pour Femmes  
Prêt à porter et sur mesure



[suwan26@hotmail.com](mailto:suwan26@hotmail.com)

Tél.: 038 429 269 Fr, Eng, Thai  
081 865 68 69 - 081 863 80 78

558 Walking Street, à côté de l'Insomnia,  
South Pattaya, 20150 Chonburi

## Simulation d'une crue majeure lundi et mardi sur la Seine

PARIS (AFP) - 21.03.2010

La préfecture de police, chargée de coordonner l'action des secours en cas de crise dans les huit départements d'Ile-de-France, annonce pour lundi et mardi un exercice de simulation d'inondation de la Seine. Baptisée "En Seine 2010", l'opération, menée "de manière très concrète", doit notamment permettre de tester le dispositif Orsec (organisation

de la réponse de sécurité civile) inondations, précise la PP.

Une "soixantaine d'acteurs extérieurs" publics et privés, comme la RATP, la SNCF ou les taxis, seront associés à cet exercice, piloté depuis le centre opérationnel de zone, sur l'île de la Cité, ajoute la PP. L'exercice, calqué sur une crue plus importante que celle de 1910, année d'une inonda-

Restaurant  
vue sur mer  
de 16h à 4h30 du matin

**Bartime's**  
LOUNGE RESTAURANT

European & Thai food

Snack à toute heure.  
Excellent choix de viande  
fromage, crêpes, glaces.

**Menu Nadal et Federer :**  
**entrée, plat, dessert : 430 et 490 bahts**  
**restaurant vue mer**

Réservation : Martial 08 68 27 55 98



>>> NOUVEAU <<<

Tartare de saumon,  
Tartare de boeuf,  
Tartare italien,  
Tartare à ma façon  
sauce à la crème de lard,  
Accompagnement au choix.

Sans oublier :

- sa carte d'Irish coffee
- ses crêpes
- ses glaces

[www.bartimes-pattaya.com](http://www.bartimes-pattaya.com)

## HOTEL VICTORIA

ALLO COUSCOUS

Spécialité Couscous  
livraison à domicile

Hôtel :

Chambre à partir de 600 B. tout compris  
Suite à partir de 900 B. tout compris

[www.hotel-pattaya.info](http://www.hotel-pattaya.info)

E-mail : [victoria-pattaya@hotmail.com](mailto:victoria-pattaya@hotmail.com)

Fr./Eng./Thai : Patrick 08 79 36 71 02,  
Vincent 08 61 08 36 00



A 5 mn. du centre et de la plage, desservi par transport public

Ouvert  
tous les jours  
de 18h à 23h  
Fermé le dimanche

tion record à Paris, vise à "éprouver les protocoles définis" et à "tester la capacité de chacun des opérateurs de faire face à la situation", précise la préfecture.

Ne vous perdez plus en  
Thaïlande  
La solution !  
GPS Garmin

Embarquant la cartographie City Navigator Thailand v8 de dernière génération, langue et textes en français et multi-langages, il est très facile d'utilisation et ne nécessite aucune installation.

- Cartographie City Navigator NT v9 France 2009 et Benelux offerte.

- Langue et textes en français.



Tél. : 087 05 03 008  
pour rendez-vous

# House Pizza

## HOUSE PIZZA LE SUD HOTEL

Bar Restaurant Hotel Pizzeria

Nouvelle carte !  
Menu special : Salade au choix  
+ Pizza ou plat  
+ Glace

159 B.

Chambres 600 B. la nuit - 8 000 B. par mois,  
toutes équipées : clim., eau chaude, internet,  
TV Cable, coffre fort, sécurité.

Ouverture 7/7 j.

de 9h du matin à 1h du matin - Parking

Tél : 08 98 85 08 73 (Fr) ou 08 90 67 50 83 (Th, En)

[www.lesudhotel.com](http://www.lesudhotel.com)

